

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 30 de Agosto de 1928

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XLIV.-Nº 17.838

ESPERANZAS PERDIDAS

## El deporte español en crisis

Por JUAN GUIXE

Una alta personalidad acaba de hablar en Bilbao de los Juegos Olímpicos y ha dicho, dolida sin duda del lamentable papel que en Ámsterdam han hecho nuestros representantes, que para quedar bien en el deporte hay que prepararse. Esto es, que no se debe improvisar. El tema deportivo, el deportivismo, la deportividad, o como se quiera, preocupa arriba y abajo. No debe exponer, pues, que le dadiquemos nosotros, que estamos en medio, o que no sabemos donde estamos —¡cuálquiera lo averigual!— un artificio. Y es que el deporte está íntimamente relacionado con la mutación española de estos últimos quinquenios.

Entre las transformaciones últimamente operadas en España una de las más notables era la adición del deporte desarrollada entre nuestras últimas generaciones, desarrollo tan impetuoso que amenaza con arrullar a la afición taurófila y reducirla a su más mínima expresión, con asombro de propios y extraños. En diferentes ocasiones he escrito yo acerca de este a todos lunes curioso fenómeno, por tratarse de país tenido en opinión de refractario a las grandes innovaciones modernas. He aquí, pues, que entre las grandes sorpresas en que a diario se complacía la vida figura esta de la afición deportiva hispana.

El país de abolengo tornase deportivo. Quizá porque tauromancia y deporte son en el fondo una misma cosa, aunque disto mucho de creerlo. El deporte es una superación de los toros considerada fiesta como una forma primitiva y, desde luego, más tosca del deporte. Sea de ello lo que fuere, lo que me importa periodísticamente es concretarme a los hechos, y el hecho deportivo ha avivado en España muchas esperanzas. La más importante se refiere a la capacidad de nuestro pueblo para modernizarse y transformarse en consecuencia. Demostrado quedo que es capaz de asimilar lo nuevo. Otra de las esperanzas consistía en probar si los españoles, colectivamente, éramos capaces de rivalizar con los extranjeros. Esto se ha demostrado que también es posible. Hace más de diez años que nuestros deportistas comenzaron a competir en el excentrismo inveterado peninsular con sus triunfos resonantes. Durante ese tiempo los triunfos en el extranjero se han repetido, aumentando nuestras esperanzas. Si bien eran exigentes en un campo en el que el espíritu tiene poco que hacer, cabía creer que sería posible, del mismo modo un resurgimiento en el orden de las ideas y en el pensamiento. La exacerbación y predominio de lo físico, al cabo podría ser una afagaza de los enemigos de la perfección política del hombre, para desvelar a la España joven decisivamente de las inquietudes espirituales. Y mientras, nuestros pugiles y futbolistas se imponían al respeto extranjero.

Pero ha aquí que ese esplendor naciente de un par de años a esta parte comienza a padecer eclipse. Ya las derrotas menudean con una alarmante y nuestro papel sufre un descenso deprimente. La intervención de nues-

tos equipos en la Olimpiada última, con leves y loables excepciones, ha sido un fiasco desconsolador e inesperado. ¿Falta de preparación? ¿La eterna falta de improvisar en vez de confiar todo al estudio? Lo cierto es que el sistemático triunfo de nuestros colores se interrumpe. Es probable que un determinista tratara de hallar las causas de esto en el influjo del ambiente. Si se ha de rendir culto a la veracidad, es indispensable decir que el deporte parece florecer con mayor brillo bajo el sistema constitucional. La esperanza de esta hora de fracasos está en el tan combatido Paulino. De todo esto se deduce que el deporte atraviesa en España una honda crisis que afecta a la calidad del mismo, no a la cantidad. Probablemente nunca hubo más afición a los deportes ni más futbolistas, ni más boxeadores, ni más estadios. Lo que se nota de ver es un descenso en la calidad. En la calidad, que para los superficiales no es nada y para los enterados es todo. Hace falta calidad en el deporte como en todo. Sin ella, hasta el momento que llegan las grandes pruebas, parece que el triunfo nos sonríe; pero se trata, en realidad, de un explicable espejismo que el fisiólogo contrasta con los hechos se encarga de destruir. Es muy doloroso lo que nos pasa; pero es así. La falta de selección y de cultivo de lo selecto —que al fin y al cabo es preparación y talento— nos ha traído a esta situación deportiva, en que las apariencias legítimas se derrumban, lo que es señal de que no tenían sólidos cimientos. Demasiado improvisadores y geniomaniáticos, nos pierde el exceso de confianza y el desdén por el saber, que técnica y trabajo, como trabajo y técnica, son, al fin, estudio, o sea, preparación. Tal ha sido nuestro gran pecado olímpico, cuando nos las prometímos felices. Y es lástima porque si el avance deportivo significaba algo, era como un necesario y paralelo avance espiritual. ¿Quién sabe? ¿Está en crisis el deporte porque no hay espíritu? ¿Porque no hubo superación del espíritu? Tiene sentido, a mi modo de ver, es interesante, y lo abordo sin la pretensión soberbia de ser el único depositario de la verdad. Ya hay bastantes monopolios. Lo que si sostengo es que en la crisis del deporte español hay un problema que merece la pena estudiar con buena voluntad.

### Se han fugado ocho presos de la cárcel de Marrakesh

MARRAKESH, 29.—Ocho detenidos indígenas, acusados de asesinatos y robos, se han evadido hoy de la cárcel aprovechando un descuido del vigilante que les custodiaba durante la hora de paseo.

Hasta ahora no han dado resultado satisfactorio las pesquisas realizadas por la Policía para capturar a los evadidos. (Argos).

### EL ASESINATO DEL GENERAL OBREGÓN

### LA POLICIA MEJICANA SIGUE REALIZANDO DETENCIONES

#### El Gobierno de Méjico solicita la extradición de seis refugiados en Norteamérica

MEJICO, 29.—Con motivo del asesinato del general Obregón se han practicado doce nuevas detenciones.

Todos los detenidos con motivo del asesinato serán juzgados al mismo tiempo que Juan de León Toral.

No se ha fijado todavía la fecha de la vista de la causa y depende de lo que tarden los médicos en examinar física y mentalmente al asesino de Obregón, pues, como se recordará, la defensa ha solicitado ese reconocimiento médico para poder alegar que Toral no disfruta de la plenitud de sus facultades mentales.

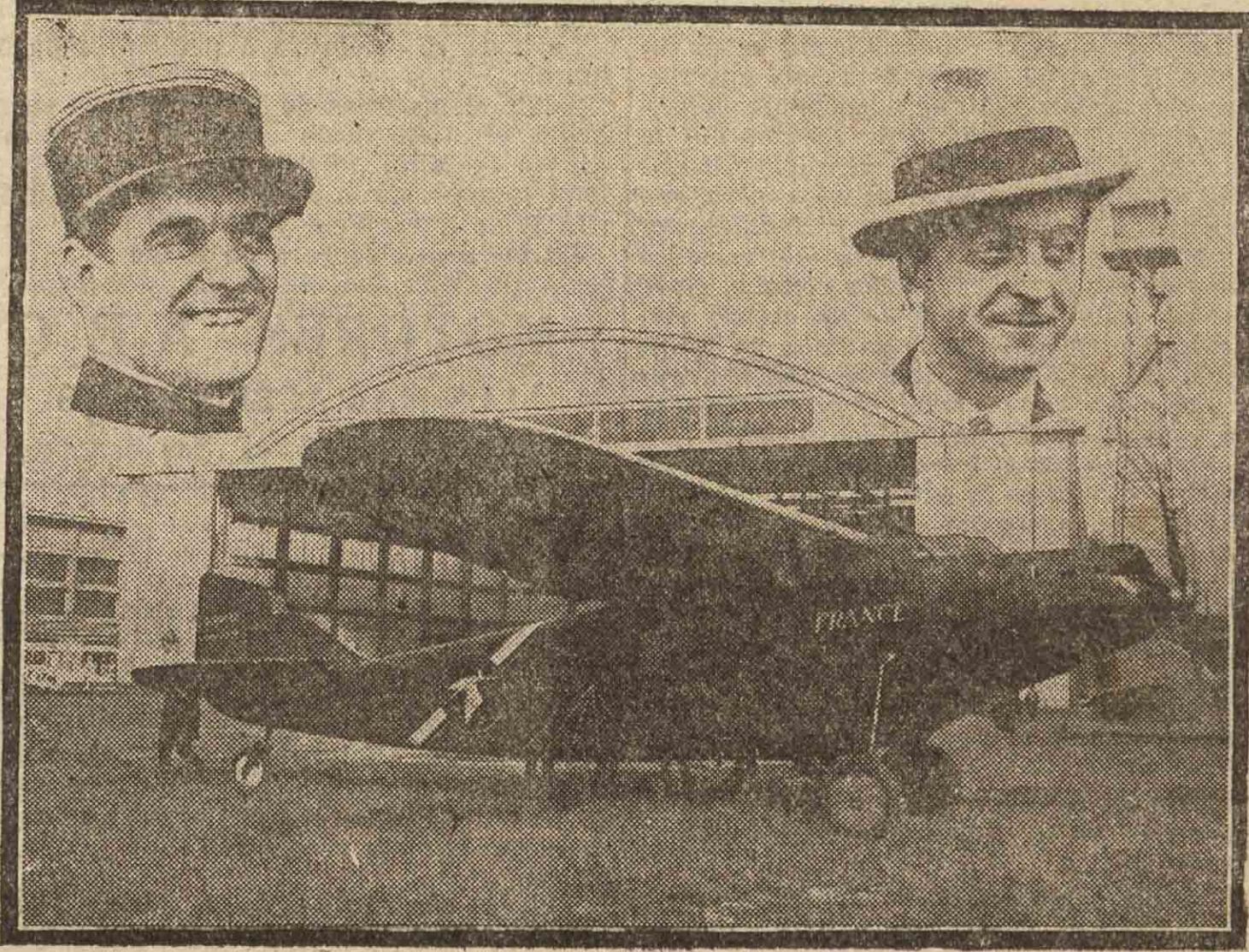
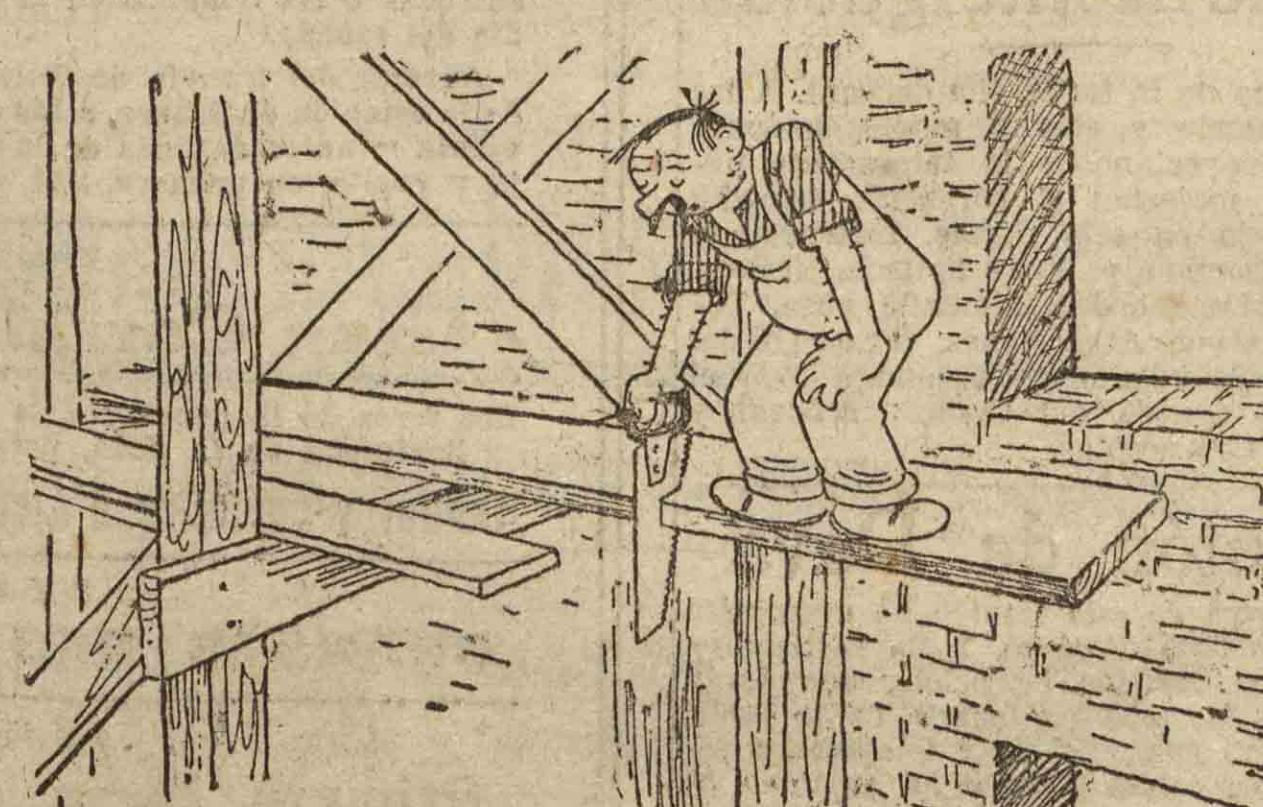
La policía espera que el aplazamiento de la vista de la causa servirá para que Toral haga nuevas declaraciones y que éstas sirvan para descubrir más complicados en la preparación del atentado. (United Press).

MEJICO, 29.—Hasta ahora, Juan de León Toral está acusado de ser autor material del asesinato del general Obregón, y los restantes detenidos, entre ellos la superiora y una monja del convento del Santo Espíritu, están procesados como cómplices. (Argos).

WASHINGTON, 29.—En el Departamento de Estado se ha recibido del Gobierno de Méjico la demanda de extradición de seis

ESTAMPAS Y PINTURAS PAPIER RIZ CHINA-JAPÓN — Plaza del Buen Pastor, 5

EL BEODO: —Este tablón es un poco largo; voy a cortarle lo que le sobra.



NOTAS GRAFICAS DE AVIACION. — El avión «France», que también ha fracasado en su intento de hacer la travesía del Atlántico desde Europa. El «France», tripulado por los pilotos Goudurat (a la izquierda) y Mailly-Nesle (a la derecha), salió de Le Bourget y, al poco, a causa de haber troppezado con dos cables aéreos, sufrió una avería, que le obligó a regresar inmediatamente a su hangar.

(Foto Consorcio.)

### Viajero ilustre

Mr. Chamberlain llegará a La Coruña el día 3 de septiembre

El «Jesús del Gran Poder» hará el vuelo a España en varias etapas

MADRID, 30.—Comunican de La Coruña que el día 3 de septiembre se espera la llegada a aquel puerto, del trasatlántico «Orconawa», a bordo del cual viaja el ministro inglés de Negocios Extranjeros, Mr. Chamberlain, que será saludado por las autoridades y personalidades.

Si llega a hora conveniente, será obsequiado con un banquete.

Mr. Chamberlain embarcará en Liverpool hoy, jueves.

### Los rotarios de Barcelona

Acuerdan felicitar a los firmantes del pacto Kellogg

Y pedir que España se adhiera al mismo

MADRID, 30.—Comunican de Barcelona que la última reunión del Rotary Club fue dedicada a festejar la firma del pacto Kellogg.

El presidente pronunció un discurso y dijo que la firma de ese pacto es motivo de gran satisfacción para todos los rotarios del mundo.

Se acordó telegripiar la felicitación del Club Rotary de Barcelona al autor y firmantes del pacto, y enviar un despacho al general Primo de Rivera pidiendo que España se adhiera al citado Tratado.

Este número ha sido visado por la censura

MADRID, 30.—El martes, a última hora, se recibió en la Dirección de Aeronáutica, un despacho del capitán Jiménez, que se encuentra en Bassora.

Dice Jiménez que esperaba de un día a otro la llegada de su compañero, el capitán Iglesias, que había ido a El Cairo para recoger el carro de despegue enviado por la Dirección de Aeronáutica, para poder emprender el vuelo de regreso a España, a bordo del «Jesús del Gran Poder».

Añadía era su propósito emprender el regreso el primero de septiembre y que la Aviación inglesa daría noticias del vuelo.

Pedia que desde Madrid se gestionara que durante la noche del primero de septiembre estuviera debidamente alumbrado los aeródromos de Tolón, Iprés, Bezieres y Perpiñán.

Ayer, miércoles, se recibió un nuevo despacho del capitán Jiménez, rectificando el del día anterior.

Dice en este segundo despacho, que había tenido noticias de que el capitán Iglesias se halla enfermo y que por ello se desiste de hacer el vuelo de regreso en una sola etapa, para hacerlo en varias, siendo la primera Bagdad-Stambul.

### Quiñones de León, en San Sebastián

Ayer por la mañana llegó a San Sebastián nuestro embajador en París, señor Quiñones de León, procedente de la capital francesa.

El embajador descansó algunas horas en el Hotel María Cristina, y luego, en un automóvil de la Real Casa, salió con dirección a Santander.

### Llega a Kabul un avión regalado por Francia al Afganistán

KABUL, 29.—A las cuatro y media de la tarde ha aterrizado en las afueras de la población el capitán francés Wiser, conduciendo una avioneta que el Gobierno francés regala al del Afganistán.

Wiser salió en dicho aparato de París el día 10 del mes actual y haciendo escalas en Atenas, Alepo y Teherán, ha recorrido 7.500 kilómetros, sin que le haya ocurrido incidente alguno.

Wiser ha cumplimentado a las autoridades para hacerles la entrega oficial del aparato, que está llamando grandemente la atención.

### Alix Lebretón

Sport Mode  
PARIS BIARRITZ CANNES  
6, Arceaux Lacome



## Una duda atroz

Otra cosa que desaparece barrida por los aires renovadores de nuestra civilización: la coleta de los chinos. Hace ya mucho tiempo que los chinos no la usaban. Según rezan las crónicas, fué en el año 1904 cuando apareció un decreto ordenando que a partir de la primera luna del año siguiente se cortasen la coleta. El ejemplo cundió también entre el elemento civil y bastaron pocos años para que perdiéramos el tiempo los que pretendíáramos descubrir la coleta de los chinos que venían a ofrecernos sus baratijas tocados con una gorra de cubrir la cabeza de un castizo madrileño. Sin embargo, aún quedaba en China alguno que otro amante de la tradición, que gusta de conservar su coleta como recuerdo de tiempos pasados. Ahora también termina esto; dada la orden actual que amenaza con severas sanciones al que no la cumpla.

Y ahora se me ocurre preguntar: ¿De dónde se colgarán de aquí en adelante esos chinos con coleta que veíamos de vez en cuando en las pistas de los circos y en los escenarios de los teatros, únicos lugares en los que existían chinos a la antigua usanza?

## Santoral

Día 30 de agosto, jueves.—Santa Rosa de Lima, San Félix, Adalberto, Gaudencio, Bonifacio y Pedro.

Sol: Sale a las 6,40 de la mañana y se pone a las 7,57 de la tarde.

## Viajes

Se halla en San Sebastián, acompañado de su distinguida esposa, el abogado madrileño don Luis Hernando Larramendi.

—En nuestra ciudad se halla vereaneando el opulento capitalista y ganadero de reses bravas nuestro particular amigo don Augusto Perogordo.

—Se encuentran en San Sebastián los señores de Gómez Rodulfo.

Y... si vas a Bilbao, no dejes de comprar Bombones y Caramelos de ASUN, Arenal, 1 Plaza Arriaga.

—Pasó con dirección a París don Santos Pagadigorría, con su señora.

—Marchó a Pamplona don Arturo Iruretagoyena.

—De la capital navarra ha llegado don Natalio Altuna.

—Hoy sale para Barcelona nuestro estimado amigo el distinguido joven don Valentín Bustindui.

—Marchó a Bilbao don Norberto Valdemoro.

Dr. CASTAÑEDA (padre e hijo). Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido. Calle HERNANI, 9, segundo

—Regresaron a Pamplona los señores de Iriarte, con su hija María.

—Se han trasladado al Balneario de Berlascain la señora doña N. A. de Andueza con su hija Victoria.

—De Pamplona han llegado don Julio Simónena y su esposa.

**DENTISTA :::: MOLINS ::::** Plaza Guipúzcoa, 2, 4º

—Procedente de Ronda ha llegado el conde de Montelirios.

—Salió para Bilbao don Paulino Aurrecoechea.

—Vino de Pradoluengo la señora viuda de Zaldo.

## Últimas novedades

en discos eléctricos Columbia Graphophone Company S. A. E. Guetaria, 5. CASA INURRETA. Teléf. 4-03-47

—Pasaron con dirección a San Juan de Luz los marqueses de Aranda.

—Ha llegado de Zaragoza D. Manuel Martínez Castro.

—Marchó con dirección a Biarritz la señora doña María López, viuda de Ibáñez.

—Regresaron de Zaragoza don Luis del Valle, don Juan Cruz Tueste, doña Agustina Requena, don Ruperto Alarcón y don Antonio Pérez Loren.

—Del mismo punto ha llegado doña Virtudes Gallardo.

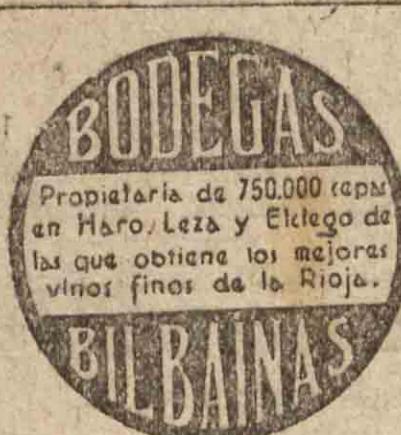
## SEÑORA

Use MADAMEX

Siempre MADAMEX

Mensualmente MADAMEX  
El MADAMEX se vende también comprimido para viaje

De venta: GARIBAY, 22 y sucursales



## Mezclilla

Ha sido pedida la mano de la bella señorita Lucía Avenel, por el distinguido industrial don Fritz Bremshey.

La boda se celebrará a principios de octubre.

—Por el marqués de Mufiz y para su sobrino el distinguido abogado don Ramiro Alonso de Villapadierna, ha sido pedida en Irún la mano de la bella y distinguida señorita Pilar Zarandona y Villella.

La boda se celebrará en breve.

## MOTORES A E G

## LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

## Letras de luto

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de la señorita Gerito Escamilla Landa.

Todas las misas que se celebren hoy en la capilla del Asilo de San José, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Renovamos nuestro pésame a sus padres y demás familia, singularmente a su tío, nuestro querido amigo don José María Azcona.

—A las cuatro de la tarde falleció ayer en Zarauz, don Joaquín Aramayo Ordóñez.

El finado, que había sido farmacéutico de Tuledilla (Rioja), se hizo acreedor por sus relevantes dotes personales, a numerosas simpatías y amistades.

Hoy, jueves, a las seis de la tarde, tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio y mañana, viernes, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Zarauz, se celebrarán solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

—Don Domingo Bengoa y Azpiazu, falleció ayer, en San Sebastián, a las siete de la tarde.

Hoy, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Antiguo, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reciba la familia del finado la expresión de nuestro sincero pésame.

—A los cuatro meses de edad murió ayer el niño Juan María Martiarena y Altuna.

El oficio de párvalo tendrá lugar hoy, jueves, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial de San Ignacio, y acto seguido la conducción del cadáver.

Nos asociamos al profundo dolor que en estos momentos embarga a sus desconsolados padres.

—A las once de la noche de ayer falleció don Luis Garayalde Gabilondo.

Hoy, a las cinco de la tarde, será conducido el cadáver al cementerio de Polloe, y mañana, día 31, a las ocho y diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebrarán los funerales por su eterno descanso.

Reciban sus deudos nuestro sincero pésame.

—Mañana, 31 de agosto, se cumplirá el primer aniversario de la muerte de don Leopoldo Jarauta Salaverría, ocurrida en San Sebastián.

Con este motivo, todas las misas que se celebren mañana en la capilla de las Siervas de María y la de diez en las Reparadoras, serán aplicadas a su memoria.

Renovamos a sus deudos la expresión de nuestro sincero pésame.

## Rasgo de honradez

La niña Nieves Matute, que vive en Amara, 6, 1º encontró una sortija de valor en la playa y viendo el anuncio del extravió en este periódico fué a entregarla a su dueño, en el Hotel Hispano-American, quien quiere se haga público este rasgo de honradez.

## Casino Montelguelo

A las cinco de la tarde, the dansant. A las cinco y cuarto y seis y media, sesiones de cine, proyectándose la interesante película "Su majestad el corazón", comedia de gran lujo en seis partes, interpretada por Lucy Doraine y Willy Fritsch. Restaurant de primer orden. Montaña rusa. Torreón. Skating. Atracciones. Precio del billete del funicular con derecho a todo el espectáculo dentro del Casino: señoras y caballeros 1,50 pesetas.

## Frontón de Deva

La Empresa de este frontón ha organizado para el próximo domingo, 2 de septiembre, dos grandes partidos de pelota, que darán principio a las cuatro y cuarto de la tarde.

El primero entre Zabala y Chapasta, a saque del tres, contra Echave IV y Atano II, saque libre.

El segundo se jugará entre Juaristi y Artamendi III.

## De sol a sol

## AL VUELO

El tiempo nos está proporcionando una de cal y oira de arena, como suele decirse, pues un día amanece espléndido y radiante de sol, luz y colores, y al siguiente se presenta con niebla, agua y completamente grisáceo.

Así ha ocurrido ayer, que parecía hallarnos en las proximidades de la feria de Santo Tomás o en vísperas de la tamborrada de San Sebastián.

El tiempo parece metido en aguas, pero a lo mejor viene el viento y sopla como el diablo en los amorios, y nos encontramos con un tiempo otoñal, hermoso y digno de ser cantado por los poetas de 0'50, que dijo Antonio Balbuena hablando de Manuel del Palacio.

Hoy llueve sin interrupción, mañana hará buen tiempo y váyase lo uno por lo otro; así hay variedad, que en ella reside el gusto, si hemos de creer a los dichos refraneros.

El alcalde dedicó la mañana a cumplimentar a la oficialidad del aviso francés que se halla en nuestra bahía, y después estuvo de visita en Miramar.

En el Palacio provincial se ha recibido una comunicación solicitando local para celebrar sus sesiones la Asamblea radio-marítima, y han comenzado también las operaciones "catastróficas", quedando a estas noticias reducido todo cuanto hace referencia a la vida oficial.

Por lo demás, como el tiempo no está para otra cosa, ni aun siquiera para carreras de caballos, la gente se ha cobijado en los salones del Gran Casino y en los teatros y cines, que aprovechando los pocos días que faltan de agosto, siguen haciendo el ídem.

En los cafés, durante la tarde y primeras horas de la noche, fué grande también la animación, y así pasamos el día, con impermeables y paraguas.

ORDEP.

## Peleterías S. Galuz

2, RUE BLEUE, PARIS

En su sucursal de Biarritz, las más hermosas pieles, abrigos, renards, vidson. Precios excepcionales.

BIARRITZ: Rue Gambetta y Plaza Santa Engracia

## Fiesta de arte

Un recital de órgano por Bernardo Gabiola

En el magnífico órgano, instalado en casa del marqués de Cavigiedes, se celebró ayer tarde una audición de carácter absoluto privado.

El ilustre maestro Bernardo Gabiola, profesor de órgano del Conservatorio de Madrid y ex director de la banda municipal de Donostiarra, que se encuentra en San Sebastián veraneando, hizo gala de sus condiciones extraordinarias, siendo felicitado.

## Almuerzo dedicado al Alto Comisario

El Alto Comisario de España en Marruecos fué obsequiado ayer, a mediodía, con un almuerzo íntimo por media docena de amigos donostiarra.

El almuerzo tuvo lugar en el restaurante Aero Club y tuvo carácter absolutamente privado.

## Del Municipio y de la ciudad

## LA CHARLA DEL ALCALDE

El alcalde, señor Beguiristain, recibió a mediodía a los periodistas, y les dió cuenta de que había cumplimentado a la oficialidad de la aviso de guerra francés surto en la bahía de la Concha y a la reina doña María Cristina.

Anunció que por la tarde los marineros franceses asistirán a las carreras de caballos en el Hipódromo de Lasarte, y que hoy, jueves, la Diputación y el Ayuntamiento obsequiarán a dichos marineros con una excursión por la provincia.

## Viaje de príncipes

Después de pasar un día en San Sebastián, pernoctando en el Palacio de Miramar, salieron ayer con dirección a Alemania, los príncipes Pilar y Adalberto, hijos de los infantes don Fernando y doña Paz.

## SAN SEBASTIAN



:- La reina :-  
de las playas

## GRAN CASINO

Todos los días cinematógrafo y variétés  
The dansant - Comida a la americana

Dos orquestas, MIRECKI y LOS GALINDOS

Hoy, tarde y noche

ESTRELLA AZUCENA (bailarina), RAMON MONTOYA (hijo), guitarrista, y BERTINI (imitador de estrellas)

A las cuatro y cuarto de la tarde

## GRAN BAILE BLANCO INFANTIL

Sábado, 8, a las diez y media

Por primera vez en España

## UNA NOCHE EN EL REINADO DE LAS MARIPosas

## :- DECORADO FOSFORESCENTE :-

DANCING — DOS ORQUESTAS

Baile de las mariposas, por ASUNCION GRANADOS

Precio del cubierto, 20 ptas., sin vino

## TIRO DE PICHON

Monte Ulía

HOY, JUEVES

## Copa del Excmo. Ayuntamiento

## CARRERAS DE CABALLOS

HIPODROMO DE LASARTE

Sábado 1.º de Septiembre, CINCO GRANDES CARRERAS DE CABALLOS

A las cuatro y media de la tarde

Entradas a tribunas: Caballeros, 5 ptas. Señoras, 2,50 ptas. Se venden entradas a las tribunas en la taquilla del Gran Casino, hasta las doce del día del sábado.

Además del tranvía de Tolosa y de los autocares, sale un tren especial de la estación de Amara, a las cuatro de la tarde, que regresará de Lasarte veinte minutos después de la última carrera.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

El dibujante español que no dibuja en España

## Bagaria, nuevo rico, está haciendo lo posible por dejar de serlo en San Sebastián

Pórtico.-La causa del veraneo.-Cómo es un caricaturista.-Inconvenientes de la sinceridad  
El arte de la caricatura.-Los últimos dibujos de España.-La Argentina y  
Norteamérica.-La fuga inesperada.-Envío

## PORTICO

En la Redacción de "El Sol" hay una mesa de trabajo, sin trabajador: la mesa de Bagaria. Y sobre ella, un frasco de tinta china, una pluma de dibujante y algunas hojas de papel, en blanco, acaso un poco turbias ya por el polvo. Sobre sus hermanas iba trazando Bagaria unos rasgos, cotidianamente: los que veíamos en la primera plana de "El Sol".

## SILUETA

Si véis por ahí un hombre alto y de recia constitución, con un gesto socarrón, podéis comprobar, fácilmente, si se trata de Bagaria, porque lleva una camisa absurda de explorador, con grandes bolsillos solapados. Y un lazo hecho al descuido o una corbata a medio anudar. Si para asegurar la comprobación queréis oír su voz, jurad por todos los dioses del Olimpo que estáis frente a Bagaria, si percibís el acento catalán más catalán de cuantos acentos catalanes en el mundo se han dejado oír.

Sabemos que va a llevarse un disgusto al leer esta silueta. Porque Bagaria, vecino de la villa y corte, desde hace 18 años, quisiera parecer un madrileño. Emanar, a su paso por las playas del Norte, aires de la Bombilla con salpicaduras de Casa Juan, mejor que aromas de la Rambla. Pero ha de resignarse. A lo sumo, le permitiremos que sea el catalán más madrileño. Pero catalán, que no en balde tuvo ante sus ojos, cerca de treinta años, el paisaje donde se asientan las "masías" y la costa brava.

## BAGARIA, VERANEANTE

Una de las pasadas tardes, de este excepcional estío, fuimos con Juan Guijéz dar un paseo. A la caza de la brisa. En la explanada del Rompeolas, frente al mar y bajo un toldo, encontramos un poco de alivio. Se había congregado allí alguna gente para respirar bien eingerir refrigerantes. Gente burguesa que va con su automóvil, donde mejor se está. A la terraza del Rompeolas donostiarra a aquella hora. A la puerta de un "danzing" divertido de Biarritz, al anochecer.

Estábamos, pues, refrescando. Por la carretera tuvimos avanza un "auto" magnífico, que se detuvo frente al kiosko. Y de él, entre otras gentes, ataviadas con la clásica indumentaria del veraneante —pantalón blanco, gorra marina— descendió un hombre que desentonaba, con su chalina mal atada y su camisa azul y su melena lo alto. Ese hombre era Bagaria.

Y Bagaria y Guijéz, viejos compañeros de los días inquietos y febres de "España", se dan un abrazo cordial. Surje la presentación. Y el reportero, entonces, siente, en lo íntimo, la necesidad imperiosa que distingue su vocación periodística. ¿Qué hace Bagaria en San Sebastián? Por las columnas de LA VOZ DE GUIPUZCOA van desfilando, en su aspecto de veraneantes, los personajes de algún relieve popular o histórica que hemos tropezado en las calles donostiarras. A Guijéz le han hablado de su vida apacible, los que en otros días, más intensos, le hicieron confesiones que importaban a la vida pública española. Tal el conde de Romanones. A nosotros, figuras de otro relieve, al margen de la política, nos han explicado, también, cómo se desenvuelven en su descanso apacible del estío. Podía escapársenos este magnífico don Luis? —Mafiana, a las cuatro de la madrugada, podemos vernos —dice Bagaria—. Y a esta hora absurda, acudimos a la cita de este absurdo veraneante.

## LA CAUSA DEL VERANEO

Naturalmente, al enfrentarnos con el ex dibujante de "El Sol", le hemos pedido una justificación a lo que no comprendíamos: el porqué de esa hora absurda. Y Bagaria, gravemente, pero con el gesto socarrón e intencionado que no se le borra, ha satisfecho nuestra curiosidad. —Amigo mío —nos dice— usted olvida que soy un nuevo rico. Desde que no dibujo en España gano mucho dinero. En la Argentina he vendido apuntes a mil pesos. Y he vuelto a Madrid con un talonario de cheques. Pero, vamos a ver: les que yo puedo resignarme a ser nuevo rico, como cualquier acaparador de 1916? No. Yo no puedo ser rico porque no me encuentro bien. He venido a San Sebastián, ciudad de recreo, a terminar de ser burgués. Desde que me levanto, hasta que me acuesto, pongo toda mi alma en esta labor. Por eso le he citado a esta hora. A las cuatro de la mañana termina mi jornada dilapidadora. En este momento he terminado de cumplir mi obligación de hoy.

Felicitémonos como donostiarros. Bagaria es el veraneante que necesita San Sebastián. Es aguada sala de fiestas. De fiestas incesantes. Cada una de las cuales es como un papel secante que recoge, en vez de la huella de tinta, algunos billetes de los que vienen a gozarlas.

## COMO ES UN CARICATURISTA

Bagaria —volvamos a él— no quiere ser rico. Quiere ser, como era antes, simple caricaturista. Sin más riqueza que esta facultad. Y sin más satisfacción que la de mirar atrás y ver cómo ha sido su vida: una línea recta. Veréis, verdades... Hace 18 años, cuando llegó a Madrid, sólo hacía caricaturas personales. Pero al entrar en "La Tribuna" y, posteriormente, en la revista "Es-

paña", se dedicó, de lleno, a la caricatura social. Qué difícil es esto. No basta saber dibujar. Es necesario tener el corazón a la intemperie. Así, el corazón del dibujante pasa a ser el corazón del pueblo. Y sus latidos responden al aire que se respira. De este modo, el dibujante llora cuando llora el pueblo y ríe si el pueblo está guzoso. Cuando le enrarecen el ambiente, ese pobre corazón a la interperie, se asfixia y deja de latir. Automáticamente deja de dibujar la mano que se mueve a su impulso.

## INCONVENIENTES DE LA SINCERIDAD :::

Ya no hablamos con el dibujante Luis Bagaria. El corazón de este pobre hombre dejó de latir, por asfixia y el artista se ha muerto. Del caricaturista español no queda ya más que el cadáver. Del Bagaria particular queda una constitución fuerte, una humanidad sana y optimista. Don Luis Bagaria particular, se acuerda de aquel dibujante de "España" y de "El Sol" y nos cuenta sus cosas. Los inconvenientes de la sinceridad. Sus dibujos en "España" le costaron veintinueve procesos.

## EL ARTE DE LA CARICATURA

Si hacer una caricatura personal es, como creen muchos, retratar a pluma o a lápiz al interesado, exagerando su larga o achatada nariz, es muy fácil ser caricaturista. Si se quiere hacer una caricatura de verdad, entonces es algo más serio.

Para Bagaria, por ejemplo—excelentísimo ejemplo de caricaturista—la fisonomía externa del individuo no ofrece interés. Lo fundamental es su fisonomía interior. En general, la fisonomía interior responde a la exterior y a la realidad de la vida del individuo. Así, un maestro de escuela, tiene cara de maestro de escuela y fisonomía interior de maestro de escuela. La fisonomía se manifiesta en la expresión. El maestro de escuela lo es por los cuatro costados.

Pero se dan casos nefastos. El del bandido con expresión (fisonomía interior) de buena persona. Este es un mal bandido. Como es un mal juez, aunque sea bueno—oh, la paradoja!—el juez que tenga expresión de bandido.

## LOS ULTIMOS DIBUJOS DE ESPAÑA

—Don Celedonio de la Iglesia, Jefe del Gabinete de Censura, en Madrid—dice Bagaria—es una bellísima persona, a cuyas atenciones estoy

muy reconocido. Es un hombre de talento y está dotado de ponderación inigualable para ejercer cargo tan delicado. En mis últimos tiempos de "El Sol" me tachaba casi todas las caricaturas. Y cuando le encontraba en la calle, tenía la gentileza de dirigírmelas frases cariñosas. A última hora, cuando me dediqué a trabajar en beneficio de las bordadoras, ofreciéndolas dibujos de almohadones, el lápiz rojo de don Celedonio actuó, también, de lo lindo. Hasta que descanse definitivamente. Pero, ¡qué caramba!, para consolarme, en mi desconsuelo, don Celedonio me decía: "Le voy a cantar a usted una canción catalana." Y me la cantaba. Y con esto me dejaba tan contento.

Es una figura agradable la de don Celedonio de la Iglesia, en una cosa tan desagradable como la censura. Porque... tire usted de pluma para que luego, Ibis, zas!, el lápiz rojo le haga parecer un vago, en la Redacción de "El Sol".

## LA ARGENTINA Y NORTEAMERICA

De la Argentina—ya lo hemos dicho—ha vuelto rico Bagaria. Ahora, cuando se le acabe el dinero, marchará a los Estados Unidos. Todavía falta algún tiempo para esto. Porque aún le quedan algunos miles de duros en la cuenta corriente.

## LA FUGA INESPERADA

Hemos recibido de Bagaria la promesa de su autocaricatura para ilustrar esta información. Porque un reportaje sin el adorno gráfico parece demasiado seco. Algo así como tragarse un sello o una pildora sin acompañarlo de un sorbito de agua.

Pero el inquieto dibujante se nos ha escapado. En el hotel nos dicen que, repentinamente, ha salido de San Sebastián. Acaso se encuentre a estas horas en París o en Londres. Quizá en Madrid. Cumpliendo su misión de aligerar el bolillo del peso de los "pesos". A donde se encuentre vaya nuestro saludo cordial.

## ENVIO

Al tintero y a la pluma abandonados sobre una mesa de la Redacción de "El Sol":

Quieran las tres Gracias, a las que elevamos, rendidamente, la demanda, que en la atmósfera flote un poco de oxígeno, el necesario para que pueda lazar el pobre corazón a la intemperie de Bagaria. Para que tú, pluma, no te llegues a enrostrar y a tí, tintero, no se te sequen la tinta china.

Félix CENTENO.

## Teatro del Príncipe Penúltimo día de la compañía DIAZ-ARTIGAS

Funciones para hoy, jueves

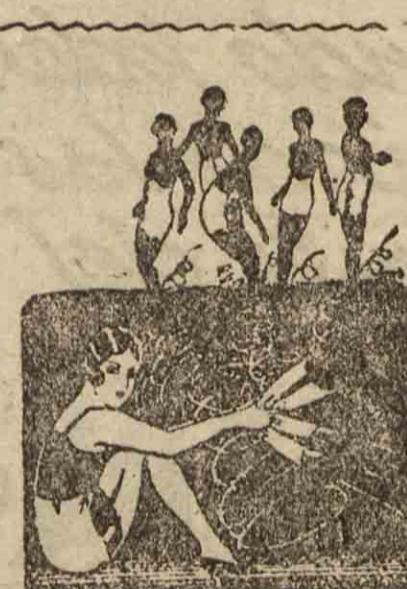
A las seis y media de la tarde, la comedia de Linares Rivas, titulada

## "EL ROSAL DE LAS TRES ROSAS"

A las diez y media de la noche, ESTRENO de

## "CUERDO AMOR, AMO Y SEÑOR"

Comedia en tres actos, de Avelino Artis, traducida del catalán por Arturo Mori



Nuestra faja de caucholina

## "Madame X"

le hará desaparecer la gordura excesiva del talle y de las nalgas y tendrá usted agilidad de movimientos

## OCIEDAD GENERAL DE HIGIENE

- Venta exclusiva: Garibay, 22 -

## Impermeables y Trincheras

lo más interesante en precios y calidad

SANCHEZ Calle Isabel la Católica, 9

(detrás del Buen Pastor)

SANCHEZ

## En el Gran Casino

## La Feria de Industrias del Mar

Gran actividad en los locales destinados a la feria

Y aun hay casas extranjeras que acuden, por medio de cartas y telegramas, a las oficinas solicitando detalles para concurrir a ella, no obstante haberse cerrado el plazo de inscripciones. Demostración evidente de la importancia que se atribuye fuera de España a este certamen, primero que se lleva a cabo en la Península.

En efecto; el número de inscripciones es elevado. Pero más que por su número es por la calidad de las casas que se presentan por lo que ha de llamar la atención de los que asistan a esta demostración marítima, que ha de tener gran repercusión por sus resultados.

El pabellón que se ha construido en la parte posterior del edificio del Gran Casino, bajo la aceradísima dirección del arquitecto municipal, don Juan Alday, que ha puesto en su labor un entusiasmo grande digno de un donostiarra como él, está ya totalmente ocupado. Estos pabellones contendrán un sector interesantísimo para todos aquellos que están interesados en las cosas del mar, pues se presentan máquinas, motores, embarcaciones y máquinas frigoríficas de gran importancia, que señalan un marcado progreso en la propulsión de las embarcaciones.

En la planta principal del Gran Casino la Exposición será altamente curiosa, pues los numerosos "stands" serán ocupados por material magnífico y por productos de gran consumo en la Marina. No hemos de detallar lo que ha de contener cada "stand", porque reservamos esta labor para días sucesivos. Baste saber que la exposición de la Feria de Industrias del Mar contendrá detalles que a muchos han de asombrar sobremanera.

La Sociedad Hispania Radio-Marítima presenta una estación de radiotelefonía, por medio de la cual podrá establecerse conversación con buques que naveguen a más de 1.500 kilómetros. Para ello la Compañía está instalando una potente estación en el gran salón que da a la parte del Club Náutico, bajo la dirección de uno de los ingenieros de la misma.

Hace días que comenzaron a llegar los materiales de diversas casas expositoras, los cuales serán instalados en sus respectivos departamentos.

En días sucesivos iremos publicando detalles del acto inaugural, al que seguramente concurrirá don Alfonso. También iremos dando otros detalles de sumo interés, directamente relacionados con la Feria de Industrias del Mar, que, como está anunciado, se inaugurará el miércoles de la próxima semana.

## En la Diputación

## LAS OPERACIONES CATASTRALES

El señor Casadevante, presidente interino de la Diputación, dijo a los periodistas que han dado comienzo las operaciones catastrales, correspondiéndoles esta semana a los pueblos de Alza, Astigarraga, Hernani y Urnieta.

Se ha concedido, además, un plazo de diez días para que los interesados hagan las oportunas rectificaciones.

## LA ASAMBLEA RADIORRÁTICA

La Comisión encargada de preparar la Asamblea Radiorártica ha solicitado de la Diputación de Guipúzcoa un salón para poder celebrar las reuniones que tienen anunciatas, simultáneamente con la celebración del Congreso de Pesca.

## UNA EXCURSION POR EL UROLA

El presidente de la Diputación, señor Lizasoain, con algunos diputados y los miembros del Consejo Superior Ferroviario, estuvo ayer mañana realizando una excursión por la cuenca del Urola.

Los excursionistas almorcizaron en Zumaya.

La joyería de

## Ramón Pérez Molina

presenta en sus escaparates una variedad de riquísimas joyas, modernas, medallas religiosas, brazaletes de moda, artísticas figurillas en marfil, obras de arte.

Visiten esta casa. La más antigua y seria

ALAMEDA, 25 (Boulevard)

## Heim-Fourrures

## PARIS, 48 RUE LAFFITTE

en su sucursal de Biarritz presenta una colección de preciosos manteaux, en ricas pieles, salidas de teatro, abrigos sport y viaje, gran fantasía.

## BIARRITZ, 2 RUE GAMBETTA

## M. Roncal Medicina general

Nerviosas. Mentales. Niños. Nutrición. Electricidad. Consulta de 11 a 1 y 4 a 7. Económica. martes y sábados, 6 1/2 a 8.

PRINCIPE, 37, 1.<sup>o</sup> — Teléfono 1-25-49

## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA  
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6  
OQUENDO, 12 :: :: :: :: Teléfono 1-12-03

Nuestro tiempo

# La juventud y la política

Son muchos los que al solicitar el concurso es tan evidente que casi resulta una perogrullada decirlo. Lo digo, sin embargo, porque, como afirmé al principio, hay gentes interesadas en hermanar las dos dictaduras en virtud, no del liberalismo, sino de la democracia. Y para insistir, además, en el carácter de vanguardia que tiene el fascismo literario subvencionado por el poder. Porque si éste ayudaba antes al sefiorismo con anhelos y prebendas, ahora costea la literatura y proclamas como las de Curcio Malaparte.

Existe seguramente en España una juventud a quien puedan confiarle las palabras que quedan escritas. Ella medita sin duda en el generoso esfuerzo que le espera.

J. DIAZ FERNANDEZ.  
(Prohibida la reproducción.)

**"La Perla del Océano"**

## El sábado gran verbena benéfica

La Sociedad propietaria de este establecimiento, que no ha olvidado, en múltiples ocasiones que se le han presentado de contribuir a realizar fines de caridad, quiere este año prestar su apoyo a la Santa Casa de Misericordia, asociando a ello a las clases modestas donostiarras, y para ello organiza para el próximo sábado una verbena popular, que si tan notable éxito están obteniendo, lo ha de tener mucho más la que se prepara.

La circunstancia de celebrarse la víspera de las regatas de traineras y del homenaje a Primo de Rivera, que traerán gran afluencia de público a San Sebastián, así como la participación no sólo de las orquestas y bandas del Balneario, sino también con la casi segura actuación de unos notabilísimos y populares artistas donostiarras, cuyo nombre va unido siempre al ejercicio de obras de caridad, hacen aumentar la expectación que existe por acudir a esta gran verbena.

Teniendo en cuenta el carácter de la fiesta no se repartirán entre las señoritas las acostumbradas tarjetas de invitación; pero, sin embargo, espera la Empresa que dada la modesta entrada de una peseta que se ha fijado, han de concurrir todas sin excepción, haciendo honor a los buenos sentimientos que siempre han distinguido a las mujeres de San Sebastián y forasteras que nos visitan durante el verano.

En numerosos sucesivos daremos más detalles de esta grandiosa fiesta que esperamos proporcione un buen ingreso para la Beneficencia, que tan necesitada se halla.

**FESTIVAL INFANTIL**

El domingo próximo se repetirá el baile infantil que alcanzó un triunfo indiscutible el pasado domingo, al que acudieron más de trescientos niños.

Se han de sortear numerosos regalos de gran valor, y a todos se entregará un pequeño obsequio.

Para el que esto escribe, escritor que ama su oficio, estas preguntas están resueltas. Tomar la pluma en la mano constituye, tal como va el mundo, la máxima responsabilidad. En el fondo de las provincias, perdida y anhelante en ciudades y pueblos oscuros, está una juventud que es el espíritu vivo de la España que todos queremos. Juventud enemiga de la pobreza, ansiosa de cultura, adversaria de la injusticia; pero mal avenida también con los antiguos sistemas de educación o de política, como el caciquismo o el tópico. A esa juventud no se le puede engañar. A esa juventud hay que decirle que en el fondo, lo que buscan quienes le aconsejan apoliticismo y abstención, es la pasividad y la inercia para que las fuerzas tradicionales puedan permanecer en sus posiciones.

El escritor no es un funámbulo que pueda hacer cuerda floja de las ideas. Y ahora menos que nunca. Hay que insistir cerca de los jóvenes de provincias para que se vacunen contra ciertas sugerencias del Madrid intelectual. Lo dice quien está empozado en él; pero bien provisto de escafandra y seguro de no perecer. A veces se escribe así, se dice esto o lo otro, por notoriedad o por despecho; en muchas ocasiones para desfogar el "trogolodita" que ya dentro, ese al que hemos aludido antes. Daría pena que la juventud virgen, entusiasta, capaz de comprender y obrar, siguiese el ejemplo suponiendo tales actitudes propias de la época que vivimos. Nuestra época tiene su expresión que no puede ser la antigua, ni en esto ni en nada. Pero la fórmula nueva expresará mejor que ninguna las angustias y las preocupaciones del hombre de ahora.

Yo no quiero tocar en esta ocasión el tema de las vanguardias. Pero si afirmo, dispuesto a probarlo, que el fascismo literario —el fascismo, en realidad, no es más que literatura— no es ta vanguardia. Es, sencillamente, una farsa de señoritos que han merodeado siempre alrededor de los ministerios. El fascismo es la alianza en el Poder de la clase media y la burguesía, con su catolicismo, su mito romano, su afianzamiento de la propiedad y del industrialismo privados. Mientras el liberalismo va facilitando la emancipación del proletariado hasta dejar sitio al socialismo, el invento de Mussolini va cerrando ese camino hasta dar a la política un sentido medieval y guerrero. En cambio, Rusia es el productor en el Poder, la proletarización del Estado. Esto



"Nada de ligas burguesas, nada de ligas proletarias."

Pues claro, con media vara de cinta de goma basta y sobra.

"En Casa Blanca un reo insulta al público, al verdugo y a los magistrados."

Ha ejercido el último de los derechos, el del patalo.

"El Peñón de Alhucemas ha estado en peligro de volar."

Exigencias del siglo de la aerostación. Todo el mundo tiene que volar.

"En Francia la señora Ausisrt, que tiene catorce hijos, acaba de dar a luz tres gemelos."

Si continúan los alumbramientos, se apaga el gas.

"El júbilo en Santiago."

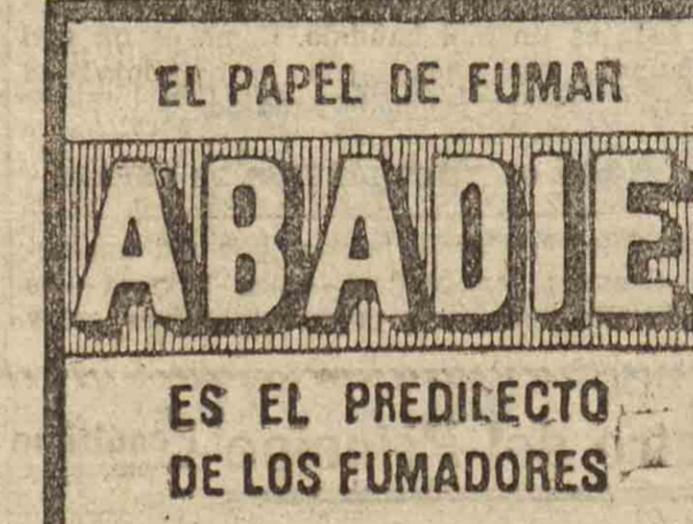
El botafumeiro en acción.

"Los cuatro caminos" en la Latina.

Madrid está desconocido. Ha dado una vuelta completa.

## El Gran Mundo

Sucursal de la Fábrica de Impermeables de todas las clases. Trincheras, gabardinas, abrigos, cuero, gamuza, plumas, de todos los colores en mezcla de seda y seda, para caballeros, señoritas y niños. Esta Casa, establecida en Bilbao hace quince años (calle de la Estación, número 1), ha establecido esta Casa en San Sebastián (calle de Hernani, n.º 9, frente al Casino), donde encontrarán miles de prendas de todas las clases y precios, las cuales se venden al por menor al precio de al por mayor, pues no se trata más que de cubrir gastos por la proximidad a la frontera y que el dinero quede en España, asegurando, y el que entienda puede comprobarlo, que hay más de un 30 por 100 de economía.



*Evite las malas digestiones tomando todos los días después de las comidas una copita del delicioso*

## ANIS LAS CADENAS

*De finísimo paladar*



HIJOS DE PABLO ESPARZA - VILLAVA - NAVARRA - ESPAÑA

## Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, lodos, etc. etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6:15 de la tarde.

MÉDICOS DIRECTORES: Establecimiento NUEVO Dr. D. José María Casado.

Establecimiento VIEJO Dr. D. Saturnino Mozota.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de los Establecimientos FITERO (Navarra).

**Teatro Victoria Eugenia**

La Compañía de Lola Membrives representará hoy "¡Bendita seas!" y "El demonio fué antes ángel"

Dos grandes entradas se registraron en las funciones celebradas ayer por la Compañía de Lola Membrives, en cuyas funciones se representó por la tarde "El demonio fué antes ángel", de Benavente, y por la noche la preciosa comedia "El Rosario".

Hoy por la tarde se pondrá en escena la delicada comedia en tres actos de costumbres argentinas original de Alberto Novón, titulada "¡Bendita seas!", en la que Lola Membrives y los buenos actores de la Compañía que toman parte en esta obra realizan una insuperable creación.

En la función de noche se representará la gran comedia de don Jacinto Benavente titulada "El demonio fué antes ángel", obra de calidad y que ha alcanzado un éxito extraordinario en la actual temporada pues a gran característica Amparo Astort, el notable galán Luis Rosés, Esperanza Ortiz, Manuel Soto, Liano y Lola Membrives, junto con otros valiosísimos elementos de la Compañía que no enumeramos, interpretan la obra a las mil maravillas, y todos sin excepción escuchan calorosas ovaciones por su meritísima labor.

El próximo sábado, tarde y noche, se estrenará "Las Adelfas", gran comedia de los hermanos Antonio y Manuel Machado.

La función de noche del sábado será la primera función de gala de la temporada, pues la Empresa ha organizado diversas funciones de gala, las que tendrán lugar por la noche en días señalados.

Para esta función de gala la empresa ruega a las señoritas y señoritas que vistan de soltee y a los caballeros de smoking. Esto es un ruego, pero no es obligatoria la etiqueta.

El hermoso teatro Victoria Eugenia del sábado por la noche estará como en los días de grandes acontecimientos, pues los palcos, plateas y butacas reunirán admirables condiciones para que las señoritas y señoritas jueguen elegantes "toilettes".

En taquilla se admiten pedidos de localidades para la mencionada función de gala.

Hoy por la tarde "¡Bendita seas!", y por la noche "El demonio fué antes ángel".

**La lucha moderna**

El exceso de trabajo y la sobreactividad que invertimos en las luchas modernas nos obligan a gastar más energía nerviosa de la que en realidad podemos desarrollar. Esto engendra una debilidad que al aniquilar nuestro organismo, nos priva de un sueño tranquilo y reparador y de una nutrición normal. Tales estragos se curan radicalmente con el uso del tónico "Hipoftositos Salud," aprobado por la Real Academia de Medicina y el único que en su cerca de medio siglo de existencia no ha podido sustituirse cuando se trata de combatir la neurastenia hipocondria, dolor de cabeza y temblor de piernas. Es reputado el mejor y el más económico porque contiene mayor cantidad de Jarabe. Pedid Jarabe Salud para evitar imitaciones.

**"LA JOYITA"**

JOYERIA,  
PLATERIA  
y RELOJERIA

ALDAMAR, 12

POPULAR POR SUS PRECIOS ECONOMICOS

**Doctor Tamés Arsuaga**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Especialista en enfermedades de la piel y secretas. PLAZA DEL ARENAL, 3. Consultas de 11 a 1 y de 3 a 6. Teléfono 10239

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

**La fiesta nacional**

**En Linares son aplaudidos, Félix Rodríguez, "Gitanillo de Triana", Barrera y Torres**

**Y en Toro "Gallo" se lesiona al arrojarse, de cabeza, al callejón**

MADRID 30.—Comunican de Linares que ayer se celebró la segunda corrida de feria, lidianose seis toros de Villamarta y dos de Coba.

Primer.—Félix Rodríguez, después de lucirse con la capa, hace una faena de muleta valiente, por bajo, para un pinchazo trasero y media estocada caída.

Segundo.—Gitanillo de Triana lanza con temple. Faena de muleta valiente y artística, para un pinchazo y dos medias estocadas.

Tercero.—Barrera es ovacionado con la capa. Con la flámula hace una faena valiente, eficaz, dominadora. Una estocada entera, algo defensiva. (Ovación.)

Cuarto.—Torres lanza ceñido. Con la muleta hace una faena reposada y artística, para un pinchazo y una estocada delantera.

Quinto.—Rodríguez hace una faena valiente, aguantando las tarascadas del mano, al que mata de un pinchazo bueno y una estocada.

Sexto.—Gitanillo de Triana es ovacionado al veronquear. Faena de muleta superior, para un pinchazo y dos medias estocadas. (Ovación.)

Séptimo.—Barrera hace una faena de muleta valiente y dominadora, y mata de una estocada entera algo caída.

Octavo.—Torres hace una buena faena, y mata de dos pinchazos y una estocada. (Ovación.)

**EN TORO**

Se lidian toros de Cobaleda por el Gallo, Larita y Angelillo.

Primer.—Gallo se luce en algunos quites. Coge los trastos torcidos y, sin dar ningún pase, mata de dos estocadas bajas. Descabella a la tercera.

Segundo.—Larita escucha muchos aplausos con el capote. Con la muleta hace una faena breve y valiente, para tres pinchazos y media estocada.

Tercero.—Angelillo es ovacionado con la capa. Con la muleta hace una faena valiente, pero con el pincho no tiene suerte.

Cuarto.—Gallo no hace nada con la capa ni con la muleta, y mata de ocho pinchazos y una puñalada. Recibió un aviso.

Quinto.—Larita hace una faena valiente y respetable. Dos pinchazos y media estocada.

Sexto.—Angelillo da varios lances que son aplaudidos. El Gallo sale perseguido y se arroja de cabeza al callejón, lastimándose una muñeca. El banderillero Marinero escogido y volvió, sufriendo un varazazo en la axila izquierda. Angelillo despacha al toro de tres pinchazos y media estocada.

**"La Voz" en Eibar**

**SESION DE LA PERMANENTE**  
La Comisión permanente del Ayuntamiento ha celebrado hoy su acostumbrada sesión semanal. Presidió el alcalde, señor Antuña, y asistieron los señores Cruceta, Artamendi y Viteri.

Se leyó y fué aprobada el acta de la sesión anterior. También se aprobaron varias cuentas de la semana.

La Comisión se enteró de los gastos trimestrales por estancia de los enfermos en el Hospital provincial, que ascienden a 2.772 pesetas. Colegio de Sordomudos de Deusto, por estancias, 723'45. Por idem en el Manicomio de Santa Agueda, 3.336.

Se dió lectura a una carta del Ayuntamiento de Oñate dando las gracias al de Eibar por su adhesión al proyecto de edificación de una Universidad en aquella villa.

Se acordó conceder quince días de licencia al oficial de Secretaría del Ayuntamiento, don Augusto S. de Cebazón.

Pasó a informe de la Comisión de Fomento una instancia del señor Aramburu solicitando hacer obras para un escaparate en su establecimiento, y otra del señor Cruceta para ejecutar obras en su casa de la calle de la Estación.

Se acuerda trasladar un oficio a la Comisión de Hacienda, de don Valentín Alberdi, pidiendo una subvención por tener dos toros sementales.

Se acordó anunciar a concurso el material para la Central eléctrica, dividiéndolo en dos lotes, con un presupuesto de 364.000 pesetas, bajo las condiciones que se hallan consignadas en los pliegos que están de manifiesto en la Secretaría municipal. El concurso se celebrará el día 13 de octubre venidero.

El alcalde, fuera del orden del día, dió cuenta de haber regalado el Garage Eibarrés, de los señores Bascarán y Echevarría, un automóvil con destino al Cuerpo de bomberos. Se acordó dar las gracias por el regalo.

Dijo también el señor Antuña que por la mañana le había visitado el representante del Municipio eibarrés en Madrid, señor Freijero (don Francisco), al cual le encareció que si quería tomándose gran interés por los asuntos de la villa y vea si puede obtener consignaciones para las nuevas escuelas y para las obras de saneamiento de Eibar.

A propuesta del señor Cruceta se acordó oír al señor Celaya advirtiéndole que acabe los trabajos para el tendido subterráneo de los cables de alta tensión, que en algunos sitios, como en el barrio de Paguey, constituyen un verdadero peligro.

Y sin otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

**CAPITULO DE SUCEOS**

**Unos húngaros belicosos, que llevan perros, monos y otros animales y que riñen a todas horas**

**El pintor José quería matar a su hijo, pero hiere a su mujer. - En Segovia se incendia la mies**

MADRID 30.—Dicen de Mora de Toledo que hace unos días acampó en las afueras de aquel pueblo una tribu de húngaros, que efectuó por la noche algunos trabajos en la plaza de la Constitución con perros, osos, monos y otros animales maestros.

Ayer por la mañana se suscitó una reyerta entre los húngaros, y como consecuencia de ello quedaron solamente en Mora uno de los nómadas con su mujer y sus dos hijos.

Posteriormente, entre este húngaro y su mujer se promovió una violenta disputa, que terminó dándola el hombre a la mujer una gran paliza.

A las voces de auxilio de la agredida acudieron la Guardia civil y otras muchas personas. Entonces el húngaro huyó, quedando la mujer con los dos hijos. Poco después, entre éstos y su madre hubo una nueva discusión, y los dos hermanos se marcharon también del pueblo. La mujer aludida ha quedado, por tanto, con una mona solamente, y no sabemos si por mucho tiempo, pues parece que tampoco se lleva bien aquel animal con su propietaria.

**QUERIA MATAR A SU HIJO**

CORDOBA 29.—Dicen de Bémez que en aquel pueblo se encontraban José Valderrama, de oficio pintor, y Francisca Galán. José y Francisca son matrimonio, estando separados amistosamente.

Hoy José se presentó en el domicilio de su esposa, manifestando a ésta que iba a matar a un hijo de ambos. Este se encontraba durmiendo y, avisado por su madre, huyó, perseguido por José, que esgrimió un cuchillo.

Francisca se interpuso entre José y su hijo, y aquél la dijó una tremenda puñalada en el pecho, quedando en grave estado.

Detenido José, dijo que había querido matar a su hijo por considerar que éste era la causa de la separación de los dos cónyuges.

**VARIOS INCENDIOS**

SEVILLA 29.—De diversos puntos de la provincia se reciben noticias de haberse desarrollado algunos incendios en los rastrojos, debiendo sin duda a haberse arrojado cerillas encendidas aún en las mieles, estando éstas ressecas.

De Marchena dicen que también allí ha habido un violento incendio, quemándose dos casas.

Se reclamó a esta capital el servicio de incendios, pero no se creyó conveniente acudir, ya que en la ciudad había también varios incendios a los que era preciso atender con todos los elementos de que se disponía, para evitar que se propagasen aquellos fuegos.

**TRES HERIDOS EN UN VUELCO**

BILBAO 30.—Se reciben noticias de que cerca de Durango ha volcado un automóvil, resultando

**GRANDES FUNCIONES PARA HOY, JUEVES**

A las siete de la tarde

La comedia en tres actos, de costumbres argentinas, de don Alberto Novón,

**"IBENDITA SEAS!"**

A las diez y media de la noche

La comedia en tres actos, de D. Jacinto Benavente

**"EL DEMONIO FUE ANTES ANGEL"**

Soberbia creación de LOLA MEMBRIVES

**Balneario y aguas de****SOBRON Y SOPORTILLA**

TEMPORADA OFICIAL DEL 15 DE JUNIO AL 30 DE SEPTIEMBRE

Aguas bicarbonatadas, sódicas, cárnicas, radiales, con eficacia positiva en las afecciones del sistema digestivo.

**HOTELES DEL ESTABLE**

Gran confort moderno. Restaurant de primera orden. Autos a todos los trenes. Esta- Reconstituyente del sistema nervioso. Atracciones, frontón, cinematógrafo, orquesta, jazz band, etc. Informes: SOBRON (Alava).

**LAXENBUSTO**  
El laxante que educa el intestino

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA

**Llega un héroe**

**Escoltado por 8 fascistas llegó ayer a Barcelona el cadáver de Del Prete, en el vapor "Conte Rosso"**

**Las coronas y placas que rodean al féretro valen más de ocho millones de liras**

MADRID, 30.—Comunican de Barcelona que, conforme estaba anunciado, ayer, a las nueve y media de la mañana, entró en aquel puerto el buque italiano "Conte Rosso" que, desde Riojaneiro conduce a Génova el cadáver del famoso aviador Del Prete, muerto en un accidente de aviación.

Poco después de haber fondeado el barco, subieron a bordo diversas personalidades de la colonia italiana.

En uno de los departamentos del buque, convertido en capilla ardiente, se hallaba colocado el féretro envuelto en una bandera italiana y rodeado de coronas y placas.

El número de coronas y placas era superior a 400 y su valor se calcula en más de ocho millones de liras.

Daban guardia de honor al cadáver, ocho fascistas de la dotación del buque.

Durante la travesía, el capellán del buque dice diariamente una misa en la capilla ardiente.

Un grupo de marineros españoles subió a bordo para depositar sobre el féretro una magnífica corona.

A las once menos cuarto de la mañana llegó el cónsul general de Italia en Barcelona, acompañado del vicecónsul y de altos funcionarios del Consulado. Poco después llegaban el comandante de Marina y el jefe de la Aeronáutica naval, y a las once llegó el alcalde accidental de Barcelona, para saludar a la representación oficial italiana.

Seguidamente, todas las personalidades oficiales y los invitados, pasaron a la capilla ardiente y el alcalde de Barcelona pronunció un discurso, expresando el sentimiento de la ciudad por la muerte del bravo aviador.

Pidió que el duelo de la ciudad y el de España entera, fuera trasladado al rey y a la nación italiana.

El cónsul de Italia pronunció breves palabras diciendo que Del Prete no había muerto, pues seguía viviendo en el corazón de Italia.

Durante esta ceremonia, un dirigible y una escuadrilla de aviones de la base de Barcelona evolucionaron sobre el barco. Uno de los aparatos era tripulado por el agregado naval de la Embajada de Italia en Madrid, que llegó por la mañana a Barcelona.

Por la tarde, el "Conte Rosso" zarpó con rumbo a Génova, donde el cadáver de Del Prete será desembarcado hoy, día 30.

Al llegar el barco a aguas de Italia, será escoltado hasta Génova, por una escuadrilla de aviones italianos que será mandada por el general marqués De Pinedo.

Cuando el cadáver llegue a Génova, se celebrarán en todo el país manifestaciones de duelo.

**En tal día como hoy****San Sebastián hace**

 treinta años

DIA 30 DE AGOSTO DE 1898

En el Gran Casino se celebró el quinto concierto clásico. El maestro Goñi y los ejecutantes fueron muy aplaudidos.

—En la sesión del Ayuntamiento se ocuparon los ediles de la proyectada carretera del monte Uria.

—Los días 4, 8 y 11 se celebrará en el parque de Alderdi-Eder una curiosa exhibición de vistas.

—Hoy será relevada la tercera compañía de Valencia, que guarnecerá el fuerte de San Marcos, por la quinta del mismo regimiento.

—Terminaron las vacaciones de verano que venían disfrutando los maestros de primera enseñanza.

—A la misa de réquiem que se celebrará mañana en Santa María, asistirá el Ayuntamiento en Corporación.

—Las fiestas del histórico barrio de Zubieta se verificarán el 18 de septiembre en vez del día 8.

—El aplaudido actor Emilio Carreras, marchó hoy a Madrid para inaugurar la temporada de Apolo.

—El inspector de Vigilancia señor Beltrán, encontró una cartera con dinero y documentos, que entregó a su dueño, el catedrático don Lucio Elices.

—Falleció el empleado de la casa Mercader don Ignacio Mendiluce.

—Las lanchas bonitas que se hallan en las costas de Asturias, se disponen a regresar a nuestro puerto en vista de la disminución que se nota en la pesca.

—El número de forasteros que había ayer en esta ciudad era de 6.914.

**Jenaro Mañeru**

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 12.760

## Información general extranjera

**En Italia no pueden adquirirse ni leerse las obras que traten de doctrinas o problemas socialistas**

**Kellog ha salido de Francia con rumbo a Irlanda.—La epidemia de gripe en Grecia**

PARÍS, 29.—A las ocho de la mañana marcharon al Havre Mr. Kellog y los restantes miembros de la delegación norteamericana y el presidente del Estado libre de Irlanda, Mr. Coosgrave.

Acudieron a la estación a despedir a Kellog gran número de personalidades.

El tren especial llegó al Havre a las 10.57, siendo recibido Mr. Kellog en la estación por el alcalde de la ciudad y otras personalidades, rindiendo honores un destacamiento de la guardia republicana.

Una comisión de damas entregó un ramo de flores a la esposa de Mr. Kellog.

Mr. Coosgrave fué cumplimentado también por las autoridades.

Los ilustres viajeros y sus acompañantes embarcaron en el crucero norteamericano "Detroit", que zarpó en seguida con dirección al puerto irlandés de Kingston.

Al salir el crucero cambió con las baterías de la plaza los saludos de ordenanza.

**LAS EXAGERACIONES DEL FASCISMO**

ROMA, 29.—Por orden del ministro de Instrucción Pública no se facilitarán en las bibliotecas públicas obras que traten o expongan ideas y doctrinas socialistas.

En la actualidad es imposible adquirir en las librerías de Italia las obras de Rousseau, Jaurés, Marx, Kropotkin, Lenin, Barbusse, Romain Rolland, Upton Sinclair y de otros autores semejantes. (Argos).

**EL MINISTERIO DE NEGOCIOS EXTRANJEROS DE ALEMANIA**

PARÍS, 29.—En los centros políticos berlineses se insinúa la posibilidad de que el Dr. Stresemann, que se encuentra en un balneario de Baden, no continúe desempeñando la cartera de Negocios Extranjeros del Reich, y se indican como posibles ocupantes de dicho puesto al secretario de Estado, von Schubert y al social-demócrata Breitschd.

Se añade que la promesa de otorgar la cartera de Negocios Extranjeros a un socialdemócrata es lo que decidió a los ministros del Reich a aprobar la construcción del acorazado que deseaba Hindenburg. (Argos).

**EL DRAMA DEL POLO**

ROMA, 29.—Un radiograma del "Citta di Milano" da cuenta de haberse realizado tres reconocimientos aéreos sobre la Isla Grande, sin encontrar rastros de Amundsen y de sus compañeros del aeroplano francés "Latham". (Argos).

**HA MUERTO LA MADRE DE CHARLOT**

GLENDALE (California), 29.—Anoche falleció en su domicilio de esta ciudad, la señora Vanna Chaplin, madre del popular artista de cine "Charlot".

**LA ESCUADRA NORTEAMERICANA**

WASHINGTON, 29.—Hoy han sido botados dos cruceros de 10.000 toneladas, de la serie de los 18 de este tipo que se construyen actualmente en los arsenales norteamericanos. (Argos).

**LA PROSPERIDAD DE CHILE**

SANTIAGO DE CHILE, 29.—En vista de la favorable situación de la Hacienda pública el ministro de Hacienda ha decidido suprimir varios impuestos.

En lo que va de año exceden de veinte millones de pesos los ingresos a los gastos y se espera que en 1929 se liquide el presupuesto con un superávit de 55 millones.

Está proyectado un extenso plan de obras públicas, figurando en el mismo la ampliación de los puertos de Valparaíso, Antofagasta y Constitución. (Argos).

**LA EPIDEMIA DE GRIPE EN GRECIA**

ATENAS, 29.—El Gobierno ha concedido seis millones de dracmas a las municipalidades de Atenas y de Pireo para que los empleen en combatir la terrible epidemia de gripe que se ha desarrollado en ambas ciudades.

Comisiones sanitarias recorren los barrios de dichas ciudades, repartiendo medicinas y dando consejos higiénicos a los habitantes.

Ayer se señalaron 200 nuevos casos y 19 defunciones.

Se espera que el cambio de temperatura que ha comenzado a iniciarse, ayudará a que decrezca la epidemia.

El consumo de pan ha bajado enormemente en Atenas a causa de la epidemia. Antes de declararse la gripe se fabricaban 250.000 kilogramos diarios y ahora no se elaboran más que 76.000.

Los daños económicos se calculan en mil millones de dracmas diarios.

El Gobierno ha enviado una comunicación a la Comisión de Higiene de la S. D. N. solicitando auxilio. En esta comunicación

se hace constar que, prácticamente puede considerarse como contaminados a los vecindarios en masa de Atenas y Pireo, y se añade que la mortalidad es elevada en los niños y ancianos atacados por la enfermedad. (Argos).

**LA PRODUCCIÓN DE AZUCAR EN CUBA**

LA HABANA, 29.—El periódico "El Mundo" asegura saber que en 1929 se autorizará en Cuba el libre cultivo de la caña de azúcar. (Argos).

**Crónica alavesa****El Ayuntamiento de Vitoria aprueba el nuevo presupuesto**

VITORIA, 29.—Hoy celebró sesión la Comisión municipal permanente de Vitoria, que acordó varias transferencias de crédito por valor de 76.500 pesetas.

También aprobó el presupuesto del próximo ejercicio, que se eleva a 3.514.207,54 pesetas.

Asimismo, acordó conceder una subvención de 100 pesetas a la banda de "Txistularis", con motivo de su participación en el concurso de Bilbao.

**EN LA AUDIENCIA**

Ho ye vió en la Audiencia la causa seguida contra Cesáreo Arregui y Tomás Urrutia, acusados de un delito de cohecho y otro de chantaje.

El fiscal retiró la acusación contra Urrutia y para Arregui pidió la pena de tres meses de arresto por el primer delito, y un año y tres meses de prisión por el segundo.

El defensor solicitó la absolución.

**GRAN CASINO**

Las carreras pedestres y de sacos, los juegos de bolas y la tracción de la cuerda fueron la nota animada y alegre que ayer se dió en nuestra playa constituyendo un éxito de organización. Aparte publicamos el resultado de este festival.

Esta tarde tendrá lugar en el Casino el baile blanco, que ha de ser uno de los más brillantes actos de la semana infantil. Los niños, disfrazados o vestidos con originales trajes blancos, desfilarán ante el Jurado, compuesto por la señora de Chacón, la señora viuda de Churruca, la señora de Pradera y los artistas Peyró, Novogu y Pérez Moro.

Continúa triunfando el gran imitador de "estrellitas" Bertini, quien sorprende por la fidelidad de sus imitaciones y el lujo de sus toallas de artista. El programa de variétés se ha aumentado desde ayer con la bailarina Estrella Azucena y el guitarrista Ramón Montoya (hijo), ambos muy notables. Antes de la sesión de las siete hubo que poner el cartelito de "No hay billetes", ofreciendo la sala de fiestas un aspecto magnífico.

El concierto artístico de mañana dará ocasión al emblemático tenor Teodoro Ritch, de las Óperas de Madrid y Lisboa, para lucir sus espléndidas facultades.

Esta noche, a las diez y media, se celebra el baile con que el C. A. T. obsequia a los alumnos oficiales del aviso francés "Remiremont". Están invitadas también las autoridades y la colonia francesa. La Dirección ruega a cuantas personas de la colonia francesa no hayan recibido para el mediodía su invitación se sirvan pedirla en la Secretaría del Casino. El precio de entrada a este baile es de cinco pesetas por persona. Será una fiesta de confraternidad, a la cual han de asistir las más distinguidas familias de la buena sociedad forastera y donostiarra, además de la numerosa colonia francesa residente en San Sebastián.

La Dirección del Casino ha tenido oportunidad de contratar al famoso cuarteto ruso Mousorgsky, que ha obtenido clamorosos triunfos en la Ópera y en los Campos Elíseos de París y en los principales teatros del mundo. Dará el lunes un recital. A pesar del sacrificio que supone un contrato de tal importancia, el precio del suplemento que rige para los conciertos artísticos—una peseta—no se aumentará, para corresponder así al constante favor del público. Este admirable cuarteto vocal es el más reputado del mundo.

**TELEFONOS DE LA VOZ**

Dirección y Redacción ..... 10-989  
Administración y Talleres ..... 10-024

**Movimiento obrero****LA CONFERENCIA DE ANDRÉS SABORIT EN EIBAR**

(POR TELEFONO)

EIBAR, 29.—Hoy ha dado su anunciada conferencia el ex diputado socialista Andrés Saborit. Asistió al acto numeroso público y la presentación del orador estuvo a cargo de Juan de los Toyos, que hizo un merecido elogio de la constante labor del señor Saborit en beneficio de la clase obrera.

Al levantarse a hablar el señor Saborit fue aplaudido con entusiasmo por los oyentes, que, como decimos antes, eran numerosos. Comenzó el discurso saludando a los obreros de Eibar con frases de afecto y diciendo que conocía Eibar desde hace diecisiete años, pues por aquella fecha había estado aquí, dando también una conferencia al obrero eibarrés.

Explicó la organización política de los pueblos y la intervención de los Gobiernos en la vida pública de ellos. Dijo que la representación de los obreros en los Comités paritarios no había sido hechura de los gobernantes, como lo es la de los representantes del patrón.

Atacó duramente al capitalismo y a la burguesía, que siempre han ido contra las clases trabajadoras, contra el obrero. Añadió que hay muchos que dan por muerta a la Unión General de Trabajadores, y no hay tal cosa, como demuestra explicando detalladamente su actuación constante, dando a conocer a la clase trabajadora los beneficios de la organización cooperativa nacional.

Explicó la actuación del socialismo desde hace treinta años que comenzó a iniciarse su labor.

Terminó elogiando al laborioso pueblo de Eibar y al obrero modelo de constancia y de amor al trabajo.

El señor Saborit fué muy aplaudido.

Después Juan de los Toyos hizo la historia de los Comités paritarios y dijo que en nada contradecían los principios de la Unión General de Trabajadores. Puso de manifiesto la campaña que se hacía en contra y las causas a que esta actitud obedecía, terminando con un saludo al pueblo trabajador, siendo muy aplaudido.

En la reunión reinó gran entusiasmo y el mayor orden.

**CONFERENCIA DE ANDRÉS SABORIT, EN IRUN**

IRUN, 30.—Para mañana, viernes, 31 del corriente, a las nueve y media de la noche, está organizada en el Teatro Principal de esta localidad una conferencia instructiva sobre la organización corporativa nacional "Los Comités paritarios y la organización obrera", que desarrollará el ex diputado a Cortes y secretario del Partido socialista, en representación de la Unión General de Trabajadores, Andrés Saborit.

Esta conferencia, que ha sido organizada por la Federación de Sociedades Obreras de la ciudad fronteriza con la cooperación de la organización de las Sociedades pertenecientes a la U. G. de T. de San Sebastián, ha despertado gran expectación tanto en el elemento obrero manual como intelectual de ésta por acudir a la misma.

El Comité del Centro Obrero de Irún recomienda a todos los trabajadores de ambos sexos acudan a dicho acto cultural para capacitarse para la lucha en las cuestiones sociales.

**Sucesos y ocurrencias****LA FURIA DEL SOBRINO**

En la Casa de Socorro prestaron asistencia facultativa anoche a una mujer, que había sido agredida por un sobrino. Las heridas fueron calificadas de leves. Al irascible sobrino se le denunció.

**LAS BRONCAS DE AYER**

Dos individuos fueron detenidos porque estaban dando una sesión de boxeo, al aire libre, en la calle de Legazpi.

A una mujer le agredió su amante, causándole heridas de pronóstico leve, de las que fue curada en la Casa de Socorro.

Esta madrugada, en la calle de Esterline se produjo formidable escándalo al insultar un individuo a la mujer que iba con otro y regañar y golpearle éste con el primero. Los protagonistas fueron detenidos y denunciados en la Comisaría.

**EL NIÑO INCENDIARIO**

Fué detenido y puesto a disposición del Tribunal de Menores un muchacho de catorce años, que tuvo la mala idea de quemar un saco de virutas en la escalera de una casa de la calle Narváez.

**CHOQUE DE AUTOMOVILES**

En la calle de Iztueta un automóvil se echó encima de otro, detenido junto a la acera de derecha. El coche que estaba parado resultó con desperfectos. El conductor del causante del accidente fué denunciado en la Comisaría.

**DOS HALLAZGOS**

El cochero Liborio Lecumberri entregó ayer en la Comisaría unos gemelos que se dejaron olvidados en su coche unos señores.

Pablo Merevo entregó también a una pareja de guardias de Seguridad un bolso de señora, de cuero negro, que se encontró en el Bulevar.

Los gemelos y el bolso se encuentran en la Comisaría, a disposición de quienes acerden sus dueños.

**El recital de órgano para la reparación del de la iglesia de Santa María**

La novedad de ofrecerse un recital de órgano en una iglesia, el hecho de que ese recital se dé en una de las joyas más preciadas de España en este género y que el artista encargado de la interpretación de las obras sea una eminencia europea, y, sobre todo, la finalidad del recital, que no es otra que la de recoger limosnas que refunen la cantidad suficiente para que esa verdadera maravilla, la mejor obra de la casa Cavaille & Coll, de París—según confesión de los directores mismos de la factoría—, han sido elementos suficientes para que en primer lugar los donostiarras, los que aman a su pueblo y quieren que lo que supone una tradición se mantenga y se renews si es preciso adaptándolo a las exigencias modernas, y luego los que por su religiosidad o por sus aficiones musicales acuden a todos los llamamientos de esta índole, hayan visto con gran simpatía el anuncio de este festival que el día 7, a las cinco de la tarde, ha de darse en la iglesia matriz de Santa María. Tal ha sido la simpatía con que ha sido recibida esta feliz iniciativa, que ha habido algunas personas que han enviado donativos importantes.

Para las limosnas con que han de compensarse las invitaciones se han establecido dos cantidades mínimas: la de seis pesetas para las plazas de asiento y la de dos pesetas para las demás. Es decir, que desde esas cantidades para arriba podrán hacerse donaciones superiores a las cantidades fijadas como límite mínimo.

El programa del recital es interesantísimo, como podrán juzgar nuestros lectores:

- 1.º Fantasia y fuga en "sol menor". — J. S. Bach.
- 2.º Dos corales.—J. S. Bach.  
a) Cristo yacía en los lazos de la muerte.  
b) Alegras, bienamados cristianos.
- 3.º Navidad con variaciones. — Luis Claudio de Aquin.
- 4.º Segundo coral en "si menor". — César Franck.
- 5.º Toccata.—C. M. Widor.
- 6.º a) Preludio y fuga en "sol menor". — Marcel Dupré.
- b) Final de la "Sinfonia-Pasión". — Marcel Dupré.
- 7.º Improvisación sobre un tema dado que correrá a cargo del distinguido compositor donostiarra y motivos vascos.

El programa es formidable, digno de un organista como Marcel Dupré, que goza de una fama tan bien ganada como profesor de los Conservatorios de París y de Fontainebleau.

La lectura de este programa será para muchos un aliciente poderosísimo para los aficionados a la buena música.

**Los asuntos de Marruecos****El general Benítez en Melilla**

MADRID, 30.—Comunican de Melilla que, a bordo del crucero "Extremadura", llegó ayer a aquella plaza el general Benítez, al que rindió honores una compañía de guardias, con bandera y música.

En el palacio de la residencia se celebró una recepción y al mediodía se observó con un almuerzo por el general González Carrasco.

Por la tarde fué a Monte Arruit y hoy jueves, irá a Tizzi-Aza y Dar-Drius, y el día 31 embarcará con rumbo a Villa Sanjurjo.

**Ezquerra Hermanas**</

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

**El día en Navarra**

**Ayer terminó la vista de una causa por homicidio**

**Un accidente automovilista. Cazador gravemente herido**

PAMPLONA, 29, 23'30.—La Compañía del Ferrocarril del Norte ha anunciado el establecimiento de un nuevo servicio de trenes-tranvías entre Castejón y Logroño.

**UN ATROPELLO**

En Tiebas, un automóvil conducido por su propietario, un vecino de Arjona, arrolló al niño de seis años José Luis Zabalza, que resultó con graves lesiones.

**LADRONES DETENIDOS**

En Olite han sido detenidos tres individuos acusados de haber robado una considerable cantidad de trigo.

**EN LA AUDIENCIA**

Hoy continuó en la Audiencia la vista de la causa seguida contra Pedro Bengoechea, acusado de haber dado muerte a un guardia-jurado.

Informó el abogado defensor, señor Ortigosa, que apreció en favor de su patrocinio la atenuante de legítima defensa, y solicitó la libre absolución.

**ACCIDENTE AUTOMOVILISTA**

En Elizondo un automóvil conducido por su propietario, don Tiburcio Silvety, vecino de Arizcun, se cayó por un barranco de ocho metros, quedando destrozado.

El señor Silvety sufrió heridas de consideración.

**ACCIDENTE DE CAZA**

En Amoniz el cazador Jesús Martínez, al hacer un disparo, tuvo la desgracia de que se le reventara el cañón de la escopeta, resultando con lesiones de importancia en el brazo izquierdo.

**LAS COLONIAS ESCOLARES**  
El día 31 serán enviadas a la colonia de Ventas de Arraiz los niños que forman la tercera tanda, y cuya estancia en dicho lugar será costeada por suscripción popular.

**Teatro del Príncipe**

**Esta noche se estrenará "Cuerdo amor, amo y señor"**

**ANTE EL DEBUT DE CARMEN DÍAZ**

Esta noche estrenará la compañía Diaz-Artigas "Cuerdo amor, amo y señor", comedia en tres actos, de Avelino Artís, traducida del catalán por Arturo Mori.

"Cuerdo amor, amo y señor", de la que tenemos las mejores referencias, se estrenó en catalán en Barcelona, con un éxito rotundo. Esta obra, en su versión castellana, todavía no se ha dado a conocer. Por vez primera se estrenará hoy en el Príncipe, detalle este que hace revestir el estreno de doble atractivo.

La compañía Diaz-Artigas, que ha ensayado la comedia con verdadero cariño, nos brinda una interpretación acabadísima. Y monta la obra con el gusto y la propiedad acostumbradas.

Para asistir a este estreno hay bastante expectación. Es casi seguro que esta noche se llene por completo el Príncipe.

En función de tarde se pondrá en escena la comedia de Linare Rivas, "El rosal de las tres rosas", que, hasta ahora, es la obra de la temporada.

**LA COMPAÑIA DE CARMEN DÍAZ Y "LOS MOSQUITOS"**

Crece por momentos el entusiasmo y la expectación por asistir al debut de la compañía, nueva en San Sebastián, de Carmen Díaz, que ahora está actuando en Santander con un éxito clamoroso.

Como es sabido, esta compañía debutará el sábado, en función de tarde. Y en esta función y en la de la noche, pondrá en escena la última comedia de los hermanos Quintero, "Los mosquitos", que en Madrid ha sido el suceso teatral de la temporada y en la que Carmen Díaz, en la protagonista, hace una inmensa creación.

Durante su actuación la compañía de Carmen Díaz nos dará a conocer varios estrenos de mucha importancia, entre ellos, "La madre", de Ardayán y "Mi mujer es un gran hombre", traducción de Juan José Cadenas y Gutiérrez Roig, que son dos éxitos rotundos y seguros.

La compañía de Carmen Díaz, una de las agrupaciones artísticas más notables y completas de la actualidad, ha de realizar con toda seguridad una campaña magnífica en el aspecto económico y en el artístico.

Es tan grande la demanda de localidades para el debut de la compañía y estreno de "Los mosquitos", que desde ahora podemos adelantar que el billeteaje, en su totalidad, se agotará con mucha anticipación.

**Se traspasa Café y Brasería**  
en sitio muy céntrico. Razón: Aero Club, Pórtolas, de diez de la mañana a tres tarde.

**Ginés Torrecillas**

**MEDICO MILITAR**  
Enfermedades nutrición (diabetes, obesidad, reumatismo). Aparato digestivo. Medicina general. Vacunación antitífica preventiva.

Consulta de 3 a 6

Paseo Colón, 9

**LA POLITICA DE AHORA**

**El Ministerio de Estado no ha recibido aún la invitación para que España firme el Pacto Kellog**

Se crea el Comité de vigilancia de exportación de la fruta. - El general Losada salió ayer para San Sebastián

MADRID, 30.—La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otros un R. D. de la Presidencia, creando el Comité de vigilancia de exportación.

Este Comité será un organismo de defensa comercial de España en el extranjero, y será auxiliado en sus funciones por las autoridades civiles y militares cuando ello fuerá preciso.

Las funciones de este Comité son:

Estudiar por sus propios medios y con la colaboración de otros elementos, las medidas que conviene adoptar para favorecer la exportación comercial, mejorando los mercados, creando otros nuevos, organizando el régimen de exportación y mejorando su rendimiento.

Vigilar la forma en que se realicen las exportaciones, calidad, clasificación, transpertos, fletes, embarques, falsificación y fraudes.

Intervenir en la exportación para modificar los envíos que incurran en alguno de los puntos que se señalan en el apartado anterior y conseguir que no se perjudique el interés nacional, imponiendo sanciones pertinentes.

Estudiar las reclamaciones formuladas por los elementos interesados en la exportación.

El Comité de vigilancia será presidido por el director general de Comercio e Industria y será integrado por el jefe de la sección de Comercio del ministerio de Estado, un representante del Consejo de Economía Nacional, otro de la Dirección general de Aduanas, otro de la Dirección general de Navegación, designados por los respectivos directores generales.

El Comité está facultado para imponer severas sanciones a los infractores de las disposiciones dictadas, entre las cuales figuran las siguientes:

Represión privada por oficio.

Represión pública.

Multas que oscilarán entre cincuenta y mil pesetas.

Postergación del turno de embarque y suspensión temporal del certificado de productor.

Decomiso de los productos y supresión temporal del ejercicio del comercio.

**LOS COMITES PARITARIOS**

Por el ministerio del Trabajo se ha dictado una disposición ordenando que las elecciones de vocales de los Comités paritarios de la madera se verifiquen el día 23 del próximo septiembre.

En Bilbao se constituye un Comité interlocal con jurisdicción en Vizcaya, Guipúzcoa y Álava, integrado por siete vocales patronos, siete obreros y otros tantos suplentes.

**ESPAÑA Y EL PACTO DE KELLOG**

En el ministerio de Estado no se ha recibido hasta ahora ninguna invitación para que España firme el pacto Kellog.

**NO HAY TAL COSA**

En el ministerio de Estado ha sido desmentida la noticia publicada por los periódicos de la Habana y, según la cual, el embajador de España en Cuba, que actualmente se encuentra en Madrid en uso de licencia, no volverá a ocupar aquel puesto, en el que sería sustituido por don Fernando Almeida, secretario general del ministerio de Estado.

**A SAN SEBASTIAN**

El encargado del despacho del ministerio de la Guerra, general Llossada, salió ayer, en automóvil para San Sebastián.

**FIRMA DE ESTADO**

D. Alfonso ha firmado últimamente en Santander, los siguientes decretos de Estado:

Admitiendo la dimisión al secretario de Embajada de primera clase D. Manuel Alende-Salazar, con destino en el ministerio de Estado.

—Ascendiendo a secretario de primera al de segunda, en situación de cesante, don Luis Rodríguez Conde.

—Idem idem a don José Rojas, condestable de Casa Rojas, con destino en el ministerio de Estado y disponiendo que siga en la misma situación.

—Jubilando al jefe de Administración don Bernardo Larramendi, por haber cumplido la edad reglamentaria.

—Ascendiendo a jefe de Administración de tercera del Cuerpo administrativo del ministerio de Estado a don Alfredo Arriola, jefe de negociado de primera clase.

**La vida en Vizcaya**

**El Sr. Castedo visitó ayer la Cámara de Comercio y marchó a Santander**

Por amenazar de muerte a un patrono, es detenido un individuo

BILBAO, 29.—El vicepresidente del Consejo de Economía Nacional señor Castedo, estuvo esta mañana en los locales de la Cámara de Comercio, siendo recibido por varios miembros de la Directiva.

El señor Castedo visitó todas las dependencias, de las que hizo grandes elogios.

Dijo que está sumamente agradecido a las atenciones y agasajos de que ha sido objeto por parte de las entidades económicas de Bilbao. También se mostró agradecido a la Premsa.

Por la tarde, el señor Castedo marchó a La Hermida (Santander), donde recogerá a su familia para regresar a Madrid.

**DOS CAFRES**

Los miembros de Begofía han detenido a Máximo Elorduy y Bernardino Elorrieta, ambos de 19 años, que en la noche del 7 del corriente colocaron un gran tablón en la carretera, con objeto de obstruir el paso a los automóviles y demás vehículos.

Dos ciclistas que tropezaron con el tablón resultaron con importantes lesiones.

**POR AMENAZAS**

Hoy fué detenido un individuo de 48 años, llamado Isidro García, que, con una pistola cargada con nueve cápsulas, amenazó de muerte al patron Julio García González, de 31 años.

**UNA VISITA Y UN SALUDO**

Una comisión de obreros de Alicante que ha llegado a Bilbao para visitar diversas industrias, estuvo en la Alcaldía, para cumplimentarla y aludirle en nombre de la ciudad alicantina.

Por la tarde, los obreros visitaron varias fábricas.

**La semana infantil**

**Ayer se celebraron en la playa de la Concha las fiestas anunciadas**

A las once de la mañana comenzaron ayer, en la playa de la Concha, las anunciatas pruebas atléticas para niños, organizadas por el Centro de Atracción y Turismo.

La pista fue instalada frente a la rotonda central, y el Jurado estuvo constituido por el señor Aristeguieta, delegado del C. A. T., y el director del Gran Casino, señor Daviuy.

Se celebraron pruebas de 100 metros, juego de bolas, carreras en sacos y tracción de cuerda, obteniéndose los siguientes resultados:

Carreras pedestres.—Niños de siete a ocho años.

Primeras eliminatorias: 1. Alfonso Quintana; 2. José L. Muguruza.

Segunda eliminatoria: 1. José Luis Grávalos; 2. Juan J. Gorostidi.

Final: Primer premio, Alfonso Quintana; segundo, J. Luis Muguruza.

Juegos de bolas.—Niñas de nueve a diez años.

Eliminatorias: Primera serie, Mariana Clavero y Eva Martínez; segunda, Rosario Martínez y Enriqueta Clavero; tercera, Lolita Martíarena y Juanita Pérez.

Final: Primer premio, Mariana Clavero; segundo, Lolita Martíarena.

Carreras en sacos.—Niños de nueve y diez años.

Eliminatorias: Primera serie, Abelardo Magarrés y José Enrique Marín; segunda, Fernando Madridejos y José María Larrañaga; tercera, José Añez y Andrés Uriarte; cuarta, Otto Reus y Manuel León.

Final: Primer premio, Abelardo Magarrés; segundo, Otto Reus.

Tracción de cuerda.—Niños de once y doce años.

Primera serie: José María Jimeno, José Enrique Marín, Miguel Miralles, Andrés Uriarte, Pedro Gamboa y Alberto Almonacid.

Segunda serie: Ramiro Herreros, José María Sol, Abelardo Magarrés, Fernando Madridejos, Tomás Sánchez y Juan Pujol.

Tercera serie: Alfredo Mingotti, Nicolás Pérez Crespo, Carlos Pérez Crespo, José Sánchez, Enrique Herreros y Angel de Celus.

Cuarta serie: Félix Mazarlo, Angel de Villota, Juan Ignacio de Villota, Paquito de Villota, Ignacio Salazar y Andrés Uriarte.

La prueba de tracción de cuerda, a la que se presentaron cuarenta y ocho concursantes, no pudo ser terminada por haber subido la marea, y hubo de ser aplazada la final, que se jugará después de las consiguientes eliminatorias entre los cuatro equipos triunfantes, un día de la próxima semana. Con toda seguridad, el mismo día tendrá lugar el concurso de fuentes de arena, que fué suspendido a causa del mal tiempo.

Las pruebas resultaron muy competidas, y fueron presenciadas por más de mil personas desde la playa y el paseo de la Concha.

Por un error consignamos en nuestro número de ayer que el concurso de belleza infantil para niños de cinco a siete años tendría lugar hoy, jueves, a las cinco y media de la tarde. Queda rectificado en el sentido de que dicho certamen se celebrará el próximo martes.

**Fábrica de Impermeables, Trincheras y Gabanes de cuero****“El Búfalo”**

**En impermeables “Peso Pluma” y Trincheras poseemos el mayor surtido que V. pueda imaginar**

20 por 100 de economía  
sobre los precios franceses

Fábrica y despacho:

Peña y Goñi, 3

Teléfono 13.417

Sucursal - Exposición:

Avenida, 28

Teléfono 14.655

## La gran corrida de Beneficencia

El billetaje se agota.-Bellísimas señoritas presidirán la corrida

Todo cuanto se diga de la cantidad de localidades despachadas al público durante el día de ayer (primer día de venta a no abonados), resulta palidísimo reflejo de la realidad.

Horas antes de la anunciada para la apertura del despacho, se había congregado ante el pequeño quiosco-taquilla del Boulevard un gran muchedumbre, que formaba dos interminables colas, que varias horas más tarde en lugar de disminuir habían aumentado en gigantescas proporciones, obligando a los taquilleros de la Beneficencia a mantener abierto el despacho mucho más tiempo que el anunciado.

A qué decir que por la tarde y aguantando imposibles el aguacero, que comenzó hacia las dos de la tarde, hubo muchos (llegarían a medio centenar) que armados de gran paciencia y sendos paraguas, esperaron más de una hora a que volviera a abrirse la taquilla, que momentos antes se cerrara para dar a los taquilleros tiempo de comer y reposar unos momentos de la fatigosa tarea de la mañana, y, naturalmente, la venta de billetes continuó hasta muy entrada la noche.

Basta lo consignado para convencernos de la veracidad de nuestros asertos, al decir en anteriores números que la corrida de Beneficencia del 2 de septiembre obtendría un éxito de taquilla sin precedentes y que habrá de agotarse por completo el billetaje.

A los semitérminos de última hora hemos de recomendarles sinceramente que no dejen para mañana la adquisición de sus billetes, si no quieren correr el riesgo de quedarse sin corrida. Han de tener muy en cuenta que entre las localidades abonadas y las vendidas durante el día de ayer comprenden los tres cuartos de la plaza.

Para dar el mayor realce posible a este magnífico festival benéfico, han sido designadas para presidir la corrida las siete bellas y distinguidas señoritas Mafiu Domínguez, María Elena Espada, Nini Cortázar, María Belén Machimbarrena, María Pla y Marisol Tejada, que elegantemente ataviadas con los clásicos mantones de Manila, figurarán en el precioso desfile con que al igual que en años anteriores comenzará el espectáculo.

**En el Petit-Casino**

## Próximo estreno sensacional de "Las tormentas de la vida"

A partir del lunes próximo comenzará a proyectarse en el Petit-Casino por vez primera una gran superproducción, de un interés extraordinario, titulada "Las tormentas de la vida" y dividida en seis jornadas.

La jornada primera se pasará el lunes; la segunda, el martes; el miércoles la tercera y la cuarto el jueves.

"Las tormentas de la vida" es película de las que van interesando e intrigando más a medida que se suceden las proyecciones de los varios capítulos en que está dividida.

**Acontecimiento cinematográfico**

## Ante el sensacional estreno de "Sortilegio"

Dentro de la primera decena del mes de septiembre se estrenará "Sortilegio", grandiosa película de que es autor, director e intérprete don Agustín de Figueiroa.

"Sortilegio" es una de las cintas modernas más completas. Se desarrolla en un bellísimo y exótico ambiente oriental.

## Achicoria "EL BOSQUE",

¿Quién no la consume? Quien no la come. Es la mejor, la prefieren los de buen gusto. Pídase en Ultramarinos. Representante: F. Ortega. Teléfono 13-418.

## Automovilistas

niquelado de parachoques, faros y radiadores. Especialidad en plateado de reflectores de faros, baños de cobre, plata y oro. Baños muy fuertes garantizados.

EUSKAL-ERRIA, 4 - SAN SEBASTIAN

## TOROS

Se despachan billetes para todas las corridas. Garibay, 4. Mendivil y Enrique.

## Pisos económicos

bonitos y confortables, resultan los amueblados por

"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

CASA DE TODA CONFIDENCIA

## NOTAS GRÁFICAS DE LA PROVINCIA



ELGOIBAR. — Aspecto de la Plaza de los Fueros durante las fiestas patronales  
(Foto. Ojanguren.)

## Asamblea local de la Cruz Roja

### Española de San Sebastián

La incansable Junta de Señoras que forma parte de la Asamblea de esta benéfica Institución, bajo la presidencia de honor de la reina doña María Cristina, ha dado comienzo a la organización de los festivales que anualmente celebra, con objeto de allegar fondos para el sostenimiento del Hospital y Dispensario gratuitos, que para pobres tiene instalados en el barrio del Antiguo.

Consistirán, al igual que otros años, en un baile de noche, que se celebrará el día 17 del próximo mes de Septiembre en los aristocráticos salones del Club Cantábrico, amablemente cedidos por esta Sociedad para la celebración del mismo.

El día 12 del mismo mes se celebrará la tómbola, con asistencia de la familia real, en el Gran Casino, habiendo el Ayuntamiento de la ciudad y la Sociedad propietaria del mismo puesto ircondicionalmente a la disposición de esta Asamblea sus magníficos salones y terraza.

La tómbola promete ser espléndida, a juzgar por los preciosos lotes y donativos que para premios han remitido los distinguidos señores que a continuación se detallan:

Don Joaquín Pavía Birmingham.  
Don Luis Elizalde.  
Don Carlos de Uhagón.  
Doña Pilar Jordan de Urries.  
Sra. Carmen Resines.  
Don Luis Gaytán de Ayala.  
Señora marquesa de Cavigiedes.  
Señora doña Concepción B., viuda de Gaytán de Ayala.  
Señora doña María L., viuda de Elósegui.  
Señora doña Teresa H., viuda de Birmingham.  
Señora doña Eladia L. de Altube.  
Señora doña María Teresa B., viuda de Zappino.  
Señora doña Eugenia Luzunari, viuda de Moyúa.  
Señora doña María Londaiz de Gaytán de Ayala.  
Doña Luisa Lizarruturry de Rezola.  
Doña María Ortega de Pradera.  
Señora doña Eugenia Petit de Meurville de Satrustegui.  
Señora Condesa viuda de Peñaflorida.  
Señora doña Dolores Aisa de Lataillade.  
Señora marquesa viuda de Murua.  
Don Juan Bautista Tejada.  
Don Agustín Embil.  
Señor conde del Olmo.  
Señor conde de Caudilla.  
Don Félix Churraca.  
Don Francisco Enríquez.  
Don Luis Egaña.  
Señor marqués de Cavigiedes.  
Don Víctor Pradera.  
Don Antonio San Gil.  
Don José Ángel Petrirena.  
Doña Ramón Hernández.  
Señores Ceberio y Alonso.  
Señoritas de Lojendio.  
Nueva Editorial.  
Doctor Miguel Leremboure y señora.  
Perfumería Gurys.  
Don Rogelio Gordón.  
Señores condes de Caudilla.  
Señores Gurruchaga y Carasa.  
Señora duquesa de Zaragoza.  
Señora marquesa de Alveitos.  
Señora viuda de Loyarte.  
Señores Alonso y C.  
Don Enrique Pérez Egea.  
Doña Felipa Arregui, viuda de Zulaica.  
Doña Mariano Fernández Tejerina y Samperio y señora.  
Hijos de Blas Benegas.  
Dr. Mantiel F. Casadevante.  
Señora viuda de Echagüe.  
Señora viuda de Castillo.

El día 10 de Enero de 1928 se repartieron por cuenta de esta Asamblea Local 2.600 raciones de arroz con leche en las seis Cantinas Escolares y Escuelas gratuitas de Miracruz, Herrera, Asilo de San José, Sagrada Familia y Escuelas Elizárran.

El día 27 del mismo mes se remitieron para que al tiempo de la comida se distribuyeran entre los niños asistentes a las Cantinas Escolares y Escuelas gratuitas antes citadas, así como a los niños que asistiesen al Dispensario de la Institución, cuarenta mil raciones de aceite de hígado de bacalao, obteniendo con esto un resultado altamente satisfactorio, pues hubo niño que mejoró cinco kilos de peso en tres meses.

Esperando que el pueblo donostiarra y la colonia veraniega, que tantas pruebas de generosidad y apoyo demuestra en toda obra de carácter benéfico-social dará una vez más, contribuyendo al mayor esplendor

## Los Gráficos de San Sebastián

Este año celebrarán su aniversario con una jira a Azpeitia

Para conmemorar su vigésimo cuarto aniversario, la Sociedad gráfica donostiarra ha organizado, al igual que en años anteriores, su acostumbrada y magna excursión. La jira del actual aniversario se ha proyectado para que sea en Azpeitia, donde tendrán lugar el banquete y diversos festejos.

No ha podido ser mejor ni mayor el acierto de los gráficos locales en la elección de pueblo y recorrido; y la fiesta de este año superará con creces, y ello no es fácil, a las habidas hasta la fecha.

Para la jira se han dispuesto varios y magníficos autocares—tres o cuatro—y el itinerario se sujetará, aproximadamente, al siguiente recorrido: salida del domicilio social con dirección a Tolosa, donde se hará una pequeña parada con el fin de saludar a quienes, hermanos en profesión y ética, los son conocidos por haber fraternizado en casos análogos. Desde la antigua capital foral se dirigirán a Vizcaya, descendiendo por la famosa cuesta que serpentea la falda del Ernio, para pasar por Régil continuando hacia Azpeitia, lugar donde, como se ha dicho, se celebrará la comida.

El regreso se efectuará por la costa, sin perjuicio de las paradas que se crean pertinentes, pasando, como es natural, por Cestona, Zumaya, Getaria, etc., para llegar a San Sebastián, punto de partida.

Entre los gráficos hay gran deseo de que llegue la fecha conmemorativa —30 de septiembre—, pues parece ser, a juzgar por el entusiasmo, que este día superará con gran ventaja a los anteriores de aniversario.

La peculiar simpatía de los hijos de Azpeitia, el pintoresco itinerario a recorrer, la corrección que en sus actos y en sus fiestas ha prodigado siempre el obrero del Libro y, naturalmente, ese exquisito y singular sabor que los cocineros azpeitiarras asocian a sus bien servidos platos, es todo un programa para el vigésimo cuarto aniversario.

El coste total de autocar y comida no excederá de veinte pesetas, y la Sección gráfica advierte a cuantos deseen participar en la jira que la lista de inscripción se cerrará cinco días antes de la fecha señalada para su celebración y que en manera alguna se prorrogará el plazo.

## Venta de finca urbana

Se halla en venta la casa número 4 de la plaza de Felipe Gorriti, de TOLOSA. Informes: el procurador don Fidel Azurza.

## Alquilo piso

segundo amueblado, para el mes de septiembre o todo el invierno. Centro población, seis camas, baño y gas. Precio módico. Razón en esta Administración.

## Venta y alquiler de muebles

por temporada, hay buen surtido y mucha actividad para amueblar pisos y chalets con mucha rapidez.

Casa de Cambio. Loyola, 17.—San Sebastián

## Pérdida

Se ha extraviado una sortija de señora, con dos brillantes, desde la playa al Hotel Hispano Americano. Se gratificará a quien la entregue en este Hotel.

## "LA CUBANA"

Depósito de frutas al por mayor y menor. Moscatel superior a 1,40 kilo. Sólo por cuatro días. Depósito exclusivo de piñas.

FUENTERRABIA, 38

## Visite la Casa Serván

Objetos de escritorio, estuches fantástica, fina, estilográfica, lapiceros, alta novedad rosarios, imágenes, etc., etc.

BUEN PASTOR, 6, Librería

## Aceites de oliva "AGER"

MARCA REGISTRADA

Siempre los aceites de constante pureza y que más convienen a los partidarios de sana alimentación

a Ptas. 2'30, 2'60 y 2'80 litro  
Casa central, San Martín, 23; sucursales: Loyola, 3; San Juan, 4, en Irún y Tolosa

de las fiestas, honrando con su asistencia y remitiendo objetos para premio a fin de engrosar la recaudación total, que este año más que nunca se halla necesitada para poder adquirir cuantos medios sean necesarios y atender debidamente al sin número de desgraciados existentes, la Asamblea expresa anticipadamente su agradecimiento.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

La nueva bandera de la Real SociedadEstá ya confeccionada y será entregada en breve

La bandera de la Real Sociedad regalada por suscripción entre las admiradoras del brillante club donostiarra, y que está siendo elogiada por el buen gusto artístico y riqueza que revela. (Foto Guerequiz.)

Ha sido terminada ya la nueva bandera de la Real Sociedad, resultando un bonito presente para la primera agrupación futbolística local y un precioso trabajo. Es de damasco azul y blanco, con el escudo del Club y la inscripción correspondiente, en oro y seda.

El trabajo ha sido ejecutado por doña Ambrosia Olaizola, que se acredita con ello

de hábil bordadora, y el coste ha sido cubierto por suscripción entre las admiradoras de los bravos muchachos que capitanea Anthón Arrillaga, a las que se han cuidado de visitar las iniciadoras del homenaje, Petra Arraiza, Jenara E. de Paredes, Petra E. de Paredes, Pura Echave, Lola Alonso, Juanita Ormazabal, Asunción Gutiérrez, Pilar Alcober, Paquita Uribe y Carmen Arizmendi.

Aún no está acordado cuándo se efectuará la entrega de la enseña, lo cual se celebrará debidamente. Madrina ha sido nombrada la señora de Pradera y se aprovechará para la entrega alguna fecha memorable en el Club, como, por ejemplo, la inauguración oficial de los nuevos locales, o bien el beneficio de Matías, que es lo más probable.

De todo ello se anunciará oportunamente.

Ha sido terminada ya la nueva bandera de la Real Sociedad, resultando un bonito presente para la primera agrupación futbolística local y un precioso trabajo. Es de damasco azul y blanco, con el escudo del Club y la inscripción correspondiente, en oro y seda.

El trabajo ha sido ejecutado por doña Ambrosia Olaizola, que se acredita con ello

### El C. D. Español ante la próxima temporada

MADRID 30.—Comunican de Barcelona que el Real Club Deportivo Español ha acordado tener en clausura a los jugadores del primer equipo y a los reservas desde el 1.º de septiembre hasta el comienzo de la temporada, a fin de que empiecen con el debido descanso la intensa campaña que se aproxima.

Habrá un gran partido de fútbol entre los primeros equipos del Tolosa F. C. y Unión Deportiva Elbarresca, ambos de primera categoría

el 1.º de septiembre en el campo de Lerún, de Elgoibar.

El campamento se establecerá en Port-Bou, y por ello se ha desistido de la anunciada excursión a Italia.

### Regatas de traineras

#### HOY SE CIERRAN LAS INSCRIPCIONES

Hoy, a las doce del mediodía, termina el plazo de inscripción de las tripulaciones que deseen tomar parte en las regatas de traineras anunciadas para los días 2 y 9 de septiembre.

Como hemos dicho anteriormente, y volvemos a repetir, la solicitud debe dirigirse al presidente de la Comisión de Fomento, acompañada con las fotografías de los tripulantes, folio de la embarcación y documento acreditativo de la Ayudantía de Marina como los remeros llevan seis meses dedicados a las faenas del mar.

Los numerosos aficionados a esta fiesta no tienen que hacer muchos cálculos para saber quiénes han de regatear, pues puede adelantarse que lo harán las tripulaciones de ambos Pasajes, dos de Fuenterrabía (de tierra y de mar, como se les llama), Zumaya y San Sebastián.

El Jurado se reunirá mañana, 31, a las doce, en la Casa Consistorial.

Se convoca a junta general extraordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social el día 5 del próximo septiembre, a las nueve y media de la noche, y en segunda convocatoria a las diez. El orden del día es el siguiente: Lectura del acta de la anterior; nombramiento de presidente, y readmisión de socios comprendidos en el artículo 8.º del reglamento.—El secretario.

AMAIKAK-BAT

Se ruega a todos los jugadores que han firmado ficha por este club acudan esta noche, a las ocho, al domicilio social para exponerles vicios asuntos de suma importancia y, al mismo tiempo, ponerles al corriente de los entrenamientos que van a comenzar desde mañana.—El secretario.

TOLOSA F. C.

Se convoca a junta general extraordinaria, que tendrá lugar en el domicilio social el día 5 del próximo septiembre, a las nueve y media de la noche, y en segunda convocatoria a las diez. El orden del día es el siguiente: Lectura del acta de la anterior; nombramiento de presidente, y readmisión de socios comprendidos en el artículo 8.º del reglamento.—El secretario.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA  
FUENTERRABIA, núm. 19.

LIBRERIA INTERNACIONAL

CHURRUCA, 6

donde encontrarás las últimas novedades en libros de arte, ciencia y literatura. - ENTRADA GRATIS



En Inglaterra también se producen escándalos futbolísticos :: :: ::

LONDRES, 28.—Incidentes bien sensibles han tenido lugar con ocasión del match de fútbol que jugaron los equipos del Aston Villa y del Manchester United y que terminó con el resultado de empate a cero.

En el primer tiempo y como consecuencia del juego sucio y violento, resultaron seriamente lesionados un jugador de cada bando, que se vieron forzados a retirarse.

En la segunda parte, los jugadores perdieron toda medida de corrección y aquello se convirtió en una batalla campal. Mors, el medio internacional del Aston Villa, fué expulsado del terreno, por haber fracturado una pierna al jugador del Manchester, Lehman, que tuvo que ser conducido al hospital.

Poco después, el árbitro tuvo que expulsar al jugador Hanson, del Manchester, porque sus brutalidades se hicieron notorias.

El público también se contagió y menudearon los estacazos. Fué un espectáculo lamentable.

¡Aquí sí que se puede decir con razón, que "en todas partes cuecen habas"...

Los campeonatos de tennis de América :: :: ::

NUEVA YORK, 29.—En los campeonatos de tennis de América, por parejas, en la primera vuelta fué eliminada la pareja francesa formada por Landry-Boussus, que resultaron vencidos por Van Ryn-Allison, por 6-4, 6-2 y 6-4.

Borotra-Buzelet, que lograron triunfar en la primera vuelta, fueron también vencidos en la segunda, por los australianos Moon-Cummings, por 6-2, 6-4 y 6-4.

Del equipo francés, únicamente quedan clasificados Cochet-Brugnon, que también lograron triunfar en la segunda vuelta, sobre los ingleses Austin-Gregory, por 6-4, 7-5 y 7-5.

Por el momento, la Liga inglesa no permite que se numeren los jugadores de fútbol :: :: ::

LONDRES.—La Liga inglesa ha adoptado la decisión de prohibir, por el momento, que los jugadores de un equipo de fútbol association, salgan numerados, como lo hacen los de rugby.

El Comité directivo ha estimado en tanto la Liga no se reúna en asamblea y sea ésta la que adopte acuerdo.

A pesar de esta decisión, en los partidos jugados el pasado sábado, salieron numerados los jugadores de los equipos Chelsea y Arsenal, cuyos contrarios fueron Swansea Town y Sheffield, respectivamente.

### Ecos del C. D. Esperanza

Esta popular y koshkera sociedad se apresta con su peculiar entusiasmo a festejar su vigésimoprimero aniversario, para cuyo fin se propone organizar diversos actos, que no cabe duda serán estimados y agradecidos, tanto por los socios como por los extraños, dadas las grandes simpatías que tiene entre los elementos de la parte vieja de la ciudad.

Para ello, el sábado, día primero de septiembre, en su domicilio social Embeltrán, 16, se celebrará un banquete en conmemoración de tan fausta fecha, para cuyo acto se ha fijado el precio del cubierto en diez pesetas, y es indudable decir que acudirán los socios en masa, y para el que además se han inscripto varios elementos entusiastas del Club, los cuales de esta forma tratarán de rendir un modesto homenaje de simpatía y admiración, haciendo acto de presencia en día tan señalado para amortiguar en algo a los "esperanzistas" el agravio que se les quiere causar con su eliminación del campeonato, donde tantas veces han demostrado su valía.

Durante la cena, para solaz y esparcimiento de la juventud, la muy notable banda de música "Iruchulo" frente al domicilio social ejecutará un variado programa de baileables.

Inútil nos parece encarecer a los socios rezagados se apresten a inscribir sus nombres para el banquete, pues dado el entusiasmo que existe, es conveniente que para el viernes a las diez de la noche fecha en que se cierra la inscripción, con objeto de que se sepa el número de comensales a fin de organizar las cosas como siempre las ha sabido organizar el "Esperanza", o sea, con orden y gusto.

Al día siguiente, la misma banda de música volverá a ejecutar otro variado programa de baileables en la calle de Embeltrán, frente a donde asientan su domicilio los bravos y entusiastas "esperanzistas".

Dejamos para otro día el dar cuenta del ingreso en esta Sociedad de valiosos elementos de diversos Clubs, que quieren cooperar en su ayuda al engrandecimiento del veterano Esperanza, que quizás esta temporada si los "dictadores" no disponen otra cosa pueda resurgir con más brios que nunca.

### Dr. M. Larrea

Psiconeurosis (fobias, obsesiones, etc.) Enfermedades mentales y del sistema nervioso. De 3 a 5, Urbieta, 39, 1.º—Teléfono 1-04-12

## BOXEO EN EL URUMEA

**Los cinco grandes matchs del sábado**

Inusitada expectación. - Se ha organizado un servicio especial de tranvías

Al girar la visita de costumbre a las oficinas de la Empresa donostiarra «Los Deportes», hemos notado las constantes llamadas telefónicas de los aficionados que se apresuran a encargar sus billetes y un gran movimiento de taquilla, fiel reflejo del enorme interés para presenciar las cinco grandes peleas del sábado próximo.

Puede asegurarse, pues, que el éxito de la gran velada está descontado y que el Frontón Urumea estará abarrotado de gente.

La colonia aragonesa acudirá deseosa de alentar y aplaudir al gran Ara; la madrileña, de animar al valiente Chamorro, en franco progreso, y la catalana ávida de ver boxear al durísimo «cognac» Compte.

De la provincia entera acudirá, especialmente de la costa, mucha gente, que viene también al mismo tiempo a presenciar las regatas de traineras del domingo.

## ORDEN DEL PROGRAMA

Primer combate, pesos gallos, seis rounds de dos minutos: Arizmendi contra Austillo.

Segundo combate (pesos ligeros): ocho rounds de tres minutos: Dupré contra Chamorro.

Tercer combate (pesos semipesados), 10 rounds de tres minutos: Dumondin contra Ben Youssef.

Cuarto combate (pesos medios), 10 rounds de tres minutos: Ara contra Arnaud.

Quinto combate (pesos plumas), 10 rounds de tres minutos: Cerdán contra Compte.

**Los combates.** — Ayer comenzamos nuestras apreciaciones sobre los tres primeros combates. Hoy queremos decir algo sobre el combate Ignacio Ara y D. Arnaud y empezaremos diciendo que será interesantísimo, bajo todos los aspectos.

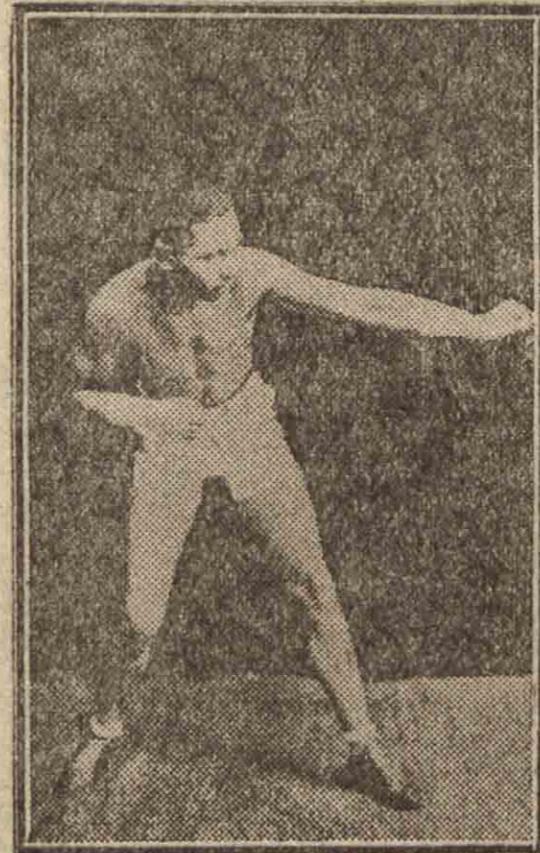
Ara es, sin duda, el boxeador español de más recia pegada (después de Uzcudun), y para afirmar esto basta conocer el brillante historial. Posee, además, muy buen temperamento, serenidad, bravura indomable, mucha energía y extraordinaria voluntad para vencer. Si el gran maestro observara con toda la atención que merece a sus contrarios, sin emplearse completamente a fondo desde que suena el «gong», esperando la verdadera oportunidad de colocar sus ferreos puños, sin hacer el constante «forcing»; si posseyera, en una palabra, un poco más de asimilación para combatir, Ara sería el boxeador por excelencia, ya que no le faltan cualidades de encajador.

¿Qué decir de su próximo adversario Arnaud? Que es el más deportivo de los boxeadores galos, el más fuerte encajador de nuestros tiempos, el que posee la facultad de recuperar en grado superlativo.

Es el único boxeador que ostenta por duplicado la medalla de las organizaciones «Manicot», galardón que excepcionalmente

se concede a los pugiles que se destacan por su deportividad; es el boxeador que ha producido las emociones más intensas, el que ha llegado a desbordar el entusiasmo del público parisino, tan acostumbrado a las grandes pugnas. Es, en una palabra, el pugil galo de más corazón y más valentía que ha pisado un «ring».

**Arbitros.** — La Empresa «Los Deportes», no queriendo descuidar el más insignificante detalle de organización, ha acudido a los buenos servicios de los famosos franceses Schemann y Vaisberg, conocidos y apreciados por nuestro público.



El boxeador francés Dupré

**Organización de tranvías.** — A ruego de muchos aficionados de la provincia, las Compañías de tranvías han decidido poner un servicio especial. Habrá tranvías especiales en las líneas de Rentería, Tolosa y Hernani, antes y después de los combates. Los aficionados de todas esas partes acudirán gozosos a ver boxeo de verdad.

**Despacho de localidades.** — Recordamos al público, especialmente al forastero, que la venta de localidades está abierta en las oficinas de don Marino Bidaguren (Exposición de ciclos, bajos del Teatro Victoria Eugenia). Los rezagados deben de apresurarse a retirar cuanto antes las localidades, si quieren presenciar los combates.

Mañana seguiremos ampliando detalles de esta interesante velada.

Como se dijo, ayer, a las dos de la tarde, dieron comienzo las tiradas finales de pichón, correspondientes al premio «Monte Ulía».

Tomaron parte en estas tiradas, los señores Burés, Pidal, Borques y otros que no pudieron hacerlo el día anterior.

La lucha fué muy competida. La tirada terminó a las cuatro de la tarde, con el siguiente resultado:

1. Don Francisco Burés, gran copa de plata de 18.000 pesetas.

El tercer premio, que era de 500 pesetas (el total de los premios ascendía a 23.000 pesetas), fué repartido entre el duque de Hornachuelos y don Santiago Pidal.

El vencedor, de veinte tiros mató otros tantos pájaros, y el señor Bohorques, de 20 disparos hizo 19 blancos.

El señor Burés fué muy felicitado.

Al igual que el fabricante de armas de Eibar, don Víctor Sarasqueta, pues el vencedor empleó una escopeta fabricada en sus talleres.

Tomaron parte en el premio «Monte Ulía» 67 tiradores.

A pesar del mal tiempo, el «stand» se vió muy concurrido, viéndose a muchas y distinguidas damas.

Hoy, jueves, de doce y media a una, dará comienzo la tirada de prueba disputándose la copa donada por el Ayuntamiento de San Sebastián, habiéndose inscripto muchas escopetas.

Luego, en honor de las damas, habrá una tirada especial para señoritas, adjudicándose a la vencedora un magnífico reloj de oro.

## En Zarauz

El próximo sábado, día 1 de septiembre, a las tres de la tarde, tendrá lugar un gran concurso de tiro de pichón, para el que se han destinado importantes premios e inscripto numerosos tiradores.

He aquí el programa de tan interesante tirada:

**Tiro de prueba.** — Un pichón

Pichones, seis. Dos ceros excluyen con derecho a igualar. Distancia, 24 metros.

**PRIMERA TIRADA**

Inscripción, 25 pesetas.

Premios: Copas del Ayuntamiento, del señor conde de los Corbos y de don Agustín Larriaga, de Eibar; un cuchillo de afeitar, de los señores Artamendi y Compañía.

**SEGUNDA TIRADA**

Inscripción, 25 pesetas.

Premios: Copas del señor conde de Puerto Hermoso y de los señores de Herrero; valioso joyero de plata, de don José Santos Suárez;

un lote de cartuchos, de la Unión Española de Explosivos.

Premio especial: Escopeta valorada en 500 pesetas, regalo del Ayuntamiento, fabricada por don Joaquín Fernández, para el que obtenga mejor puntuación en las tres tiradas.

## ADVERTENCIAS

Antes de dar principio la tirada se hará la subasta de escopetas.

— Los tiradores elegirán los premios según la clasificación en la tirada.

— Regrán las mismas reglas que en la anterior prueba.

— En el campo de tiro habrá escopetas a disposición de los tiradores, cedidas gratuitamente por el fabricante de Eibar don Joaquín Fernández. También se suministrarán cartuchos propios para Tiro de Pichón.

## PARA LAS PROXIMAS TIRADAS

Serán en breve y se anunciarán oportunamente, para las que se cuenta con los premios siguientes:

Armario «Eguzki», valorado en 1.500 pesetas, de los señores Viuda e Hijos de Arruti; copas del ministro de Fomento, de la Diputación, Ayuntamiento, duque del Infantado, duquesa Viuda de Lécera, duque de Adanero; valiosos objetos del marqués de Muñiz, de don Francisco Ortiz y de don José María Endaya.

## C. D. Ariñ Sport

## CONVOCATORIA

Se convoca a todos los jugadores de este club la reunión que tendrá lugar hoy, a las nueve y media cuarto de la noche, en su domicilio social, con objeto de enterarles de un asunto de suma importancia.

Se ruega la más puntual asistencia.

## Miles de botellas para la sidra

y el vino. Botellas de 3/4 para el jerez, sherry, col, vino, etc., negras, a 13 ptas. ciento. Ocasión, botellas de Vichy y Cabreira a pesetas 23 ciento. De Insalys, Champán, blancas de litro, Cestona y otras a precios económicos. Cerechos desde 0'80 ciento.

NO COMPRAR SIN PEDIR PRECIOS ALMACEN.

Hernani, 8.—Telf. 1-36-68

## L. CORDERO

NIÑOS. MEDICINA GENERAL  
Miracruz, 28, B. — Teléfono 1-28-48

**Teatro del Príncipe**

El sábado, 1.º de septiembre  
Tarde y noche

El acontecimiento teatral  
de la temporada

PRESENTACION  
por vez primera ante nuestro público, de la Compañía  
de Comedias de

**CARMEN DIAZ**

la más genial intérprete del teatro quinteriano

## ESTRENO

de la última producción de los hermanos Quintero

**“Los Mosquitos”**

Maravillosa creación de la primera actriz

**Carmen Diaz**

Con asistencia de los hermanos Quintero

(En taquilla se admiten pedidos de localidades)

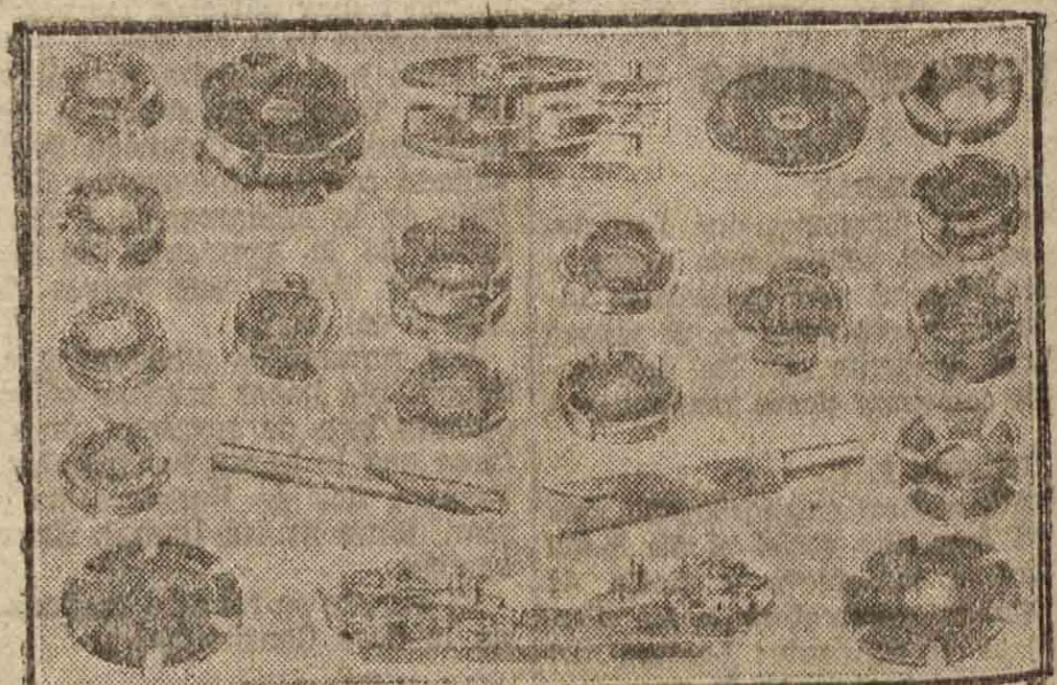
**CHAMPAGNE VEUVE CLICQUOT PONSARDIN REIMS**

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de la Champagne



**GUILLIET FILS & C.ie - AUXERRE**

FABRICACION EN GRANDES SERIES DE HERRAMIENTAS  
- PARA MAQUINARIA DE TRABAJAR LA MADERA -

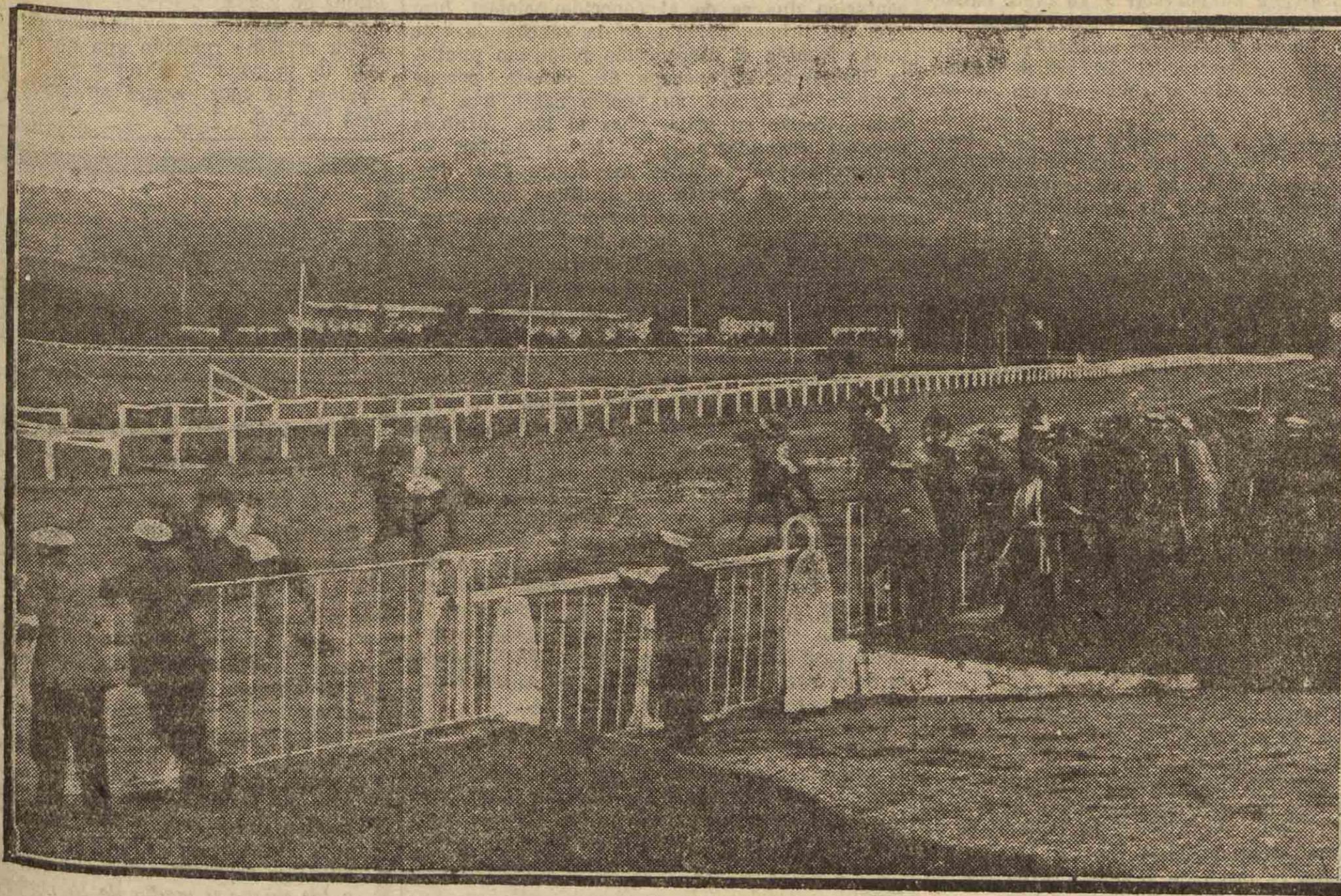


Tenemos siempre disponibles varios millares de estos útiles.  
Fabricamos sobre pedido cualquier otro modelo con el perfil deseado  
**PORTAL Y MORO, Buen Pastor, 1 - San Sebastián**

## En el Hipódromo de Lasarte

## LAS CARRERAS DE CABALLOS

Ayer se inauguró la temporada. - La Copa de la Reina doña María Cristina fué ganada por el conde de la Cimera, con su yegua "La Magdalena", admirablemente montada por Jiménez



Un aspecto de las carreras celebradas ayer en el Hipódromo de Lasarte. (Foto Guerquiz.)

Ayer, miércoles tuvo lugar la primera reunión de la temporada turística donostiarra, que se presenta magníficamente dotada de premios y en la que habrán de correrse importantes pruebas.

No quiso el tiempo mostrarse propicio con el primer día de carreras de caballos y durante toda la tarde no cesaron de caer chubascos, que deslucieron, sin duda alguna, lo que debió ser brillante reunión.

Pese al mal tiempo, acudió al hipódromo del valle de Zubietza numeroso y distinguido público y no faltaron muchas y lindas muchachas, que hacían resaltar sus bellísimas figuras luciendo elegantes vestidos. Las carreras de caballos constituyeron uno de los espectáculos favoritos del público y no tenemos duda que si el tiempo se muestra propicio las próximas reuniones serán de las que dejan grato recuerdo.

Una innovación gratamente agradable registramos ayer en el hipódromo donostiarra. Entre carrera y carrera, que antes ponía en marcha el momento monótono del espectáculo, ahora es de entretenido esparcimiento. El Comité de carreras ha decidido llevar al hipódromo una orquesta típica y ayer el público se deleitó con los «fox», tangos, «one step» y demás piezas musicales que pudieran llamar «exóticas», y que constituyen el repertorio de estas orquestas. La que actuó ayer era la de Los Gaiteros, que también actúa en el Gran Casino.

Las carreras resultaron muy interesantes y algunas de ellas competitísimas. Hubo una, la cuarta, que nos abrumó bastante por la salida, que se hizo tan larga que creímos llegar el momento de renegar de las carreras. La culpa fué de algunos «jockeys»; pero los señores comisarios, que no se hallan dispuestos a tolerar abusos y a consentir que los jinetes se valgan de determinadas maringalas, procedieron con la necesaria energía e impusieron algunas sanciones que servirán de ejemplar escarmiento.

De comisarios actuaron los señores conde de Lérida, Segovia y Maiz. Y vamos con el detalle de las distintas pruebas:

#### PRIMERA CARRERA.—MILITAR

1.250 pesetas; 1.700 metros

Corrieron nueve caballos.

«Dragón Blanco» (Cavanillas); «Go and Win» (Medrano); «Brownie» (Ponce de León); «Bravo» (Motta); «Mariani» (Coeño); «Sand Storm III» (Campillo); «Clio II» (Ocaña); «La Rocosas» (Jaquotot) y «La Fileuse» (Talavera).

Salió en cabeza «La Fileuse», siguiéndole «Brownie», «La Rocosas», «Go and Win», etcétera. En la recta de enfrente siguió en primera posición «La Fileuse» con más ventaja, pero pudimos observar que antes había cortado algo «Dragón Blanco».

En la recta final «La Fileuse» se impuso netamente y se disputaron el segundo puesto «Brownie» y «La Rocosas», logrando ganar este último por una cabeza.

Al presentarse en el pesaje, el señor Poncela de León presentó una reclamación, que no fue admitida por los señores comisarios.

El resultado fué:

1. «La Magdalena», del conde de la Cimera, 15.000 pesetas y la copa.

2. «Toribio», del marqués de Liano de San Javier, 3.000.

3. «Logrero», de la Dirección de la Cria Caballar, 2.000.

#### 3. «Brownie», 100 idem.

4. «Dragón Blanco».

No colocados, los demás.

Tiempo: 2 m. 1 s. 3/5.

Las apuestas se pagaron a 61 pesetas por duro a ganador y a 18'50, 15'50 y 17 pesetas a los colocados.

Favorito era «Dragón Blanco», que apenas si logró colocarse.

#### SEGUNDA CARRERA.—PREMIO BACCHANTE

4.000 pesetas; 800 metros

Corrieron cinco potros.

«Pocholo» (Leforestier); «Dorloté» (Méndez); «Regain» (Carter); «Fes Cop» (Chavarri) y «Albest» (Perelli).

Salieron los cinco potros a buen tren y sin que se hicieran nada pesados. Pronto se destapó «Regain», que a medida que se acercaba a la meta fué ganando terreno hasta llegar en primer término, completamente destacado de los demás. También en esta carrera la lucha fué para el segundo puesto, que se lo disputaron «Fes Cop» y «Albest», logrando aquél por solo un cuello de ventaja.

El resultado fué:

1. «Regain», del marqués de Liano de San Javier, 3.200 pesetas.
  2. «Fes Cop», de Eusebio Bertrand, 500.
  3. «Albest», de la condesa de la Dehesa de Velazos, 200.
  4. «Dorloté», de Manuel Martínez.
- No colocado, «Pocholo».

Distancias: 3 c. cuello, 2 c.

Tiempo: 1 m. 1 s. 1/5.

Las apuestas se pagaron a 25 pesetas por duro a ganador y a 12'50 y 20 pesetas a los colocados.

El favorito era «Pocholo», que hizo una salida fatal, perdiendo ya desde este momento la carrera.

#### TERCERA CARRERA.—COPA DE LA REINA D.ª MARÍA CRISTINA

20.000 pesetas y la copa; 2.000 metros

Corrieron ocho caballos.

«La Magdalena» (Jiménez); «Toribio» (Leforestier); «Avant» (Carter); «Las Fruaguas» (Belmonte); «Ruiloba» (Zanmit); «Axdir» (Perelli); «Logrero» (Díaz) y «Bacchante» (Brethes).

De salida se puso en cabeza «Toribio», siguiendo «La Magdalena», «Axdir», «Logrero», «Ruiloba», «Bacchante», etc.

En la recta del río, siguió mandando «Toribio», siguiéndole siempre a su grupo «La Magdalena» y muy cerca de ellos «Logrero» y «Axdir».

En la recta final la lucha que se entabló fué soberbia. Los cuatro caballos arrancaron fuertemente y ya a media recta comenzaron a funcionar las fustas, para obligarles a dar todo lo que tenían. «Toribio» seguía ligerísimamente adelantado, pero en los diez últimos metros, en un esfuerzo supremo «La Magdalena» logró darle alcance y batirle luego en el mismo poste. «Toribio» pudo sostenerse en el segundo puesto, no sin ser inquietado seriamente por «Logrero».

El resultado fué:

1. «La Magdalena», del conde de la Cimera, 15.000 pesetas y la copa.
2. «Toribio», del marqués de Liano de San Javier, 3.000.
3. «Logrero», de la Dirección de la Cria Caballar, 2.000.

El resultado fué:

1. «La Fileuse», 1.000 pesetas.

2. «La Rocosas», 150 idem.

caron bien, haciendo «Ourki» una soberana salida y logrando gran ventaja sobre los demás, que la supo ostener en todo el recorrido.

«Ourki» ganó netamente la carrera.

El resultado fué:

1. «Ourki», del marqués de Liano de San Javier, 3.200 pesetas.
2. «Sicambre», del marqués de Liano de San Javier, 500.
3. «Mile de Juenga», del conde de la Cimera, 200.
4. «Pilola», del conde de Ruiz de Castilla.

No colocados, los demás.

Distancias: 4 c., 2 c. y 1/2 c.

Tiempo: 1 m. 24.

Las apuestas se pagaron a 16,50 pesetas por duro a ganador y a 16,50, 9'50 y 9 pesetas a los colocados.

Favorito era «Centaure» que ni siquiera se colocó.

Después de la carrera, fueron llamados a la sala de comisarios los jockeys Alvaro Díez, Chavarri, Romera y Pirelli. Después de severa amonestación, pues fueron los causantes de la pérdida de tiempo en la salida, desoyendo constantemente las instrucciones que recibían del competente juez Mr. Dewever, les fueron impuestas las siguientes sanciones que correspondían al grado de culpabilidad en que habían incurrido: a Alvaro Díez, se le castigó a quedar a pie, en la próxima reunión. A Chavarri se le impuso una multa de 100 pesetas y de 50 pesetas a cada uno de los jockeys Pirelli y Romera.

Muy bien, señores comisarios. En adelante ya se cuidarán todos de andar con más tiento.

#### QUINTA CARRERA.—PREMIO MARTORELL

4.000 pesetas.—1.700 metros

Cerraron siete caballos:

«L'Eneo» (Carter), «Martineti» (Belmonte), «Doña Ignacia» (Lewis), «Grand Place» (Chavarri), «Celaya» (Leforestier), «Lombardo» (Zenmit) y «Logroñés» (Díaz).

Salió por delante «Grand Place» seguido de «L'Eneo», «Logroñés» y «Celaya». En la recta del río, «Logroñés» se adelantó a «L'Eneo», pero por más que intentó no pudo dar alcance a «Grand Place», que se mantenía en primera posición. En la recta final «Grand Place», que toda la carrera figuró en cabeza, se impuso netamente y ganó con suma facilidad.

El resultado fué:

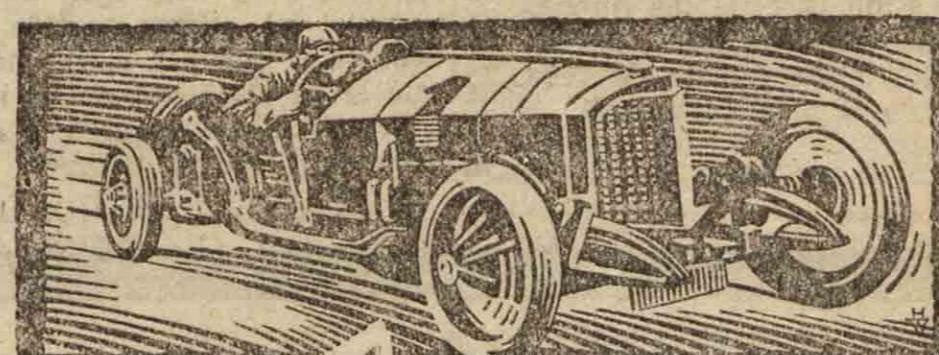
1. «Grand Place», de Eusebio Bertrand, 3.200 pesetas.
2. «Logroñés», de la Yeguada Militar de Jerez, 500.
3. «Celaya», del marqués de Liano de San Javier, 300.
4. «Martineti», del conde de la Cimera.

Distancias: 6 c., 4 c. y 2 c.

Tiempo: 2 m. 18 s. 2/5.

Apuestas: Se pagaron a 37,50 pesetas por duro a ganador y a 14 y 13 pesetas a los colocados. Favorito era «L'Eneo» que ni siquiera se colocó.

Y esto es todo lo que dió de si la tarde. Veremos si el próximo sábado, día en que tendrá lugar la segunda reunión de la temporada, quiere el tiempo mostrarse más propicio.



#### AUTOMOVILISTA!

Asegurará el buen funcionamiento del motor de su coche equipándolo con

#### BUJIAS



DE VENTA EN TODOS LOS GARAJES

**El deporte vasco****La figura de Atano III después del partido de Munguía****Las jornadas pelotísticas del Moderno, Urumea y la región. - La pelota en Francia**

La afición pelotística hacía tiempo revivía en un bullicio halagüeño, prometedor de buenas nuevas en adelante.

Atano III, este gran revolucionario, había conseguido que su juego brillara y que la afición resurgiera; que entre los pelotaris fueran más veraces las luchas y que les pagaran más las empresas por sus actuaciones.

Pues bien; este Atano III, tan unanimemente reconocido como el mayor valor de la pelota a mano, ha tenido una desafortunada actuación el domingo en Munguía, resentido de su mano derecha, y ha conseguido el que una aparentemente autoridad pelotística, un señor que dando la opinión desde donde la da puede hacerle gran daño, influenciando a quienes no hayan visto a Atano III el domingo, dando a entender que el "chatillo" no vale nada, se haya permitido aconsejarle que cese de jugar a la pelota a mano, que emplee la pala o la cesta como recursos de juego o que se retire tranquilamente a vivir una vida placentera con su "neska".

Y estas cosas son las que han indignado a la afición. ¿Cómo puede permitirse ello un crítico de "Excelsior" como "Esku-Esker", en los momentos precisos en que a Atano III le rinde tributo de admiración el pueblo aficionado; en que gracias a él ha podido verse revivida la pelota; en que los pelotaris han adquirido mayores derechos sobre las taquillas; en que la modalidad del juego a mano se hace con una nueva esencia de destreza, llena de viveza para jugar, prestando a los partidos una salsa artística insospechada?

¿Cómo en los momentos en que a Juaristi se le llama "maestro", maestro indiscutible y sin igual en la actualidad, como dicen los aficionados "verdad", los que no manejan en sus opiniones favoritismos por intereses creados, y siempre están atentos a "descubrimientos" de jugadores y por el solo placer de apoyar un nuevo futuro "as" del hermoso deporte, para que éste viva y crezca, Enriquecléndose con nuevos planteles que aportarán nuevas jugadas, cómo ha podido decirse eso tan atrevidamente que los entendidos no han podido menos de sonreír, juzgando burlonamente la actitud del cronista de "Excelsior" con la "sana recomendación" lanzada a Atano III?

Sinceramente creemos en una ofuscación del autor de tal crítica, porque también decía en su trabajo que el azcotiano se jugaba en Munguía su porvenir y su fama. ¿Desde cuándo se juega un artista su porvenir y su fama hallándose en pleno apogeo, apoyado por la afición, y jugándose a una suerte no más?

Desmiente la asveración del crítico pelotístico la propia afición, el ambiente que en ella vive, y para la cual la actuación de Atano III, si no ha aportado un triunfo más que añadir a los ya numerosos que tiene conquistados, tampoco ha mermado la consideración favorable que hasta la fecha de su desastre último ha tenido.

Recogiendo, pues, cuanto se dice en torno de dicha actuación y de la citada crítica, es como venimos a desvirtuar en lo posible la última, no dejando en pie, y como cosa que la afición aprueba, semejante absurdo con el que quiere alejársenos un maestro y un gran campeón por un pequeño tropiezo tenido en su carrera.

Más que la opinión sustentada por "Esku-Esker" vale la que la afición alimenta, y ésta pide a Atano partidos, que siga en su labor artística y de enseñanza de una nueva escuela pelotística que revoluciona las tácticas del noble juego. Que juegue partidos; y los pide aunque sabedora de que habrá que pagar a buen precio las entradas.

Por qué no si Atano es el maestro, si Atano no tiene competidor para él, si Atano juega y hace que su enemigo se adiestre y presente lucha encuada, ojo avizor y bien ágiles las piernas?

Y por eso mismo le causa ahora extrañeza cuanto ha dicho "Esku-Esker", y lamenta este error de un crítico de pelota de un diario deportivo, que tan poco favor le hace a Atano ante los que no entienden de pelota y al mismo crítico ante los aficionados constantes, a quienes no guian intereses y si el buen deseo de defender el juego de la pelota y de los pelotaris que valen.—B. de Eibar.

**EN EL MODERNO**

Ayer tarde se vió el frontón de Atocha curiosísimo.

A pala jugaron Azurmendi I y Lejona (rojos) contra Izaguirre y Quintana III, sacando los delanteros del cuadro 11 1/2. La cátedra se inclinó por los azules, sosteniendo la cotización mientras se originaban igualadas a 3, 6, 7 y 8. Prontamente se vió que Quintana no rendía su debido juego, ya que ni se colocaba ni emplazaba una pelota; y así Azurmendi, que en esta cancha es peligroso, se impuso con sus saques y buenas entradas, y como Lejona hizo un soberbio partido, los colorados triunfaron por la gran ventaja de diez y seis tantos.

Después contendieron, a remonte, Salsamendi y Arámburu (rojos) con Lasa y Errezábal, sacando ambos delanteros del cuadro 11. Como si la pelea estuviera exenta de competición, pues se creía a los azules en gran superioridad, de primeras ofreció la cátedra momios de casi doble a sencillo, y con pequeñas modificaciones se sostuvo la cotización azul interín se registraban empates a 12, 13, 14, 16, 17, 18 y 19.

Entonces ocurrió que Salsamendi y Arámburu iniciaron una soberbia arrancada, demostrando ser dignos contrarios de los favoritos, y en su avance no pararon hasta lograr siete tantos de ventaja. Lasa y Errezábal entraron en juego, igualando a 31 y 32, y ya marcharon fracos al final, logrando los 50 tantos por ocho de diferencia.

Hoy veremos en el Jal-Alai o en el Moderno al gran remontista navarro Arce (de Estella), del que se dice es un fenómeno en su especialidad, por su gran potencia de brazo. Sabemos que el navarrino viene con el mayor entusiasmo a demostrar toda su valía y salir victorio del primer partido que jugará en San Sebastián, que por cierto no es nada fácil porque la pareja contraria es muy buena.

Primeramente jugarán a remonte Arce y Salaverría I contra Ostolaza y Zabaleta, y des-

pués, a pala, los "ases" Araquistain y Perea contra Amorebieta II y Jáuregui.

**EN EL URUMEA**

Casi sin anunciarla, sin ese bombo de presentación que se da al conocido pelotari, hizo ayer su primer partido en la cancha de este nuevo frontón el desconocido fenómeno puntista Unamuno. Y declinamos desconocido, porque tampoco en Ermua, su pueblo natal, han podido apreciar su valía, pues el bien plantado mocetón ermuaarra se ha hecho pelotari de primerísima categoría en los cuatro años que, de triunfo en triunfo, se mantuvo o fomentó nuestro viril deporte en los importantes frontones del Brasil, de donde ha regresado para cumplir sus deberes con la Patria.

Sus cualidades de extraordinario jugador y sus grandes conocimientos del deporte, hicieron pronto a la colocación de la cancha, produciendo el asombro de los aficionados la brillantez con que hizo su debut, en el que, acompañado del famoso "Bugatti" (Onalndia), supo triunfar sobre Mandiola y Mondragón. Estos quedaron en 44 tantos para los 50.

La impresión que sacamos del buen juego desarrollado por el ermuaarra Unamuno nos da la esperanza de que con él se podrán hacer excelentes combinaciones. Así lo entendieron también los numerosos aficionados, que no hacían la menor resistencia en aplaudir sus formidables pelotazos, su arte y disposición. Y todo ello, unido a la codicia y entusiasmo que tanto caracteriza al famoso "Bugatti", fácilmente hará comprender que el dominio estuvo siempre de parte de la pareja vencedora.

En primer lugar contendieron Barruti y Sorondo con Pradera y Arrona, ganando el partido la primera pareja, pero no sin que la contraria tuviera sus momentos de dominio. Bien jugó Pradera, cumpliendo nada más Arrona; pero aun más seguros y fuertes se presentaron Barruti y Sorondo, a quienes se aplaudió con justicia.

Hubo un tercer partido, en el que hizo su primera presentación al público el joven Ulaica, acompañado de Garmendia, venciendo a los hermanos Ondarrés. Jugaron muy bien los cuatro muchachos, y lo mismo pudieron ganar el partido los que fueron al fin vencidos.

Para esta tarde la empresa del frontón del Urumea ha organizado un gran partido, pues contendrán Motrico y Elola con Quintana y Navas. Primeramente jugarán Barruti y Zumalabe contra Astigarraga y Sorondo, y en tercer lugar Aguirre y Ermua contra Mallavia y Chacartegui.

**EN BILBAO**

Bilbao 29.—En el frontón Euskalduna han jugado esta tarde, a pala. Chistu I y Unamuno contra los hermanos Narru, quedando éstos en 33 tantos para los 50. Luego, Chistu II y Zornoz fueron vencidos por cuatro tantos por Nervión y Arrigorriaga.

**EN PAMPLONA**

Pamplona 29.—Esta tarde, en el frontón Euskal-Jai, jugaron a remonte Salaverría II y Arbeloa contra Azcoitia e Insausti, venciendo esta pareja, que dejó a sus contrarios en seis juegazos para nueve.

**EL DEPORTE VASCO EN FRANCIA**

HASPARREN 29.—El campeonato de pelota a mano de amateurs de Francia ha sido ganado, por vez primera, por el equipo de Saint Palais, que ha vencido por seis tantos al de Biarritz. (Argos.)

SAINT ETIENNE DE BAIGORRY 29.—A causa del mal tiempo se han aplazado hasta el próximo viernes los partidos finales de rebote y de pala, que debían haberse celebrado hoy, y que forman parte del programa de la Semana de deportes vascos. (Argos.)

HOSSEGOR 29.—El próximo domingo jugarán un partido a cesta Chiquito de Cambó y el notable pelotari irúnés Eloy, que acaba de llegar de La Habana. (Argos.)

**El niño****JUAN MARÍA MARTIARENA ALTUNA**

**Subió al Cielo a las cuatro de la tarde de ayer, a los cuatro meses de edad**

OMENAKO

Sus desconsolados padres, don Cefriño y doña Juliana; hermano, Tomás; abuelos, don Marcial Martiarena, doña María Recondo, don Pablo Altuna y doña María Peña; tíos y demás parentales, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican asistan al Oficio de Párvalo que se celebrará hoy, JUEVES, a las CUATRO de la tarde, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedan eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de agosto de 1928.  
Domicilio: Barrio Eguia (estanco)

**Primer aniversario del señor****Don Leopoldo Jarauta Salaverría**

(Ingeniero Mecánico de la Primera División de F. C. S.)

Falleció en San Sebastián el dia 31 de Agosto de 1927,

a los 55 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Sus hermanos; hermano político, sobrinos, primos y demás familia, ruegan a sus amigos le encomienden a Dios en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren mañana, día 31, en la capilla de las Siervas de María, y la de diez, con su Divina Majestad de manifiesto, en las Reparadoras, serán aplicadas por su eterno descanso.

San Sebastián, 30 de agosto de 1928.

**Los conflictos sociales**

**En Asturias sigue el cierre de minas**

**Sobre la situación en Sevilla**

MADRID, 30.—Comunican de Oviedo que sigue acentuándose la crisis de trabajo. La fábrica de Mieres ha cerrado las explotaciones del grupo "Nicolasa". También se han cerrado las minas de Riaza.

Un despacho de Sevilla dice que el gobernador civil ha recibido una nota de la Comisión de patronos y obreros albañiles comunicándole las conclusiones aprobadas en la última reunión.



**El señor**

**Don Joaquín Aramayo Ordóñez**

(FARMACEUTICO)

**Falleció en Zarauz el día de ayer, a las cuatro de la tarde**

**a los 28 años de edad**

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus desconsolados padres, D. Gregorio y D.ª Andrea; hermana, D.ª María; tíos, D. Valeriano Ordóñez, maestrescuela de la Santa Iglesia Catedral de Calahorra; primos y demás parientes, suplican a sus amigos se sirvan encomendar a Dios en sus oraciones y asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy jueves, a las seis de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se verificarán mañana, viernes, a las nueve y media de la mañana, por lo que les quedarán eternamente agraciados.

La familia no recibe en este día.

Zarauz, 30, agosto, 1928.



**El señor**

**D. Luis Garayalde y Gabilondo**

**falleció ayer, a las once de la noche**

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Arrizabalaga; hermanos, don Sebastián y don Pedro (ausentes); hermanas, sobrinos y demás parentales, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que se celebrará hoy, JUEVES, a las CINCO de la tarde y a los funerales que por su eterno descanso tendrán lugar mañana, VIERNES, a las OCHO Y DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agraciados.

San Sebastián, 30 de agosto de 1928.  
Domicilio: Calle Nueva, 2, 2º izq.



**El señor**

**Don Domingo Bengoa Azpiazu**

**Falleció en el día de ayer, a las siete de la tarde**

**a los 40 años de edad**

**Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad**

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Echevarría; hijos, José, Pedro, Eusebio y Julio; hermanos, doña Ignacia y don Felipe (ausente); hermano político, don Leoncio Salazar; sobrinos, primos y demás parentales, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, JUEVES, a las NUEVE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Sebastián (Antiguo) y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agraciados.

San Sebastián, 30 de agosto de 1928.

Domicilio: Casa Lizarruri, 3, 1º.

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

**"La Voz" en Arrate**

EL PROYECTO DE LA AVENIDA DE CAL-BETON

Llevamos ya años y años hablando del proyecto de la Avenida de Calbetón, o sea de la continuación de la carretera ramal de Iruña a la Campa del Santuario de Arrate, ensanchando el actual camino vecinal que pasa por "Usardia", "Acondia", "Chavola", "Azqueta" y "Clavelín" a la Campa del Santuario de Arrate, en condiciones de hacer el viaje en "auto" que era el sueño de don Fermín Calbetón y de don Wenceslao Orbea, que fallecieron los dos en el preciso momento en que se empezaba a estudiar el proyecto y la forma de llevarlo a cabo.

Desde entonces no dejamos de hablar de ello, especialmente cuando viene el verano, sin que nada práctico se haya conseguido.

Creo que es hora de que hagamos algo en una forma o en otra, pues todo buen eibarrés está obligado a poner su grano de arena. Tanto la Diputación, como el Ayuntamiento, el Cabildo, la Junta del homenaje a Calbetón como los particulares pudientes que se encuentran en la villa como en el extranjero, unos amantes de la hermosa Campa y otros devotos de la Virgen de Arrate, pueden y deben hacer algo.

La Junta de la Avenida de Calbetón dió el verano anterior su primer paso abriendo un camino entre Iruña y Usardia, quedando por echar la piedra machacada. Con esto y con un pequeño arreglo es muy fácil terminarlo a Usardia.

Ayer se dió un segundo paso encargando al sobrestante, señor Marcano, la confección del plano y presupuesto del tramo desde Usardia a Acondia o "Chavola", que es el "hueso"; es decir, el peor tramo que existe en todo el trayecto, y, según mis noticias, el próximo miércoles, dia 29, es esperado en ésta don Francisco Freigero, secretario particular que fué de don Fermín Calbetón y actual presidente de la Junta, con objeto de tratar con los demás individuos del proyecto, plano y presupuesto que para ese día estarán ultimados.

Se cree será aprobado por aclamación la inversión del dinero recaudado en suscripción para el monumento y que como saben nuestros lectores, estaba depositado en el Banco Vasco el día que éste quebró, sufriendo la pérdida del cincuenta por ciento.

La cantidad "salvada" se encuentra actualmente en la sucursal del Banco Guipuzcoano de Eibar.

Aplaudo la idea y cuente la Junta con mi voto, pida para terminar la obra lo primero es empeñarla, y espero será secundada luego por las entidades hasta su continuación.—T. Echauze.

**"La Voz" en Rentería**

**NUEVA DIRECTIVA**  
En reciente junta general celebrada por el Club Deportivo Euzkalduna de esta villa se nombró la Directiva para el próximo ejercicio, quedando constituida como sigue:

Presidente, don Agustín Bagües; vicepresidente, don Ambrosio Goicoechea; secretario, don Eduardo Sesé; tesorero, don Jesús Zabala; vocales, don Juan María Arocena, don José Irazoqui, don Ramón Errazquin, don Saturnino Muñoz, don Modesto Jáuregui y don Agustín Aldeguer.

**NOTAS TRISTES**  
El martes tuvo lugar el acto de la conducción del cadáver del conocido señor don Esteban Barrenechea, fallecido el día anterior. Los actos fúnebres viéronse concurredísimos, pues tanto el finado como su familia gozan en la villa de generales afectos. Las cintas que pendían del hermoso féretro fueron llevadas por don Tomás Gazzamirza, don Manuel Alzpirua, don Francisco Irarri y don Ignacio Lecuona.

A toda la familia del finado, y muy especialmente a sus hermanos don Pedro (presbítero) y don Francisco, amigos particulares nuestros, les hacemos presente la expresión de nuestro más sentido pésame.

—En Oyarzun ha fallecido el conocido señor don Joaquín Muguruza, persona muy apreciada y que gozaba de grandes simpatías. Al enviar nuestro pésame a la familia doliente, no podemos dejar de hacer presente nuestra condoleancia al hijo político del finado, don Marcelino Aguirre, estimado amigo nuestro.

**DE SOCIEDAD**

Después de visitar distintas poblaciones españolas, ha regresado a esta villa nuestro distinguido amigo don Gabriel Santamaría con su familia.

Ayer marchó a Fitero nuestro estimado compatriota en la Prensa don José Navascués, con objeto de tomar las aguas de aquél balneario.

—Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña la esposa de nuestro popular convaleciente don José Chapartegui. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado. Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

—Casi restablecido de las lesiones que sufrió hace varios días, regresó a su casa el joven peleador José María Salegui, por cuyo total restablecimiento hacemos fervientes votos.

—El niño Salvador Tolocachi, atropellado ayer por un automóvil, continúa en la clínica de San Antonio, en el mismo estado que cuando ingresó.—Otegui.

**LA HORA**  
especialidad en composturas de toda clase de relojes. Garantizamos todos mis trabajos.

MIRACRUZ, 28. — Teléfono 14-8-67 —  
(Frente a la Iglesia de San Ignacio).

**Cartelera de espectáculos**

**FRONTON JAI-ALAI.** (Paseo de Ategorrieta).— Grandes partidos de pelota para hoy, jueves de moda, a las cuatro menos cuarto de la tarde. Debut de Arce, Primer (a remonte), Arce y Salaverría I contra Ostolaza y Zabaleta. Segundo (a palas), Araquistain y Perea contra Amorebieta II y Jáuregui.

**FRONTON DEL URUMEA.**— Grandes partidos de pelota a cesta-punta para hoy, a las tres y media de la tarde: Primer, Barruti y Zumalabe contra Astigarraga y Sorondo. Segundo, Motrico y Elola contra Quintana y Navas. Tercero, Aguirre y Ermua contra Mallavia y Chacartegui.

**GRAN CASINO.**— A las cuatro y cuarto de la tarde, gran baile blanco infantil. A las siete y media tarde y a las diez y media noche: la película "Uno de los más valientes", en seis partes: Estrella Azucena, bailarina, y Ramón Montoya (hijo), guitarrista, y Bertini, imitador de estrellas. —The dansant. Comida a la americana. Dos orquestas, Mirreki y Los Galindos. Restaurant de primer orden. Bar vasco.

**TEATRO VICTORIA EUGENIA.**— Compañía de comedia de Lola Membrives. A las siete tarde, la comedia de costumbres argentinas titulada "Bendita seas"; a las diez y media noche, la comedia en tres actos "El demonio fué antes ángel".

**TEATRO DEL PRINCIPE.**— Compañía cómico-dramática Díaz-Artigas. A las seis y media, la comedia en tres actos "El rosal de las tres rosas"; a las diez y media noche, estreno de la comedia en tres actos, original de Avelino Artis, titulada "Cuerdo amor, amo y señor".

**SALÓN MIRAMAR.**— Sesiones de cinematógrafo a las seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. "Actualidades Gaumont n.º 33" y "El triunfo de Kelly", ocho partes.

**TEATRO - CINEMA PETIT CASINO.**— Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Matracando clientes" y "Nobleza de un piol roja", seis partes.

**TEATRO TRUEBA.**— Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Revista Paramount 27" y "La barrera", ocho partes.

**PALACIO DE BELLAS ARTES.**— Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Carnuto, entre leones" y "Entre papás anda el juego", siete partes.

**TAVERNE BASQUE.**— Todos los días, de siete a nueve y de once a cuatro de la madrugada, aperitivo-tango y souper-dansant, con nuevas atracciones. Soberbia orquestina Echegoyen y jazz-band Americano. Restaurant de primer orden. Bar americano. Caprichosos regalos todas las semanas a las señoras.

**BANDA MUNICIPAL.**— Programa de los conciertos que ejecutará hoy en el Bulevar:

A las doce del mediodía: "Viva Calatayud!", pasodoble, Marquina; "Phedre", obertura, Massenet; "A foliada", cuadro sinfónico gallego, Chané-Varela.

Por la noche, de ocho a nueve: "La alegría trompetería", pasodoble, Lleó; Rapsodia n.º 6 (Carnaval), Listz; Canto árabe, Sellenik.

De diez a once: "Zazá", fantasía, Leoncavallo; "La princesa amarilla", Saint Saens; "El método Gorritz", selección. Lleó.

**EAJ 8, UNION RADIO-SAN SEBASTIAN.**— Programa para hoy, a las diez de la noche: Retransmisión del espectáculo de la sala de fiestas del Gran Casino. Intermedios con discos desde el Estudio.

**JUEGOS Y DEPORTES****Carreras de Caballos de Foma**

Playa de la Concha \* Lunes 3 de septiembre

Tomarán parte bañistas de ambos sexos, concediéndose varios premios  
Pueden inscribirse en GARIBAY, 22.

**Practicante**

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López. San Martín, 48, tercero.

**"La Voz" en Bayona**

UNA REPRESENTACION DE «CARMEN» EN LA PLAZA DE TOROS

Ante numeroso público, pues casi se agotaron las localidades, celebróse el domingo en la plaza de toros una representación de la ópera "Carmen", de Bizet.

La interpretación fué en conjunto muy buena, destacándose la labor de Cazanave, que hizo un don José magnífico mostrándose no sólo el enorme cantante ídolo de los públicos, sino que también estuvo hecho un consumado actor. Para él fueron los mayores aplausos de la tarde.

También la señora Salvadori, en su papel de Carmen, rayó a gran altura, cantando su "particella" con sumo gusto, haciendo gala de su hermosa voz de contralto. Con ella compartió los aplausos la señorita Mandrol, que hizo una Micaela llena de pasión, y el señor Dolerón un Escamillo que no desentonó de sus compañeros. Orquesta y coros bien en conjunto.

Al final ilidióse un toro a cargo de "Lagarito II" que demostró saber de esos mestizos del toro, mostrándose trabajador y artístico con la capa, y si con la muleta y el estoque no tuvo suerte fué por encontrarse con un bicho que huía de su sombra. "Lagarito" despachó al morlaco de un pinchazo y dos estocadas siendo muy aplaudido por su acertada labor.

**AVISO A LOS ESPAÑOLES**

El cónsul de España en Bayona reitera a la colonia española residente que, ante alcaldías o comisarías de policía, se está en el deber de hacer la declaración de extranjería y solicitar o renovar anualmente las "cartes d'identité". La expedición de las referidas "cartes d'identité" o el "recepissé" de ellas no producirá derechos por hallarse aún en suspensión el cobro de esa tasa para los subditos españoles.

**DEPORTE VASCO**

Comenzaron el domingo los primeros actos de la semana de pelota vasca, celebrándose en la histórica villa de San Juan de Pied de Port.

El partido de pelota jugado por la tarde había congregado millares de personas, pues el cartel era verdaderamente atractivo y uno de los mejores que hayan podido organizarse. Represaban el bando francés Leonis, Arcé y San Martín y el español Mondragonés, Errasti y Mallavia.

El primer tanto lo ganó Mondragonés, haciendo después dos tantos seguidos los franceses. Siempre delante los españoles, pero seguidos muy de cerca por los contrarios, igualando en el tanto 10.

Después, Mondragonés que jugó horrores y fué el mejor de los seis, consiguió llegar a 22, pero de los franceses San Martín, que estuvo hecho un coloso al lado del "as" español, hizo cuatro tantos seguidos. Aprietan los españoles colocándose en 24 por 22; nueva igualada a 24, jugándose el último tanto en medio de gran expectación, ganándolo Mallavia después de una lucha titánica por parte de los dos bandos.

El público, entusiasmado porque ha visto jugar a la pelota como hacía tiempo no se veía, ovacionó largamente a los seis pelotaris.—El correspondiente.

**RODIL**

Gran restaurante de moda, reformado

Preferido de los buenos gourmets. Coquetón Americain Bar. Estupendo servicio de coctails. Aperitivos y mariscos. Exquisito café exprés. Servicio de meriendas y comidas a todas horas. Precios modicos

Calbetón, 24, y Esterlines, 8.—Telf. 11-8-15

**Chinchés**

Un frasco patentado de AKANTROL extiende las CHINCHES para siempre. Premiado en todas las Exposiciones de Higiene y reconocido como el mejor antichinche del mundo. Prospectos y venta:

Modesto Gabarain, Vergara, 42; Cacho y Compañía, San Martín, 9. Droguerías.

**Patentes de invención**

Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Fuenterrabía, 3. Tel. 14-048. San Sebastián

**La mujer moderna**

Tiene sumo cuidado de tener en su vestuario un sweater hecho a medida, porque sabe que con su buen gusto realza su esbeltez y belleza.

Mayor, 12

Fábrica de Géneros de Punto — Casa Anzúzu

**CONTINENTAL**

La mejor máquina de escribir

**ORBIS, S. A.**

Avenida Pi y Margall, 18. - MADRID

RICARDO DE DAMBORENEA

MIRACRUZ, 1 — SAN SEBASTIÁN

DODGE BROTHERS  
**STANDARD 6"**

El quinto completo de coches construidos por Dodge Brothers comprende: el "Standard 6", el "Victory 6" y el "Senior 6".

RICARDO DE DAMBORENEA

MIRACRUZ, 1 — SAN SEBASTIÁN

DODGE BROTHERS  
**STANDARD 6"**

**"La Voz" en Pasajes****UNA CONFERENCIA DE SABORIT**

Según referencias, y a no ser que surja algún contratiempo, el próximo lunes, a las nueve de la noche, dará el compañero Saborit en el Cine Moderno una conferencia acerca de los Comités paritarios.

Lo interesante del tema y la personalidad del conferenciante harán, sin duda, que el Cine Moderno se encuentre rebosante de público en dicho acto.

**ACUERDOS DE LA PERMANENTE**

Autorizar a don Victoriano Lazarraga, para que pueda llevar a cabo las reformas que interesa, en la casa de su propiedad.

Id. a la Sociedad Lasa y Yeregui, para efectuar una acometida a la tubería general, con el fin de surtir de agua potable los talleres que posee.

Renovar en los tipos señalados al efecto, en la Compañía "D'Assurances Generales" la póliza de seguro correspondiente al edificio destinado a escuelas y alhóndiga, en el distrito de Ancho.

Destinar la cantidad de cincuenta pesetas, para la suscripción abierta por el Ayuntamiento de Zumaya, en favor de las familias de las víctimas de la catástrofe ocurrida en el puente del balneario de Cestona.

Acceder a lo solicitado por don Julio Ciganda, en el sentido de que el contador del agua colocado en los Astilleros Eraso, figure en lo sucesivo a nombre del expresado señor.

Adquirir un ejemplar del Anuario de Comercio, Industria, Profesiones y Tributaciones del País Vasco, remitido por don Juan Luis de Viciosa.

Pasar a informe de la Comisión de Obras, los planos presentados por don José María Oyarzábal, que trata de construir una casa de nueva planta de su propiedad.

Aprobar diversas facturas, previo el dictamen favorable correspondiente.—Valverde.

**Vendo**

en el importantísimo pueblo de Santesteban (Navarra) y cercanía del Mercado, una pequeña casita con 57.000 metros cuadrados de terreno a su alrededor y cantidad plantas frutales, y con todo lo que está habitado hoy, más un plantel de ovejas, otro de gallinas; todo en 15.000 pesetas. Para tratar en la misma. Villaviciosa.

**Se traspasa**

un taller de carpintería con muy buena clientela, por serie imposible atenderlo a su dueño. Informarán en esta Administración.

Los casos más desesperados de reuma y gota se curan con el

**AGUA DE ALZOLA****Vendo dos motores**

gas, 30 caballos, con gasógenos; dos alternadores trifásicos 18-22 kilovatios. Dos transformadores trifásicos, 7-10 kilovatios. Motor trifásico 1/2 caballo. Bomba centrífuga. Accesorios, materiales, correas. Procedente fábrica electricidad reformada. Razón Administración.

**F. Loidi Zuláica**

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA

PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6, 1.<sup>o</sup> — Teléfono 1-29-29

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. Rentería

**Aceros al horno eléctrico**

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Balneario de Arnedillo (Logroño)

**Reumatismo-gripe mal curada**

Balneario de Arnedillo (Logroño)



Un buen consejo vale más que estas veinticinco pesetas.

Si usted tose, compre un frasco de Solución Pautauberger, que es el remedio más eficaz contra los catarras y bronquitis.

L. Pautauberger, PARIS, y todas Farmacias

**: NOTICIAS :**

**FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS.**—Hoy jueves, a las nueve y cuarto de la noche, celebrará reunión el Pleno de esta Federación, para la cual se convoca a todos los delegados de la misma.

Se encarece la puntual asistencia, pues en el orden del día figuran asuntos de gran interés.—El Secretario.

**REGISTRO CIVIL.**—Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Agustín Laburu Tellería; María León Marqués; Fernando Sillerio Martínez; Vicente Garmendia Echeveste.

Defunciones: Modesta Expósita.

**EL TIEMPO.**—Boletín meteorológico del día 29 de agosto de 1928.

Altura barométrica reducida a 0° y en m/m. A las nueve de la mañana, 760,2. A las siete de la tarde, 761.

Temperaturas centésimales. Máxima a la sombra, 23. Mínima, 16,4.

Humedad relativa o fracción de saturación. A las nueve de la mañana, 89. A las siete de la tarde, 75.

Tensión del vapor de agua. A las nueve de la mañana, 14,7. A las siete de la tarde, 13,8.

Dirección: Velocidad en 24 horas, 110 kilómetros. A las nueve de la mañana, E. A las siete de la tarde, N.

**MISA Y RESPONSO.**—Como tenemos anunciado, mañana, a las once, se verificará la ceremonia religiosa consistente en una misa rezada y un responso, que tendrá lugar en la iglesia de Santa María, en sufragio de las almas de nuestros antepasados que tanto laboraron por el resurgir y engrandecimiento de nuestra ciudad, actuó al que acudirá el Ayuntamiento en corporación y al que se halla invitado el vecindario.

Tomará parte el brillante Orfeón Donostiarra.

**MOVIMIENTO DE BUQUES.**—Ayer, en la dársena de mercantes de nuestro puerto, hubo escaso movimiento, pues solo se registró la entrada del vapor "Rosita", que procedía de Bilbao, con chapas de hierro.

No hubo ninguna salida.

**LIBRETAS A LOS ESCOLARES.**—A las doce del mediodía del día 31, tendrá lugar en la Casa Consistorial, en la forma acostumbrada, el reparto de libretas de la Caja de Ahorros Municipal, a los escolares que más se hayan distinguido por su aplicación y aprovechamiento en el curso pasado.

Antes de esa hora, tanto los directores como los maestros de Sección, deberán hallarse en el Ayuntamiento, acompañados de los alumnos premiados en cada grado.

Este acto será amenizado por la Banda Municipal.

**Jabón Zotal**

**CURA SARPUYADOS Y MANCHAS DE LA PIEL UNA PESETA PASTILLA**

**LAS MAREAS.**—Hoy, jueves, regirán las siguientes:

Primera pleamar, a las 3,52 de la madrugada; segunda pleamar, a las 4,15 de la tarde.

Primera bajamar, a las 10,15 de la mañana; segunda bajamar, a las 10,45 de la noche.

**MOVIMIENTO DE BUQUES.**—Ayer, en la dársena de mercantes de nuestro puerto, hubo escaso movimiento, pues solo se registró la entrada del vapor "Rosita", que procedía de Bilbao, con chapas de hierro.

No hubo ninguna salida.

**TELEFONOS DE LA VOZ**

Dirección y Redacción ..... 10-989

Administración y Talleres ..... 10-074

**Autocars a Biarritz de Carmelo Alonso**

Salida todos los días a las nueve y media de la mañana. Regreso de Biarritz, siete tarde.

**PRECIO: IDA Y VUELTA: 41 PESETAS**

Despacho de billetes: URBIETA, 5, oficina, y HERNANI, 21, Ramón Peña.

**Las Bolsas**

**Ultimas cotizaciones registradas \*\*\***

**Bolsa de Madrid****FONDOS PUBLICOS.**

Interior 4% ..... 75,75  
Exterior 4% ..... 90,85  
Amortizable 4% ..... 84,50  
5% (1917) ..... 94,00  
..... (1920) ..... 94,75  
..... (1926) ..... 105,85  
..... (1927) con imp. exento ..... 105,00  
Deuda Ferroviaria 5% ..... 104,25

VALORES ESPECIALES

Cédulas B.º Hipotec. 4% ..... 04,00  
..... 5% ..... 101,25  
..... 6% ..... 111,75  
Cédulas argentinas 6% ..... 2,58

**ACCIONES.**

Banco de Madrid ..... 580,00  
Central ..... 905,00  
Hispano Americano ..... 228,00  
Español de Crédito ..... 465,00  
Esp. Rio de la Plata ..... 242,00  
Hipotecario ..... 486,00  
Duro-Felguera ..... 71,00  
Tabacos ..... 285,00  
Ferrocarril del Norte ..... 619,00  
..... Alicante ..... 592,00  
Metro Alfonso XIII ..... 179,00  
Azucareras (preferentes) ..... 154,50  
..... (ordinarias) ..... 59,00  
Explosivos ..... 1,583,00  
Hisp.º Amer.º Electricidad ..... 760,00  
Mengemor ..... 280,00  
Hidroeléctrica Española ..... 235,00

**FONDOS PUBLICOS.**

Exterior Español 4% ..... 75,75  
Consolidado 2 1/2% ..... 56 0/0  
War Loan 5% ..... 102 17/82

Funding Loan 5% ..... 89 5/8

Victor Bonds ..... 93 1/2

Argentino 5% ..... 1886-87

Japonés 4% ..... 1905

**ACCIONES.**

Westminster Bank ..... 580,00  
Royal-Dutch ..... 36 5/4  
Shell ordinarias ..... 5 15/82  
Mexican Eagle ordinarias ..... 0-18-5  
..... preferentes ..... 0-15-0

**OBLIGACIONES.**

Cédulas argentinas 6% ..... 44 1/4

**Bolsa de París****FONDOS PUBLICOS.**

Exterior Español 4% ..... 385,50  
Deuda Francesa 5% ..... 67,90  
..... 1% 1918 ..... 80,85  
..... 5% 1915/16 ..... 95,95  
..... 5% 1920 ..... 111,85  
..... 6% ..... 104,65  
Marruecos 5% ..... 1910 ..... 1905,00

**ACCIONES.**

Banco Nacional Mexico ..... 830,00  
Banco Francés Rio Plata ..... 1.390,00  
Crédit Lyonnais ..... 4.190,00  
Norte de España ..... 2.605,00  
Madrid-Zaragoza-Alicante ..... 2.480,00  
Riottino ..... 6.310,00

**OBLIGACIONES.**

Crédit National 5% ..... 1919 ..... 783,00  
..... 5% ..... 1920 ..... 520,00  
Norte España 5% ..... 1.555,00  
Alicantes 5% ..... 1.460,00

**Bolsa de Londres****FONDOS PUBLICOS.**

Exterior Español 4% ..... 82 0/0  
Consolidado 2 1/2% ..... 56 0/0  
War Loan 5% ..... 102 17/82

Funding Loan 5% ..... 89 5/8  
Victor Bonds ..... 100 3/4

Argentino 5% ..... 1886-87

Japonés 4% ..... 1905

**ACCIONES.**

Westminster Bank ..... 5216  
Royal-Dutch ..... 36 5/4  
Shell ordinarias ..... 5 15/82  
Mexican Eagle ordinarias ..... 0-18-5  
..... preferentes ..... 0-15-0

**OBLIGACIONES.**

Cédulas argentinas 6% ..... 44 1/4

**Bolsa de Bilbao****FONDOS PUBLICOS.**

Interior 4% ..... 75,00  
Amortizable 5% ..... 1917 ..... 94,00  
Ayuntamiento Bilbao 5% ..... 95,00  
..... 5 1/2% ..... 102,25

**ACCIONES.**

Banco de Bilbao ..... 2.390,00  
de Vizcaya ..... 1.970,00  
Urrutia Vascongad.º ..... 375,00  
Sofa y Aznar ..... 1.120,00  
Marítima Nervión ..... 655,00  
Unión ..... 185,00  
Naviera Mundaca ..... 61,00  
Gipuzkoana ..... 60,00  
Vascongada ..... 320,00  
Euskalduna ..... 375,00  
F. C. Vascongados ..... 800,00  
Sanctander-Bilbao ..... 620,00  
Altos Hornos ..... 184,00  
Basconia ..... 1240,00  
Hidroeléctrica Ibérica ..... 795,00  
Unión Eléctrica Vizcaína ..... 855,00  
Electra de Viesgo ..... 626,00  
Minas de Cala ..... 86,00  
Sabero y Anexas ..... 230,00  
Explosivos ..... 1.370,00  
Papeleras ..... 198,50  
Bodegas Bilbaínas ..... 950,00  
Resineras ..... 123,00

**OBLIGACIONES.**

Norte España 5% ..... 1.º ..... 76,00  
Tudela a Bilbao 5% ..... 99,00  
Santander 1995 ..... 88,00  
F. C. Robla ..... 81,00  
Hidroeléctrica Ibérica 5% ..... 96,00  
..... 6% ..... 95,00  
Altos Hornos 5% ..... 100,00  
..... 6% ..... 104,00  
Papeleras 4 1/2% ..... 94,00

30 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRIPCION  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,25 PESETAS -

A A B. Sastrería fina, géneros y trincheras novedad. Será usted bien servido en todo encargo. Urbia, 31. Tlf. 4-46-49. Casa Marcos.

ADMITENSE viajeros en pensión; cocina excelente y buenas habitaciones. Príncipe, 19, segundo.

ADMITO huéspedes, casa moderna, habitaciones soleadas, exteriores, precio económico. Paseo Colón, 21, tercero D.

ALQUILÓ dos espléndidos gabinetes, 2 camas cada uno, con o sin derecho cocina, hermosas vistas, baño. Peña y Góñi, 5, 5.º izqda.

ALQUILASE hermosísimo gabinete, dos o tres camas, céntrico, económico. Vergara, 21, primero.

ALQUILÓ espléndido gabinete con alacoba, a caballero o dos amigos. Calle Easo, 19, 2.º izquierda.

ALQUILÓ un buen piso exterior con huerta, 45 ptas. Informarán esta Administración.

ALQUILÓ espaciosas planta baja y sótano, muy claros. San Francisco, 38.

ATENCIÓN: Veraneantes, para comer barato en Príncipe, 5, bar. Cubierto de tres platos y postre, pan y vino, 2,50 pesetas.

ATENCIÓN. Compra-venta de muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. La tienda que más barato vende. Iñigo, 42.

BASCULA para 500 kilos y estufa de serrín con tubería, vendo. Razón en esta Administración.

BASCULAS. Ocasión, a 30 ptas.; nuevas a 100 ptas. Taller de básculas y arcas para caudales. San Martín, 58.

BODEGAS Bayón, Embeltrán, 17. Vinos tintos y blancos puros, de la propia cosecha. Probados. Servicio domicilio. Teléf. 12-248

CARBÓN barato. San Martín, 42. Teléfono 5-2-23. Saco a 3'50, 3'25 y 3 pesetas. Regalo un saco de virutas a todo comprador.

COMEDOR de nogal con sillas de cuero, vendo económico. Informarán: Iñigo, 42, tienda.

COMPRO botellas usadas de anís, cofiac, sidra, sifones, gaseosas, lejía, champán, vino, etc. Hernani, 8, bodega. Tel. 4-36-68.

COLCHONERIA lanas, miraguano, borras de todas clases, almohadones y edredones. Casa Maior, Caibetón, 42, próximo a Mayor.

CASAS baratas, vendo desde 6.800 ptas. hasta 40.000. Terrenos, 3 ptas. metro. Illarramendi (constructor) Hernani.

COLECCION tarjetas postales ilustradas, franqueadas, se vende barata. Peña y Góñi, 14, primero, izquierda.

CHICO de 14 a 16 años para recados. Manterola, 6, tienda.

DONCELLAS, 50 plazas, de primeras y segundas, colocando en el acto a las bien informadas. Agencia Buen Pastor.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucharillas 0,90 todo. Nay, S. Loretto, 42.

EL MEDICO DE LAS LOCAS Número 77. por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPIENA —

—Ya sé cuál es el motivo que se lo impide. —Usted sabe...?

—Todo! No le conviene la estancia en el departamento del Sena, porque allí está bajo la vigilancia de la policía.

—Ah, señor, calle por favor—repuso el marinero visiblemente alarmado. ¡Por amor de Dios no hablaremos de eso!

—Tranquillese; nadie nos oye y yo, pienso guardar el secreto.

—Pero, señor, ¿quién le ha revelado...?

—Quié ha sido sentenciado a cinco años de prisión por robo! ¿Qué le importa? Eso no le humilla a mis ojos, y yo creo que toda falta se borra con una nueva existencia, y el deber de todo hombre honrado es tender una mano protectora al culpable arrepentido. Si ese es el único obstáculo que tiene, todo puede arreglarse; dentro de cuarenta y ocho horas habré obtenido para usted un pase, que le permita vivir en el departamento, saliendo yo responsable de su conducta.

—Es decir, señor—balbuceó Claudio con los ojos llenos de lágrimas—, que usted conoce mi sentencia, que usted me tiende una mano protectora... ¡Ah! ¡ordenele lo que quiera! Usted

ha debido creer que yo era un miserable, y, sin embargo, no ha vacilado en venir a mí.

—Vine convencido, por el contrario, de que

se ha operado en usted un dichoso cambio.

—Ah! no soy un hombre perverso, créalo; si supiera usted en lo que consistió el robo por el que fuí condenado! Preferiría morir mil veces antes que lócar dinero ajeno; pero se trataba de un pan, nada más que de un pan; señor, se lo aseguro. Además, la causa estará escrita, puede leerla y convencerse de que lo que le digo es verdad.

—No lo dudo, y sé que el código militar es inexorable. Cometida la falta, era necesario el castigo; pero ya le he dicho que de ninguna manera le acuso, y la prueba es que le repito mi oferta.

—Es verdad, señor; y si, en efecto, puede usted obtener para mí el permiso de que habla, acepto gustoso entrar a su servicio, confiando de antemano con mi gratitud. Yo soy un ignorante, no sé explicarme bien; pero, si usted me ordena echarme al fuego o que me hagan cuatro pedazos, verá si vacilo. ¡Ah! es usted un hombre de corazón.

La emoción del marinero era sincera; no podía haber duda alguna respecto a su buena fe.

—Sabe leer?—preguntó Fabrizio.

—Sí, señor.

—Tome, pues, esta tarjeta, y, en cuanto reciba la autorización de la Prefectura, vaya en seguida a las soñas que van escritas debajo, y en el acto le darán posesión de su cargo.

—Está bien, señor.

—Tome esto también como anticipo—añadió, uniendo a la tarjeta dos billetes de cien francos.

—Dinero! ¿Para qué?

—Para vestirse convenientemente; tendrá necesidad de algunas cosas.

—Sí, un poco de ropa blanca.

—Cuando llegue a Neuilly le entregará lo necesario para comprar la flotilla... Me conformaré en todo a su gusto... No olvide que deseo po-

ser entre ella un "yacht" y un "sloop" sólido y ligero.

Los ojos del marinero centellearon.

—Estas lanchas me conocen; ¡no tenga cuidado, quedará usted contento!

—No lo dudo; pero ahora escuche otra recomendación.

Claudio escuchó atentamente.

—Es perjudicial que diga a nadie que me ocupo de usted, ni que le llevo a París. La menor indiscreción en este asunto podría impedirnos el permiso que deseamos... Le recomiendo silencio por su propio interés.

—Seré mudo como un pez.

—Perfectamente. Ahora estamos ya cerca de la casa; tome los remos y apriete... Las señoras deben estar impacientes.

Claudio tomó los remos, y en dos o tres vigorosos empujes llegó delante de la casa de Paula, en el instante que ésta y sus huéspedes, que habían visto a Fabrizio, se presentaron en la puerta de la verja.

Las señoras se hablan provisto de sombrillas, y los hombres de anchos sombreros de paja.

Paula había tomado uno también para Fabrizio, al que pareció muy significativa esta atención.

Uno tras otro se acomodaron en la lancha.

Claudio Marteau tomó los remos, y la embarcación se deslizó ligera sobre el agua.

—¡Cañonazo de Brest!—se decía pensando en Fabrizio.—Es un hombre original mi parroquia... ¡Yo que el otro día lo tomaba por un zorro taimado!... Eso prueba que soy un estúpido, un tonto. Le serviré bien, y, si me emborracho, ofrezco no beber sino agua hasta el fin de mi vida.

La barca se deslizaba entre las dos riberas, esmaltadas de azulinas, margaritas y amapolas.

Los senderos, los arbustos, las acacias, todo estaba cubierto de flor,

—Amigos míos—dijo Santiago Lefebvre—, éste es campo, verdadero campo. Instalen hermosos parques a la inglesa en todos los rincones de París, embellezcan el Bosque de Bois, planten árboles, conduzcan allí ríos y lagos... jamás obtendrán el aire puro, el aspecto pintoresco, la majestuosa grandeza de la verdadera campiña, que Dios se encargó de disponer y de cuidar.

Edmée manifestó deseo de hacer un ramillete.

La embarcación se detuvo; los turistas saltaron en tierra, y, aun a riesgo de sufrir una observación del guarda campestre, empezaron a recorrer las praderas floridas que se extendían hasta perderse de vista.

Fabrizio ofreció su brazo a Paula, y los dos caminaban un poco apartados, extasiados, al parecer, en la contemplación del paisaje.

—Obedecía a esto su silencio? Preferimos creer que no; que Fabrizio pensaba en su pasado, lleno de tinieblas y de sangre; en su porvenir que se le presentaba lleno de luz, y Paula pensaba en Fabrizio.

—Fox, el hermoso lebrel, los seguía con la cabeza baja.

Fabrizio fue el primero en romper el silencio.

—Ah!—murmuró con voz que supo hacer temblar por la emoción—. El señor Lefebvre tiene razón cuando dice: ¡qué hermoso es el campo; qué hermoso debe ser vivir aquí lejos del mundo, a la vista de estos campos floridos, de estas aguas cristalinas, sin oír más que los latidos de dos corazones que se entienden, que viven el uno para el otro!...

Paula, extasiada por aquel acento, alzó sus ojos a Fabrizio y murmuró:

—De veras le agradaría tal existencia?

—Sería mi felicidad.

—Por algunos días acaso; mas, para quien está acostumbrado a la vida bulliciosa de Pa-

## La obesidad



desaparece rápidamente  
sin perjudicar la salud  
con el uso de la  
**HODHYRINE**  
del Dr. Deschamps.  
EL MÉTODO MÁS RÁPIDO  
SEGUR Y CIENTÍFICO PARA  
ADELGAZAR  
DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS.  
Agentes en España: J. URIACH Y C. S. A.  
Bruch, 49 - BARCELONA

## CANAS DESAPARECEN CON

## AGUVEGETAL DE ARROYO "LA HIGIENICA"

50 AÑOS DE ÉXITO ES LA MEJOR GARANTÍA

SE VENDEN dos segundos pisos, a precios económicos. Informarán San Blas, 10, 2.º

SE VENDE una moto B. S. A., 2 3/4, semi-nueva, muy económica. Informarán: 31 de Agosto, 20, almacén de vinos.

SOLO septiembre peluquera Madrid, 7 años práctica. Ondulado permanente, 25 ptas. A domicilio. Prim, 34, tienda. Teléfono 11-707

SOCIO capitalista se necesita para ampliar negocio en marcha, buen rendimiento. Dirigirse a P. P., esta Administración.

SIDREROS. Vendo sebo superior, sin rival. Mayor, 14. Goicoechea, Hernani. Sucursal: Príncipe, 31, P. Calzacorta.

TRINCHERAS. Lo más interesante en precio y calidad, recuerde esta dirección: Sánchez, Isabel la Católica, núm. 9.

TODA clase de vaciado y reparaciones. Especialidad en máquinas de cortar el pelo. "La Iberia", Plaza Escuelas, 1. Teléfono 10.997.

VENDO camioneta "Renault", propia para repario, por 1.500 pesetas, a toda prueba. Miracruz, 17. Almacén de melones.

VENDO Cadillac seminuevo, en buenas condiciones. Paseo de Salamanca, 5, bajo, izquierda. De 9 a 12 y de 4 a 7.

VENDO, nuevos, sin matricular, precio conste, Roadster 8 cilindros, conducción interior. 6. Pueden verse Calzada Egüea, 5; de 10 a 12.

VENDO en Fuenterrabía villa con parque y jardín, hermosas vistas al mar, facilidades de pago. Agencia Alcalde, Guetaria, 19.

VIVIENDAS pagaderas en 30 años, las construye el Banco de Ahorro y Construcción Tomás Carasa (Ategorrieta), Tel. 4.061.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reñidos en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

El treinta y uno de Agosto

## Las fiestas de la calle kostkera

Para celebrar como todos los años la conmemoración de la fecha del 31 de agosto de 1813, los vecinos de la calle que lleva este nombre de perdurable recuerdo para los donostiarras han acordado las siguientes fiestas, que se verifiquen el día 30 del corriente y sucesivos con el siguiente programa:

Día 30. De nueve y media a once y media de la noche habrá concierto por una Banda de música, tocando gaitas y acordeones en los intermedios, finalizando la velada con una tamborrada.

Día 31. Se celebrará una misa de Requiem en el altar de ánimas de la parroquia de San Vicente por el alma de los vecinos fallecidos durante el año.

El día 4º de septiembre se celebrarán versos y entretenidos festejos, y por la noche tocará la música desde las nueve y media a las once y media.

El día 2 se repetirán los festejos y la verbená, y terminarán las fiestas con una gran "kale-tira", previo permiso de la autoridad. Este día se repartirán en el Hospital a los enfermos vecinos de la calle 31 de Agosto, apropiados donativos.

### Gente de letras

## Mariano Benlliure y Tuero

Ayer tuvimos el gusto de abrazar en esta Redacción a nuestro muy querido amigo el ilustre escritor Mariano Benlliure y Tuero, cuyos agudos artículos le han granjeado una gran reputación de formidable polemista, de ingenio nada común, que a un temperamento veraz y sincero une la penetración sagaz de la ironía incisiva y profunda.

Mariano Benlliure será nuestro huésped los días que restan hasta mediados de septiembre. Cordialmente le saludamos.

## Vicente Sánchez Ocaña

Otro camarada y buen amigo, Vicente Sánchez-Ocaña, departió larga y cordialmente ayer con nosotros en esta casa, recién llegado de Madrid. Vicente Sánchez-Ocaña, muy joven aún, ocupa por méritos propios una enviable posición periodística, legítimamente conquistada: es el redactor-jefe de la revista gráfica de España más difundida: "Estampa". Vicente Sánchez-Ocaña es un escritor sobrio, de prosa ágil, fino temperamento y riqueza de matiz en la frase. Comenzó a destacarse en "Heraldo de Madrid", y ha demostrado sus excepcionales dotes en el libro y el periódico, y es una firma brillantísima en el difícil arte de la entrevista. Sea bienvenido.

## La próxima reunión de la Sociedad de Naciones

GINEBRA, 29.—Ha llegado Paul Boncour, delegado de Francia en la S. D. N., que asistirá mañana a la reunión del Consejo de dicha entidad, en representación de Briand. También han llegado los delegados del Ganaá y de la Gran Bretaña. (Argos).

## Las adhesiones al pacto contra la guerra

WASHINGTON, 29.—Ya han significado oficialmente su adhesión al pacto internacional contra la guerra los Gobiernos de Yugoslavia, Rumanía, Dinamarca, Austria, Liberia, Bolivia y Perú. Parece ser que el Gobierno del Perú fué el primero de los latino-americanos en expresar su deseo de adherirse al pacto contra la guerra.

El Departamento de Estado ha publicado el texto de la nota que ha enviado a los Gobiernos de cuarenta y ocho naciones invitándoles a adherirse al pacto Kellogg, explicando el alcance del mismo y advirtiendo que éste entrará en vigor para todos en cuanto se reciban las adhesiones. (United Press).

## A Samitier le hacen proposiciones de Nueva York

BARCELONA, 29.—Algunos periódicos locales han recogido el rumor de que se ha recibido en ésta un cablegrama de Nueva York, en el cual se le hace a Samitier una importante proposición para entrar a formar parte del primer equipo de un club futbolístico de la capital norteamericana.

La noticia no ha tenido confirmación, pero se asegura que es cierta.

# La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
EN SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas;  
6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO:  
DE ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 me-  
ses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO:  
3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.  
EN AMÉRICA DEL SUR, los mismos pre-  
cios que en Guipúzcoa.

**APARTADO DE CORREOS: 441. 44**  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: VOZ



## Este número ha sido visado por la censura

### El día en Santander

SANTANDER, 29.—El teniente coronel Almagro recibió ayer a los periodistas en nombre del jefe del Gobierno y nos dijo que éste había despachado con don Alfonso durante la mañana y había almorcado con el monarca.

A las tres de la tarde llegó el embajador de España en París, señor Quiñones de León, habiendo hecho el viaje desde esa en automóvil de la Real Casa.

### Pruebas de resistencia en el baile

HUELVA, 30.—Se encuentran en ésta los bailarines Víctor Ferranni y Ángel Allavi, proponiéndose hacer en el Gran Teatro una prueba de baile de 270 horas seguidas.

### Temporal en las costas de Tarragona

TARRAGONA, 29.—Hay fuerte temporal en esta costa, presentando el mar un aspecto imponente, con olas gigantescas. El mar ha rebasado varios metros las mareas máximas. Llegando el agua hasta el Club Náutico. El oleaje ha penetrado en el barrio de Serrallo, produciendo algunas inundaciones.

### Lo que dicen los delegados del Celta

#### Tuvo el equipo muy mala suerte

VIGO, 19.—Han llegado a ésta los delegados del Celta que han acompañado al equipo en su actuación en América. Confirman cuanto han dicho los jugadores, diciendo que el equipo tuvo muy mala suerte, pues la mayor parte de los equipos en algunos de los partidos no se encontraban en condiciones de jugar y, claro está, mal podían conseguir ninguna victoria.

A Buenos Aires llegó ya el equipo con dos jugadores menos, que eran Valderrama, lesionado, y Rivero, enfermo. En el segundo partido faltó también Pasarín.

### Un vapor queda sin gobierno y llega a puerto con velas improvisadas

MALAGA, 29.—El vapor "María Martínez" venía a este puerto desde Tánger y a consecuencia del fuerte oleaje que había en el Estrecho se le rompió la hélice y quedó sin gobierno. Entre el pasaje, muy numeroso, se produjo gran pánico, ya que las olas arrastraban al buque hacia las rocas, pero el capitán logró imponerse y restablecer la calma.

Luego se improvisó un velamen colgando de los palos mantas de las que había en los camarotes y así lograron llegar, sin más novedad, hasta este puerto.

El capitán está siendo muy felicitado.

### Siete muertos en un accidente de aviación

LONDRES, 29.—El periódico "Star" dice que el aeroplano comercial que desapareció hace días en el recorrido de Victoria a Sheatle ha sido encontrado hundido a treinta pies de profundidad en el Estrecho de Buget. En el aparato se hallaban los cadáveres de sus siete ocupantes. (Argos).

### El Barcelona jugará el sábado y domingo próximos

MONTEVIDEO, 29.—El Barcelona F. C. jugará el sábado y domingo próximos contra el Club Nacional, que se considera como uno de los equipos de fútbol mejores del Uruguay y de toda la América del Sur. (United Press).

RIO JANEIRO, 29.—El Club Fluminense, ha desistido de celebrar un partido con el Barcelona por demorar éste la respuesta a algunas condiciones que se le habían indicado.

### La huelga de Sevilla

## Se reúne el Comité paritario de la construcción

SEVILLA, 29.—Esta tarde ha quedado constituido el Comité paritario del ramo de albañilería, ocupándose del acuerdo celebrado entre patronos y obreros para solucionar la huelga.

Quedó ratificado tal acuerdo, continuando, por tanto, vigente.

La reunión fué presidida por el gobernador civil.

### Un microbio que ataca a los olivares

BARCELONA, 29.—En los olivares de esta comarca se ha observado la presencia de gran cantidad de moscas.

Practicados reconocimientos en los olivares, se ha comprobado que en la mayor parte de las aceitunas existe un microbio del que, al evolucionar, salen las moscas aludidas.

El servicio agronómico de la provincia ha repartido numerosas circulares, comunicando la aparición de estos insectos y dando instrucciones para eliminarlos.

### Cuba venderá azúcar a todos los países

LA HABANA, 29.—El presidente de Cuba, señor Machado, ha firmado un decreto autorizando a las empresas azucareras de la isla a vender el sobrante de la cosecha de 1927-1928, o sea un millón de toneladas, en cuantos países lo crean conveniente, en vez de hacerlo sólo en Norteamérica.

La Comisión nacional de defensa azucarera dice que este decreto es debido a que faltaba demanda del mercado de Nueva York, y, en cambio, había pedidos de otros países, especialmente de Inglaterra, Canadá y Holanda. (United Press).

### La inmigración en Norte-América

NUEVA YORK, 29.—Once compañías de navegación han presentado en la Corte federal demandas por indemnización de daños y perjuicios, que suman 150.000 dólares, contra el inspector del puerto de Nueva York, que rechazó indebidamente inmigrantes, occasionando con ello a las Compañías gastos de manutención y de regreso de dichos inmigrantes.

Entre estas Compañías figuran la Cunard Line, la National Steam Navigation, la Svenska, la America Line, la International Mercantil Marine, la United Steamship y varias Compañías francesas e italianas. (United Press).

### Un huracán ha producido muchos muertos en Haití

WASHINGTON, 29.—La Legación norteamericana en Haití comunica que a consecuencia del furioso huracán que se desencadenó sobre la isla resultaron muertas veintiséis personas en Miragoane, nueve en Chalon y doce en Belle Rivière.

Añade la Legación que seguramente será mayor el número de víctimas, pues faltan noticias de varios pueblos y ciudades que también sufrieron los efectos del ciclón. (United Press).

### La catástrofe de Shelby

SHELBY (Carolina del Norte), 29.—Un centenar de voluntarios ayuda a los policías y bomberos, que realizan trabajos de desescombro para buscar víctimas del hundimiento de tres edificios, ocurrido ayer.

Se han encontrado un blanco y un negro que, milagrosamente, sólamente presentaba ligeras heridas.

Todavía no se han determinado con exactitud las causas del triple derrumamiento, pero se cree que obedece a haber cedido un muro de contención, en cuyos cimientos se estaban haciendo algunos arreglos. (United Press).

### Boxeo en Madrid

## Resultan vencedores Cañete, Torres e Ino

Solínis y Cola hacen match nulo después de una lucha durísima

MADRID, 29.—En el teatro de Price se ha celebrado una velada de boxeo, acudiendo mucho público.

En el primer combate lucharon, a cuatro asaltos, Cañete y Martín Nuevo, pesos ligeros, venciendo el primero por puntos.

En el match entre Ortiz y Juve, pesos gallos, resultó vencido el último por K. o. en el primer round.

Torres venció a Benedicto por abandono en el tercer asalto, e Ino resultó vencedor de Fernández, pesos welter ambos, por abandono en el cuarto round.

Dolinis y Cola hicieron match nulo tras de una lucha durísima, en la que Dolinis llevó alguna ventaja en los primeros asaltos; pero Cola reaccionó y contrarrestó tal ventaja mostrándose acometedor. La lucha era de peso libre, llevando Cola una ventaja de dos kilos a su contrario.

A la velada asistió el ministro de la Gobernación.

### Rusia se adherirá al pacto contra la guerra

LONDRES, 29.—Según informes de fuente autorizada, pero no oficial, el Gobierno de los Soviets enviará su adhesión al pacto internacional contra la guerra, visto al mismo tiempo enviará una declaración de lo que crece que significa dicho pacto y del alcance que supone tiene. (Argos).

### Carta de Primo de Rivera a una colonia escolar

VALENCIA, 29.—Los directores de la colonia escolar "Primo de Rivera", de Castellón, que está pasando unos días en Benicasim, han recibido una carta del maestro de Estella en la que éste dice que agradece el saludo que aquella colonia le ha dirigido, siendo para él este saludo una de las más apreciadas pruebas de afecto recibidas.

Termina excitando a los escolares a seguir los consejos de sus padres y maestros para llegar a ser—dice—buenos ciudadanos y hombres útiles a la patria.

### Levine y miss Boll preparan el vuelo de Londres a Nueva York

LONDRES, 29.—El aeroplano "Reina de los Diamantes", ocupado por miss Boll y los aviadores Levine y Bert Acosta, salió a las once y media de la mañana del aeródromo de Croydon y regresó al mismo a las tres y media de la tarde.

Los tres ocupantes se negaron a decir el recorrido que habían efectuado.

Se supone que Levine y sus compañeros están realizando ensayos para intentar la travesía aérea de Londres a Nueva York. (Argos).

### Una distinción yanki para el aviador Costes

PARÍS, 29.—El embajador de Norteamérica entregó hoy al aviador francés Costes, en nombre del presidente, Mr. Coolidge, la condecoración denominada América Flying Cross, que es la más alta recompensa o distinción de la Aeronáutica de los Estados Unidos y que fué concedida al mencionado piloto por el Congreso norteamericano.

El acto de la entrega se verificó con toda solemnidad en la Embajada de los Estados Unidos. (Argos).

### El gobernador de Australia del Sur resulta ileso en un accidente de aviación

ADELAIDA, 29.—Un aeroplano ligero en el que volaban el gobernador de Australia del Sur y su ayudante se estrelló contra el suelo en el aeródromo de Adelaida.

Los ocupantes resultaron ileso. (Argos).